

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
本報今日隨報附送彩色華僑報不另收費仍舊奉送
福田與自民黨元老協商
力促全黨支持
締結中日和約

親台北要員岸信介等出席會議
預料各派領袖到時有激烈辯論

力促全黨支持 締結中日和約

（時事社東京二十五日電）日本首相岸信介於二十五日上午在首相官邸召集內閣會議，討論中日和約問題。據悉，岸首相在會中力促全黨支持締結中日和約，並表示將與各派領袖進行協商。

（時事社東京二十五日電）日本首相岸信介於二十五日上午在首相官邸召集內閣會議，討論中日和約問題。據悉，岸首相在會中力促全黨支持締結中日和約，並表示將與各派領袖進行協商。

重開締約談判 圓滿解決問題

（時事社東京二十五日電）日本首相岸信介於二十五日上午在首相官邸召集內閣會議，討論中日和約問題。據悉，岸首相在會中力促全黨支持締結中日和約，並表示將與各派領袖進行協商。

（時事社東京二十五日電）日本首相岸信介於二十五日上午在首相官邸召集內閣會議，討論中日和約問題。據悉，岸首相在會中力促全黨支持締結中日和約，並表示將與各派領袖進行協商。

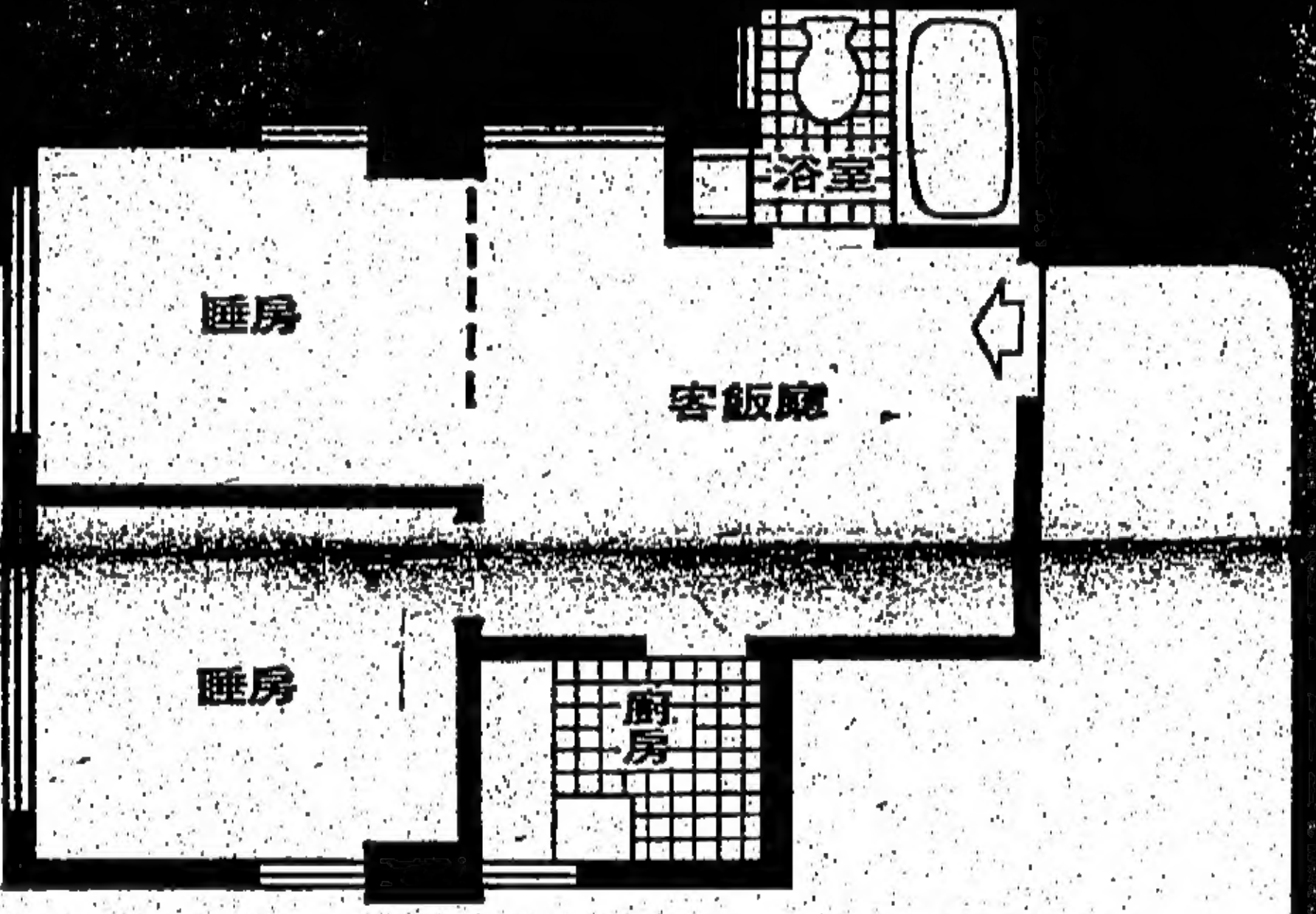
（時事社東京二十五日電）日本首相岸信介於二十五日上午在首相官邸召集內閣會議，討論中日和約問題。據悉，岸首相在會中力促全黨支持締結中日和約，並表示將與各派領袖進行協商。



富多來新邨

第二期：富麗樓、富堂樓、富皇樓、富新樓

第一期全部售罄
第二期單位更平！
一廳兩房只售十萬零八仟元起
舖位商場每間只售十餘萬元起
地盤建有樣本單位兩間，歡迎到址參觀



- 富多來新邨簡介：
- 地盤佔地七萬餘呎，位於大角咀海傍，四面臨街，計有櫻桃街、楓樹街、晏架街、新街，經送出部份土地開闢新路後，實際地盤面積為四萬四千餘呎。
 - 七幢新式大廈，本新邨將原來地段分為兩個四面單邊之地盤，興建有「富金樓」、「富麗樓」、「富堂樓」、「富皇樓」、「富新樓」七幢新式商住樓宇，每幢樓高十五層，每層兩梯八伙，面海向南，伙伙三面單邊，廳房有窗，鄰近巴士總站及大角咀碼頭，入住本新邨，令您舒適及方便。
 - 現代化的商場，全部地下及一樓設計為現代化的購物商場，適合各行各業經營店舖，本新邨住戶購物，無須長途跋涉，方便非常。
 - 上乘材料，一流設備，全部鑲裝窗門，柚木地板，顏色浴缸，冷熱水喉，牆身刷美術磁磚到頂，室內電線，電視天線，全部免費安裝，並設有住客與訪客對講機之高級防盜設備。

照建築期付款免息優待辦法：
1. 首期即付20% (九折優待)
2. 餘款照足訂價在入伙時清付，或分期十年月供亦可。

恒基兆業

地盤電話3-941825 (假日照常)

英皇御准香港賽馬會 賽事改期通告

由於天氣影響，原定於一九七八年三月二十五日（星期日）舉行之賽馬，現已決定延期。本會董事會已決定，將該項賽馬改於三月二十五日（星期日）下午一時正，在沙田馬場舉行。此項賽馬，除原定的各項賽事外，並增加一項「國際杯」，以資慶祝。此項賽馬，將於三月二十五日（星期日）下午一時正，在沙田馬場舉行。此項賽馬，將於三月二十五日（星期日）下午一時正，在沙田馬場舉行。

會法明清

香港佛教聯合會籌募
醫療教育慈善福利經費
戊午年清明恩親法會 恭請
海外各地高僧
本港大德僧尼 主持法事 七晝連禪
歡迎各界人士踴躍
作善降祥功德無量
地點：九龍彌敦道佛光寺
日期：一九七八年四月十日
處：九龍彌敦道佛光寺
電話：三三三三三三三三

申請歸化英籍啟事

李德記（LEE TUCK CHONG）及李德記（LEE TUCK CHONG）現正申請歸化英籍，如有任何人士欲知其詳情，請向本會查詢。本會地址：九龍彌敦道佛光寺。

膠鞋

品質優良
穿著舒適
款式美觀

常備現貨、歡迎批發、出口
國貨公司、膠鞋商店均有出售
經銷處：鉅昌行
地址：九龍彌敦道49號二樓 電話：3-890264 3-895450 電報：6445

泰寮外長會議成就美滿 兩國和平共處 解決邊境糾紛

將疏濬湄公河水道使成爲和平河流

【本報曼谷廿五日專電】泰國與寮國外長會議，在曼谷舉行，雙方代表團，在經過三天的會談後，於廿四日達成協議，將疏濬湄公河水道，使之成爲和平河流。雙方代表團，在會談中，就湄公河水道疏濬問題，達成協議，將由泰國與寮國兩國政府，共同負責疏濬湄公河水道，使之成爲和平河流。雙方代表團，在會談中，就湄公河水道疏濬問題，達成協議，將由泰國與寮國兩國政府，共同負責疏濬湄公河水道，使之成爲和平河流。

緬甸國營民機失事墜毀 四十八人全罹難 內有日官員六人 另有七名西德兩名瑞士遊客

【本報仰光廿五日專電】緬甸國營民機，於廿四日，在仰光附近，失事墜毀，機上四十八人，全部罹難。機上乘客，包括六名日官員，七名西德遊客，及兩名瑞士遊客。機上乘客，包括六名日官員，七名西德遊客，及兩名瑞士遊客。機上乘客，包括六名日官員，七名西德遊客，及兩名瑞士遊客。

中泰警方合作 緝獲毒品案 緝獲毒品案 緝獲毒品案

【本報曼谷廿五日專電】中泰警方，在緬甸境內，合作緝獲毒品案，緝獲毒品案，緝獲毒品案。緝獲毒品案，緝獲毒品案，緝獲毒品案。緝獲毒品案，緝獲毒品案，緝獲毒品案。

多勞禮來往商官 不認是 風氣

【本報曼谷廿五日專電】多勞禮來往商官，不認是風氣。多勞禮來往商官，不認是風氣。多勞禮來往商官，不認是風氣。多勞禮來往商官，不認是風氣。

違反政府貿易法 千餘廠商受處分

【本報曼谷廿五日專電】違反政府貿易法，千餘廠商受處分。違反政府貿易法，千餘廠商受處分。違反政府貿易法，千餘廠商受處分。違反政府貿易法，千餘廠商受處分。

珠明·華文 3-891187 早請更期假活復 女敢驚同女二然一 性專驚歡互男夫去女 性專驚歡互男夫去女 性專驚歡互男夫去女 性專驚歡互男夫去女	都銀·江珠 3-023941 票購速火。樂娛佳最 王之王片級山★片巨唱歌古 王之王片級山★片巨唱歌古 王之王片級山★片巨唱歌古 王之王片級山★片巨唱歌古	聲新·方東·華新 勁最座賣 斯洛高花龍小 斯洛高花龍小 斯洛高花龍小 斯洛高花龍小	地廣油星恒·華龍 映聯大盛天今 狄狄狄 狄狄狄 狄狄狄 狄狄狄	港九影院 聯合廣告 遊死亡 遊死亡 遊死亡 遊死亡
聲華·華大·華豪 週二第今。旺越映越 宜不童兒。獻贊藝司公洲歐 宜不童兒。獻贊藝司公洲歐 宜不童兒。獻贊藝司公洲歐 宜不童兒。獻贊藝司公洲歐	國國國普 泰華寶慶 五國華 海上大騎劫 海上大騎劫 海上大騎劫 海上大騎劫	冠金·頓盛華·統總 二今 週第 週第 週第 週第	民·明·寶·娛 到早請期假天今 話唐濟夠足材讚笑好 妙觀公妙妙妙妙妙 妙觀公妙妙妙妙妙 妙觀公妙妙妙妙妙	黃蘭亞荷 翏翏 金宮洲活李翠 五今！集心開節活復 門士和入錢教橫生幫 法互尙寶盡人橫生幫 法互尙寶盡人橫生幫
禾嘉·都皇·后皇 映獻場六天今 半點一十場夜午加未嘉都皇 作佳佳最龍小 幕銀出沖氣殺！切一於多作動 幕銀出沖氣殺！切一於多作動	樂百·運海 H702412 K678091 八七五兩士場五天今 地場士場五天今 地場士場五天今 地場士場五天今	樂快·都新 K666148 H773496 場五天今 渴滿日連 場五天今 渴滿日連 場五天今 渴滿日連 場五天今 渴滿日連	聲凱·約紐 3-816656 5-768721 早請場五天今 改劇最！九九年七三五兩三十二時 改劇最！九九年七三五兩三十二時 改劇最！九九年七三五兩三十二時	聲麗·都京 三預定場五天今！滿 天書座即 治西史知卡大主查：彭金 天書座即 治西史知卡大主查：彭金 天書座即 治西史知卡大主查：彭金
星福 后帝國帝 場四天今 狄狄狄 只長長長長長長長長長長 只長長長長長長長長長長 只長長長長長長長長長長	聲樂 門金 夜加六今 映天今 場六今 映天今 場六今 映天今 場六今 映天今	國影 倫利 場五今 場六今 場五今 場六今 場五今 場六今 場五今 場六今	華英·華麗 K211655 K921958 夜加今 場五今 滿日連 夜加今 場五今 滿日連 夜加今 場五今 滿日連 夜加今 場五今 滿日連	洋南·華南 5 737388 3 881755 計早加座訂早請日假 計早加座訂早請日假 計早加座訂早請日假 計早加座訂早請日假
遊死亡 招新學聖出！人強大四戰迎 間人在活速永象形雄英 半點十場早加再未嘉	遊死亡 招新學聖出！人強大四戰迎 間人在活速永象形雄英 半點十場早加再未嘉	遊死亡 招新學聖出！人強大四戰迎 間人在活速永象形雄英 半點十場早加再未嘉	遊死亡 招新學聖出！人強大四戰迎 間人在活速永象形雄英 半點十場早加再未嘉	遊死亡 招新學聖出！人強大四戰迎 間人在活速永象形雄英 半點十場早加再未嘉

禍車四界新龍九滑路雨天 傷六十四死四

傷八卅死兩事肇士巴生學道灣水清 傷人七死慘一撞相串連車四頭龍青 斃輾被路馬過子男印道京北咀沙尖

【本報訊】九龍灣水清道，昨日下午四時，發生一宗四車相撞意外，造成四死六傷。死者包括一名男子及三名女子，傷者包括一名男子及三名女子。意外發生在九龍灣水清道與沙咀道交界處。當時正下大雨，路面濕滑，視線不良。四輛車分別為一輛小巴、一輛的士、一輛私家車及一輛貨車。小巴及的士相撞後，又與私家車相撞，最後與貨車相撞。意外造成嚴重交通阻塞，多輛車輛被困在現場。警方接報後迅速趕到現場，封鎖現場進行調查。死者包括一名男子及三名女子，傷者包括一名男子及三名女子。意外發生在九龍灣水清道與沙咀道交界處。當時正下大雨，路面濕滑，視線不良。四輛車分別為一輛小巴、一輛的士、一輛私家車及一輛貨車。小巴及的士相撞後，又與私家車相撞，最後與貨車相撞。意外造成嚴重交通阻塞，多輛車輛被困在現場。警方接報後迅速趕到現場，封鎖現場進行調查。死者包括一名男子及三名女子，傷者包括一名男子及三名女子。

慈雲山邨黑幫開片 一人受傷警拘一人

【本報訊】慈雲山邨黑幫開片，昨日下午，在慈雲山邨發生一宗黑幫開片事件。一名男子受傷，警方拘捕一人。據悉，該名男子在開片時被毆打受傷，傷勢嚴重。警方接報後迅速趕到現場，將受傷男子送院救治。同時，警方在現場拘捕了一名涉案男子。警方表示，該名男子涉嫌參與黑幫開片，現正接受進一步調查。開片事件發生在慈雲山邨的一處公共場所。當時有多名男子聚集在一起，其中一名男子突然被毆打。受傷男子隨即倒地，血流不止。附近居民聞聲趕到現場，報警求助。警方趕到後，立即展開調查，並拘捕了涉案男子。目前，受傷男子仍在醫院接受治療，情況穩定。警方表示，將繼續調查此案，以揪出幕後黑手。

街邊小販多不是好現象 青年因好撈不願入工廠

【本報訊】香港街頭小販多，不是好現象。不少青年因好撈，不願入工廠。據悉，香港街頭小販數量眾多，他們在街頭擺攤賣貨，佔據了公共空間。不少青年認為，在小販那裡撈錢比在工廠工作容易得多。他們不需要受工廠的嚴格管理，也不需要從事繁重的體力勞動。相反，他們可以在街頭自由擺攤，撈錢的速度也很快。這種情況導致了街頭環境的惡化，交通也受到了影響。政府曾多次嘗試打擊小販，但效果不佳。不少青年表示，他們之所以在小販那裡撈錢，是因為他們需要錢來維持生活。他們認為，政府應該提供更多的就業機會，而不是打擊小販。他們表示，如果政府能夠提供足夠的培訓和就業機會，他們就不會選擇在小販那裡撈錢了。

清水灣道車禍死者 孫光輝死於非命

【本報訊】清水灣道車禍死者，孫光輝死於非命。據悉，孫光輝是在昨日下午，在清水灣道發生的一宗車禍中喪生的。當時，他正騎著單車在馬路上行駛，突然被一輛失控的汽車撞倒。汽車在撞倒孫光輝後，並未停下，而是加速逃離現場。孫光輝被送往醫院救治，但最終因傷勢過重不治身亡。警方接報後迅速趕到現場，封鎖現場進行調查。警方表示，這是一宗嚴重的交通意外，肇事司機涉嫌逃逸。警方呼籲市民提供線索，幫助警方揪出肇事司機。孫光輝的家人表示，他們對這宗意外感到非常悲痛。他們希望警方能夠儘快破案，為孫光輝討回公道。警方表示，將全力調查此案，絕不姑息任何違法行為。

黃學海陳偉宏講 台北大選後情勢

【本報訊】黃學海、陳偉宏昨日下午，在台北舉行了一場演講，題目為「台北大選後情勢」。演講吸引了眾多聽眾參加。黃學海在演講中表示，台北大選的結果將對兩岸關係產生深遠影響。他認為，如果國民黨在這次大選中獲勝，兩岸關係將會更加緊張。相反，如果民進黨獲勝，兩岸關係將會得到緩和。陳偉宏則認為，無論哪一方獲勝，兩岸關係都將會面臨挑戰。他呼籲兩岸雙方能夠保持冷靜，通過對話解決分歧。演講結束後，聽眾們紛紛向兩位嘉賓提問。黃學海和陳偉宏都耐心地回答了聽眾的問題。演講在熱烈的掌聲中圓滿結束。

四宗嚴重車禍 水清道發生四宗嚴重車禍

【本報訊】水清道發生四宗嚴重車禍。據悉，這四宗車禍分別發生在昨日下午。第一宗車禍發生在水清道與沙咀道交界處，造成四死六傷。第二宗車禍發生在水清道與沙咀道交界處，造成一人受傷。第三宗車禍發生在水清道與沙咀道交界處，造成一人受傷。第四宗車禍發生在水清道與沙咀道交界處，造成一人受傷。警方表示，這四宗車禍分別為：一、小巴與的士相撞，造成四死六傷。二、小巴與私家車相撞，造成一人受傷。三、的士與私家車相撞，造成一人受傷。四、私家車與貨車相撞，造成一人受傷。警方呼籲市民在雨天行駛時要格外小心，注意交通安全。

案長警殺檔賭劫 犯疑一獲拘續

【本報訊】案長警殺檔賭劫，犯疑一獲拘續。據悉，這宗案件發生在昨日下午。警方在現場拘捕了一名涉案男子。警方表示，該名男子涉嫌參與賭劫，現正接受進一步調查。案長警殺檔賭劫，犯疑一獲拘續。據悉，這宗案件發生在昨日下午。警方在現場拘捕了一名涉案男子。警方表示，該名男子涉嫌參與賭劫，現正接受進一步調查。

諸親友 謹定於公曆一九七八年三月十八日（星期日）下午二時為 二五號玫瑰堂舉行結婚典禮 謹此敬告

呂超民 呂王明婉 敬啟
歐陽明 歐陽王王葵

代理名廠電熱水器、飯煲、暖爐、雪櫃、電視機等
售賣家庭電器 承造大小工程
臨光請教 聯選觀參
司公限有行生耀
號五〇一連順德編鋼
〇五九六六七：話電

伍卓琪

內科 婦科 兒科
地址：九龍灣水清道
電話：二五五五

屏園又一村

最新型高級花園洋房
有入伙
地址：九龍灣水清道
電話：二五五五

分類廣告客戶幸運抽獎

◀由三月一日至三月三十一日止▶
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送



特獎：

瑞士雷達永不磨損鬧表
自動星期日曆防水避震。
價值 HK\$1,700.

安慰獎六名：

各得瑞士雷達男庄自動星期
日曆防水表一隻。
價值 HK\$350.

瑞士雷達表

賜治處

1. 總社香港荷里活道一〇六至一〇八號
2. 中環分處德輔道中街香港華人銀行地下
3. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓德輔軒
4. 銅鑼灣愛東街九號A地下文海圖書公司
5. 西貢卑路乍街14A 西環街坊會
6. 北角道華道157號香港琴行
7. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
8. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
9. 美孚新邨第一期百老匯街15D3樓蘇州街坊會
10. 何文田亞答街24號M地下恒達圖書公司
11. 紅磡新街20-22號C友誠書局
12. 荃灣崇安街三號二樓正康公司
13. 屯門鄉事會路111號地下街光書局
14. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司

抽獎公佈日期四月五日

美加旅行團

華僑日報主辦

西岸 全程十五天

- ◆豪華團 \$8,450
- ◆探親團 \$5,350

第48團：5月12日至5月26日
第50團：7月21日至8月4日
第53團：8月18日至9月1日
第54團：12月22日至1月5日

第52團 八月十一日至八月廿六日 全程十六天

- ◆豪華團 僅收 \$9,900
- ◆探親團 僅收 \$8,000

中部及東岸

團友可在三十五天之內自由返港
全程供應每天早午晚三餐膳食
切實履行行程表內所列一切節目

詢問處：華僑日報中區辦事處
香港中區德輔道中街華人銀行大廈地下
電話：5-251974, 5-246379

本港新聞

大圈仔河北幫匪黨 專門光顧豪華賭檔

組織嚴密分組行事擄掠千武器 被劫賭檔十餘宗警方將探行動

【本報訊】本港最近出現多宗大圈仔匪黨，專門光顧豪華賭檔，擄掠千武器，被劫賭檔十餘宗，警方將探行動。

據悉，大圈仔匪黨組織嚴密，分組行事，專門光顧豪華賭檔，擄掠千武器，被劫賭檔十餘宗，警方將探行動。

促使各界關注老人

散老尊賢消除代溝 市民會老人生活攝影比賽揭曉

【本報訊】九龍區各界老人生活攝影比賽，日前揭曉，市民會老人生活攝影比賽揭曉，散老尊賢消除代溝。

政府印務局計劃 採電腦排版

北角考慮建新廠址 印刷局計劃採電腦排版

【本報訊】政府印務局計劃採電腦排版，北角考慮建新廠址。

讀者論壇

臺灣安海老人獲安置向各界致謝

【本報訊】臺灣安海老人獲安置，向各界致謝。

上午考試下午通知跡近戲弄應徵者

【本報訊】上午考試下午通知，跡近戲弄應徵者。



被劫賭檔十餘宗警方將探行動

又一間傳呼機商行被劫 三賊掠八千元

【本報訊】又一間傳呼機商行被劫，三賊掠八千元。

專心傾聽別人說話 有助了解促進友誼

【本報訊】專心傾聽別人說話，有助了解促進友誼。

長沙灣道大廈天台 僱建木屋工廠大火

【本報訊】長沙灣道大廈天台，僱建木屋工廠大火。

海防道破獲賭檔 七男女重判罰款

【本報訊】海防道破獲賭檔，七男女重判罰款。

少女歌星李明明失蹤 兩日來警方遍尋訪不獲

【本報訊】少女歌星李明明失蹤，兩日來警方遍尋訪不獲。

毛片在戲院日見衆多 將使社會風氣日趨下流

【本報訊】毛片在戲院日見衆多，將使社會風氣日趨下流。

郵購印度書刊 本社以英文及印度文出版各類學術性書籍

【本報訊】郵購印度書刊，本社以英文及印度文出版各類學術性書籍。

深宵酒打傷人 醉貓判監緩刑

【本報訊】深宵酒打傷人，醉貓判監緩刑。

最可靠的哮喘藥 得此藥身 畢生安樂

【本報訊】最可靠的哮喘藥，得此藥身，畢生安樂。

最後一天

半價起清貨

中區、銅鑼灣、旺角及油蔴地門市部同時舉行！

鯉魚山

鯉魚山



理工裝設全港圖書館獨有 最新電子防盜系統

保障十萬科技書籍 全東南亞圖書館科技書籍最具規模

發言人詳釋發展經過及各種安全措施

【本報訊】香港理工大學圖書館，現已裝設全港獨有之最新電子防盜系統，以保障其收藏之十萬冊科技書籍。該系統由美國一家專門公司設計，能自動偵測任何非法進入圖書館之人士，並即時發出警報，以便保安人員及時趕到現場處理。

發言人表示，該系統之設計，係根據圖書館之特殊需要而制定。由於該館收藏之科技書籍，多為昂貴之參考資料，且為不少學術研究之重要依據，因此必須採取嚴密之保安措施，以確保其安全。

此外，該館亦採取多種其他安全措施，包括：在館內安裝閉路電視，以監察館內之活動；在出入口處設置防盜門，以防止非法進入；並聘請保安人員，在館內巡邏，以加強保安。

香港成人教育問題 面臨困難重重待決

一般教育水準低成教育需求迫切

【本報訊】香港成人教育問題，目前正處於一個關鍵的轉捩點。由於一般教育水準偏低，成人對教育的需求日益迫切，但同時也面臨著種種困難。

據統計，香港目前成人教育的人數，雖然在過去幾年中有顯著增長，但與實際需求相比，仍有很大差距。許多成人，特別是那些在工廠或服務業工作的人，由於工作時間長，難以抽出時間參加教育。

此外，成人教育的質量也面臨挑戰。由於部分成人教育機構的設施簡陋，教學方法單調，難以吸引學生的興趣。同時，一些教師的專業素養也有待提高，以確保教學質量。

為了應對這些挑戰，政府及社會各界正積極尋求解決方案。包括：增加對成人教育的財政投入，改善教學設施；推廣遠程教育，以方便學生學習；並加強對成人教育機構的監管，確保其教學質量。

發展健康教育 盡力防預弱能

提高健康知識 預防疾病

【本報訊】健康教育的發展，對於提高國民的健康水平，預防疾病，具有至關重要的作用。目前，香港正致力於發展健康教育，並採取多種措施，以提高國民的健康知識。

政府已成立了一個專門的健康教育委員會，負責制定健康教育的政策及計劃。該委員會將與社會各界合作，共同推動健康教育的發展。

此外，政府亦在學校、社區及工作場所，廣泛開展健康教育活动。包括：舉辦健康講座、展覽、比賽等，以向公眾普及健康知識。同時，亦加強對學校健康教育的支持，確保學生能接受到系統的健康教育。

理工學院十名學生 獲大東電報局助學金

【本報訊】香港理工學院十名表現優異的學生，日前獲大東電報局頒發助學金，以表彰他們在學術上的成就。這項助學金計劃，旨在鼓勵優秀學生繼續努力，為社會培養更多人才。

獲獎學生分別來自理工學院的各個系，包括：電機工程、機械工程、土木工程等。他們在過去一年的學習中，均取得了優異的成績。

大東電報局表示，這項助學金計劃，是該局對社會教育事業的支持。希望通過這項計劃，能激發更多學生的學習興趣，為香港的科技事業做出貢獻。

勿乘過份擁擠巴士 遵守橫過馬路規則

【本報訊】為了保障交通安全，警方呼籲市民在乘坐巴士及橫過馬路時，應遵守相關規則，切勿乘搭過份擁擠的巴士。

警方表示，在高峰時段，部分巴士會出現嚴重擁擠的情況，這不僅影響乘客的舒適度，更存在安全隱患。乘客應儘量選擇其他交通工具，或错峰出行。

此外，在橫過馬路時，市民應嚴格遵守交通規則，走人行橫道，並注意來往車輛。切勿在馬路中間隨意橫穿，以免發生意外。

青輔會輔導工作 視重受備前目

【本報訊】青年輔導會（青輔會）日前表示，將視重受備前目，加強對青少年的輔導工作。青輔會表示，將根據青少年的不同需求，提供多元化的輔導服務，包括：心理輔導、職業輔導、生活輔導等。

青輔會指出，青少年在成長過程中，會遇到各種心理及生活上的問題。如果不及時得到輔導，可能會對其身心健康產生負面影響。因此，青輔會將加強與學校、家庭的聯繫，共同關注青少年的成長。

新市鎮三間中學 計劃興建

【本報訊】香港政府日前宣佈，計劃在新市鎮興建三間中學，以滿足該地區日益增長的教育需求。這三間中學分別位於：新界、新界及新界。

政府表示，這三間中學的興建，將有助於縮短學生的上學時間，並為該地區提供更多的教育資源。目前，有關的規劃及設計工作正積極進行中，預計將於近期內動工興建。

學校教師應予支持 交通安全教育運動

【本報訊】交通安全教育委員會日前呼籲學校教師，應積極支持交通安全教育運動，共同提高學生的交通安全意識。

委員會表示，學校是進行交通安全教育的重要場所。教師應在課堂中融入交通安全知識，並組織學生參加交通安全活動。同時，亦應加強與家長的溝通，共同督促學生遵守交通規則。

英國傳統尊重大學獨立 四改三制望不致強行

【本報訊】英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。英國政府日前表示，將尊重大學的自主權，不會強行推行四改三制。政府表示，大學作為學術研究的機構，應享有充分的自主權，政府不應干預其內部事務。

然而，亦有部分人士認為，四改三制是必要的，以提高大學的教學質量及效率。他們認為，政府應在尊重大學自主權的前提下，對大學進行必要的監管及改革。

復活劇場

元明民黃蘭寶亞洲新藝樂明文
期月樂金宮洲洲活李華翠葉李華

再今晚又尋

大風 武林
再映 今晚 又尋
大火 高手

復活劇場

主演：陳惠敏、王青、劉永、施思、谷峰、馮淬帆、夏萍、李修賢、丁田、陳子、于青、樓青、雲雲

復活劇場

元明民黃蘭寶亞洲新藝樂明文
期月樂金宮洲洲活李華翠葉李華

再今晚又尋

大風 武林
再映 今晚 又尋
大火 高手

復活劇場

主演：陳惠敏、王青、劉永、施思、谷峰、馮淬帆、夏萍、李修賢、丁田、陳子、于青、樓青、雲雲

復活劇場

元明民黃蘭寶亞洲新藝樂明文
期月樂金宮洲洲活李華翠葉李華

再今晚又尋

大風 武林
再映 今晚 又尋
大火 高手

復活劇場

主演：陳惠敏、王青、劉永、施思、谷峰、馮淬帆、夏萍、李修賢、丁田、陳子、于青、樓青、雲雲

復活劇場

元明民黃蘭寶亞洲新藝樂明文
期月樂金宮洲洲活李華翠葉李華

再今晚又尋

大風 武林
再映 今晚 又尋
大火 高手

復活劇場

主演：陳惠敏、王青、劉永、施思、谷峰、馮淬帆、夏萍、李修賢、丁田、陳子、于青、樓青、雲雲

復活劇場

元明民黃蘭寶亞洲新藝樂明文
期月樂金宮洲洲活李華翠葉李華

再今晚又尋

大風 武林
再映 今晚 又尋
大火 高手

復活劇場

主演：陳惠敏、王青、劉永、施思、谷峰、馮淬帆、夏萍、李修賢、丁田、陳子、于青、樓青、雲雲

復活劇場

元明民黃蘭寶亞洲新藝樂明文
期月樂金宮洲洲活李華翠葉李華

再今晚又尋

大風 武林
再映 今晚 又尋
大火 高手

復活劇場

主演：陳惠敏、王青、劉永、施思、谷峰、馮淬帆、夏萍、李修賢、丁田、陳子、于青、樓青、雲雲

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
KEEN DRAGON	仁川	日本	廿六	東和
NL. DEJIMA	星洲	日本	廿六	東和
AL MANSOURIAH	星洲	日本	廿六	東和
STAR PROCYON	星洲	日本	廿六	東和
LAMPUNG	星洲	日本	廿六	東和
GODSPED	星洲	日本	廿六	東和
MONTE RINDO	星洲	日本	廿六	東和
HANS MAERSK	星洲	日本	廿六	東和
WYOMING	星洲	日本	廿六	東和
OCEAN ENERGY	星洲	日本	廿六	東和
DAJU MARU	星洲	日本	廿六	東和
ASIA ACE	星洲	日本	廿六	東和
PRES. ROOSEVELT	星洲	日本	廿六	東和
NIHON	星洲	日本	廿六	東和
NLMARNE	星洲	日本	廿六	東和
EASTERN POWER	星洲	日本	廿六	東和
CHEVALIER VALBELLE	星洲	日本	廿六	東和
GREAT CONCERT	星洲	日本	廿六	東和
FRATERNITY	星洲	日本	廿六	東和
HENRIETTE MAERSK	星洲	日本	廿六	東和
FERNANDO EVERETT	星洲	日本	廿六	東和
RUBTSOVSK	星洲	日本	廿六	東和
CHAMNARN SAMUT	星洲	日本	廿六	東和
CHITTING TANTHUNANIT	星洲	日本	廿六	東和
MALLORYLYKES	星洲	日本	廿六	東和
TSURUMI MARU	星洲	日本	廿六	東和
OSIP PYATNITSKY	星洲	日本	廿六	東和
H.K. CONTAINER	星洲	日本	廿六	東和
RAGNA BAKKE	星洲	日本	廿六	東和
ORT. STATESMAN	星洲	日本	廿六	東和
EVER HOPE	星洲	日本	廿六	東和
JALAMOHAN	星洲	日本	廿六	東和
SILVER STAR	星洲	日本	廿六	東和
DYNAMIC ACE	星洲	日本	廿六	東和
KAPITAN BAKANOV	星洲	日本	廿六	東和
HOPEH	星洲	日本	廿六	東和
ACE	星洲	日本	廿六	東和
KWONG FUNG	星洲	日本	廿六	東和
VENTURE MUNDIALE	星洲	日本	廿六	東和
SAM EUN	星洲	日本	廿六	東和
STRAAT H.K.	星洲	日本	廿六	東和
SAM EUN	星洲	日本	廿六	東和
SELIBA	星洲	日本	廿六	東和
STRAAT NASSAU	星洲	日本	廿六	東和
AL AHMADIAH	星洲	日本	廿六	東和
EVER VICTORY	星洲	日本	廿六	東和
YUE HOPE	星洲	日本	廿六	東和
PRES. FILLMORE	星洲	日本	廿六	東和
KOTA FAJR	星洲	日本	廿六	東和
STRAAT FIJI	星洲	日本	廿六	東和
DONAM	星洲	日本	廿六	東和
NL. WILLEMSKERK	星洲	日本	廿六	東和
TAPOSEK	星洲	日本	廿六	東和
SEVEN SEAS BRIDGE	星洲	日本	廿六	東和
LUK CHAU	星洲	日本	廿六	東和
SAPUDI	星洲	日本	廿六	東和
FORTUNE RUNNER	星洲	日本	廿六	東和
TENDO	星洲	日本	廿六	東和
ARTHUR MAERSK	星洲	日本	廿六	東和
ANDROS	星洲	日本	廿六	東和
CHAI VAREE	星洲	日本	廿六	東和
MURRAYEVERETT	星洲	日本	廿六	東和
HAMBURG EXPRESS	星洲	日本	廿六	東和
AM. ASTRONAUT	星洲	日本	廿六	東和
ARIZONA	星洲	日本	廿六	東和
EASTERN MINION	星洲	日本	廿六	東和
YOKOH MARU	星洲	日本	廿六	東和
EVER SUMMIT	星洲	日本	廿六	東和
SEIRYU MARU	星洲	日本	廿六	東和
EMERALD	星洲	日本	廿六	東和
MUEHLHAUSEN	星洲	日本	廿六	東和
EMERALD QUEEN	星洲	日本	廿六	東和
PACIFIC BEAR	星洲	日本	廿六	東和
YAMASHIGE MARU	星洲	日本	廿六	東和
ARNOLD MAERSK	星洲	日本	廿六	東和
ZIM NEW YORK	星洲	日本	廿六	東和
ISLAND CONTAINER	星洲	日本	廿六	東和
CAMCOT	星洲	日本	廿六	東和
KOTA PETAN	星洲	日本	廿六	東和
ASIAN RENOWN	星洲	日本	廿六	東和
WAHANSUA DUA	星洲	日本	廿六	東和
GOLDEN PHOENIX	星洲	日本	廿六	東和
FEAX	星洲	日本	廿六	東和
GOLDEN PHOENIX	星洲	日本	廿六	東和
MAWAN ISLAND	星洲	日本	廿六	東和
SL. MCLEAN	星洲	日本	廿六	東和
JHEUM	星洲	日本	廿六	東和
KOSAN MARU	星洲	日本	廿六	東和
TRIANON	星洲	日本	廿六	東和
ENDURANCE	星洲	日本	廿六	東和
THOMAS EVERETT	星洲	日本	廿六	東和
KOSHO MARU	星洲	日本	廿六	東和
THERMOPYLAE	星洲	日本	廿六	東和
NAGOYA MARU	星洲	日本	廿六	東和
STIDER GALLANT	星洲	日本	廿六	東和
AUST. ENTERPRISE	星洲	日本	廿六	東和
SEBASTIANO CABOTO	星洲	日本	廿六	東和
JAPAN ROBLE	星洲	日本	廿六	東和
WALES MARU	星洲	日本	廿六	東和

出口船期表

(船名)	(西名)	(何處往)	(日期)	(公司)
美 洲 綫				
NL. STEENKERK	星洲	日本	廿六	東和
JOCELYNE	星洲	日本	廿六	東和
HERONIAE	星洲	日本	廿六	東和
PATAGONIA ARGENTINA	星洲	日本	廿六	東和
ORT. STATESMAN	星洲	日本	廿六	東和
KAPITAN BAKANOV	星洲	日本	廿六	東和
WYOMING	星洲	日本	廿六	東和
FRATERNITY	星洲	日本	廿六	東和
JALAMOHAN	星洲	日本	廿六	東和
EVER HOPE	星洲	日本	廿六	東和
EVEO VICTORY	星洲	日本	廿六	東和
RAGNA BAKKE	星洲	日本	廿六	東和
YOKOH MARU	星洲	日本	廿六	東和
STRAATH.K.	星洲	日本	廿六	東和
ARIZONA	星洲	日本	廿六	東和
AM. ASTRONAUT	星洲	日本	廿六	東和
PRES. FILLMORE	星洲	日本	廿六	東和
ARNOLD MAERSK	星洲	日本	廿六	東和
PACIFIC BEAR	星洲	日本	廿六	東和
SL. MCLEAN	星洲	日本	廿六	東和
THERMOPYLAE	星洲	日本	廿六	東和
JAPAN ROBLE	星洲	日本	廿六	東和
GREEN BLESSING	星洲	日本	廿六	東和
AM. LANCER	星洲	日本	廿六	東和
SEATRAN CONCORD	星洲	日本	廿六	東和
歐 洲 綫				
CHEVALIER VALBELLE	星洲	日本	廿六	東和
NIHON	星洲	日本	廿六	東和
H.K. CONTAINER	星洲	日本	廿六	東和
KWONG FUNG	星洲	日本	廿六	東和
CHAI VAREE	星洲	日本	廿六	東和
HAMBURG EXPRESS	星洲	日本	廿六	東和
NL. WILLEMSKERK	星洲	日本	廿六	東和
MUEHLHAUSEN	星洲	日本	廿六	東和
FEAX	星洲	日本	廿六	東和
CHIFFORD MAERSK	星洲	日本	廿六	東和
HAKATA MARU	星洲	日本	廿六	東和
SHADRINSK	星洲	日本	廿六	東和
EVER PIONEER	星洲	日本	廿六	東和
澳 洲 綫				
OSIP PYATNITSKY	星洲	日本	廿六	東和
HUPEH	星洲	日本	廿六	東和
ASIAN RENOWN	星洲	日本	廿六	東和
TENDO	星洲	日本	廿六	東和
ANDROS	星洲	日本	廿六	東和
ISLAND CONTAINER	星洲	日本	廿六	東和
印 巴 中 東 綫				
LALAZAR	星洲	日本	廿六	東和
BRISTOL MARU	星洲	日本	廿六	東和
STAR PROCYON	星洲	日本	廿六	東和
YAT LUNG	星洲	日本	廿六	東和
CHAI VAREE	星洲	日本	廿六	東和
AL AHMADIAH	星洲	日本	廿六	東和
MURRAYEVERETT	星洲	日本	廿六	東和
TENDO	星洲	日本	廿六	東和
ALISHAN	星洲	日本	廿六	東和
東 南 亞 綫				
BLACK WHALE	星洲	日本	廿六	東和
PING AN	星洲	日本	廿六	東和
MAERSK	星洲	日本	廿六	東和
HOI ON	星洲	日本	廿六	東和
ANDHICA PUSPITA	星洲	日本	廿六	東和
DYNAMIC ACE	星洲	日本	廿六	東和
LAM PUNG	星洲	日本	廿六	東和
GODSPED	星洲	日本	廿六	東和
EASTERN POWER	星洲	日本	廿六	東和
SELIBA	星洲	日本	廿六	東和
CHAMNARN SAMUT	星洲	日本	廿六	東和
KEEN DRAGON	星洲	日本	廿六	東和
TSURUMI MARU	星洲	日本	廿六	東和
CHITTING TANTHUNANIT	星洲	日本	廿六	東和
EASTERN MINION	星洲	日本	廿六	東和
FORTUNE RUNNER	星洲	日本	廿六	東和
AM. VERTUNE	星洲	日本	廿六	東和
MURRAYEVERETT	星洲	日本	廿六	東和
TAICHUNGSHAN	星洲	日本	廿六	東和
台 灣 日 本 金 山 綫				
DONAM	星洲	日本	廿六	東和
QUEEN STAR	星洲	日本	廿六	東和
ASIA ACE	星洲	日本	廿六	東和
OKITSU MARU	星洲	日本	廿六	東和
OSIOZYNSKI	星洲	日本	廿六	東和
CATAMARCA	星洲	日本	廿六	東和
FERNANDO EVERETT	星洲	日本	廿六	東和
SILVER STAR	星洲	日本	廿六	東和
ENDURANCE	星洲	日本	廿六	東和
THOMAS EVERETT	星洲	日本	廿六	東和
非 洲 綫				
NL. MARNE	星洲	日本	廿六	東和
GREAT CONCERT	星洲	日本	廿六	東和
OCEAN ENERGY	星洲	日本	廿六	東和
JAL SEA CONCOR	星洲	日本	廿六	東和
YUE HOPE	星洲	日本	廿六	東和

今日空郵 (星期日)

郵路	截郵時間
馬來亞、西貢、新加坡、沙撈越、印尼	正午十二時
越南、巴倫、英屬、荷屬、比時、丹麥、芬蘭、瑞典、挪威、法國、意大利、瑞士、奧地利、捷克、南斯拉夫、希臘、土耳其、羅馬尼亞、保加利亞、塞爾維亞、黑山、波斯尼亞、克羅地亞、斯洛伐克、匈牙利、波蘭、立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞、立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞	下午二時
日本、朝鮮、菲律賓、英屬、荷屬、比時、丹麥、芬蘭、瑞典、挪威、法國、意大利、瑞士、奧地利、捷克、南斯拉夫、希臘、土耳其、羅馬尼亞、保加利亞、塞爾維亞、黑山、波斯尼亞、克羅地亞、斯洛伐克、匈牙利、波蘭、立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞	下午四時

明日空郵 (星期一)

郵路	截郵時間
馬來亞、西貢、新加坡、沙撈越、印尼	正午十二時
越南、巴倫、英屬、荷屬、比時、丹麥、芬蘭、瑞典、挪威、法國、意大利、瑞士、奧地利、捷克、南斯拉夫、希臘、土耳其、羅馬尼亞、保加利亞、塞爾維亞、黑山、波斯尼亞、克羅地亞、斯洛伐克、匈牙利、波蘭、立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞	下午二時
日本、朝鮮、菲律賓、英屬、荷屬、比時、丹麥、芬蘭、瑞典、挪威、法國、意大利、瑞士、奧地利、捷克、南斯拉夫、希臘、土耳其、羅馬尼亞、保加利亞、塞爾維亞、黑山、波斯尼亞、克羅地亞、斯洛伐克、匈牙利、波蘭、立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞	下午四時

日航計劃下月重開

由沖繩至香港航線
該線自海洋博覽會後即告停航
國泰亦有有意恢復港至名古屋航線

【本報訊】據日航公司消息，日航公司計劃於本年四月重開沖繩至香港航線。該航線自一九六六年停航後，一直未有重開。日航公司表示，該航線的重開，將有助於加強日航公司在東南亞的業務。此外，國泰航空公司亦有有意恢復港至名古屋航線。該航線自一九六六年停航後，一直未有重開。國泰公司表示，該航線的重開，將有助於加強國泰公司在東南亞的業務。



羅斯福總統由美國到

安輝訂週四往澳洲
英偉雅士自日本來

【本報訊】羅斯福總統將於下週四由美國出發，前往澳洲。安輝公司訂於週四由日本出發，前往澳洲。英偉雅士公司將於下週四由日本出發，前往澳洲。

日航設宴介紹

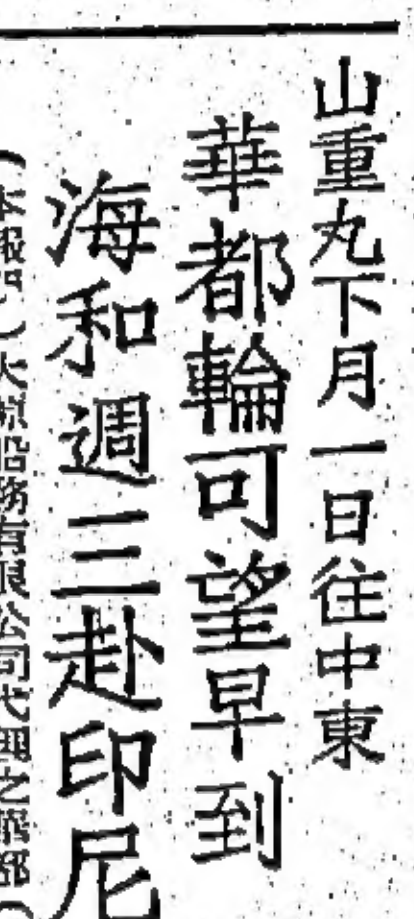
成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。

華都輪可望早到

海和週三赴印尼
三恩輪從仁川開

【本報訊】華都輪可望早到。海和輪將於週三由香港出發，前往印尼。三恩輪將於下週四由仁川出發，前往香港。



日航設宴介紹

成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。

日航設宴介紹

成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。

日航設宴介紹

成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。



日航設宴介紹

成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。

日航設宴介紹

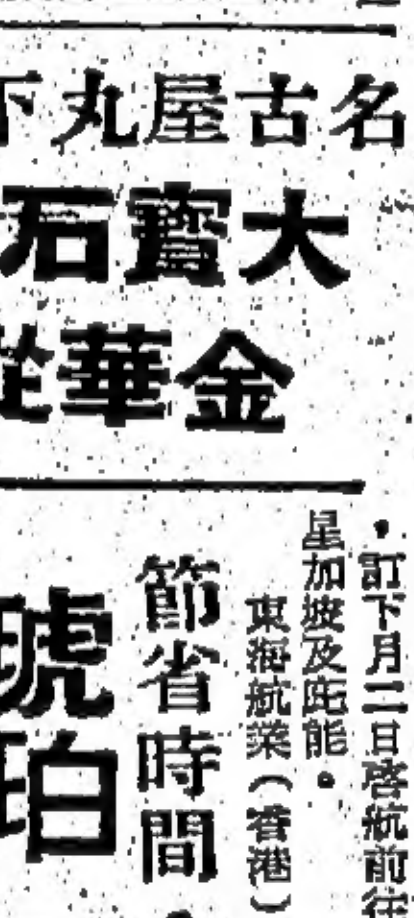
成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。

日航設宴介紹

成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。



日航設宴介紹

成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。

日航設宴介紹

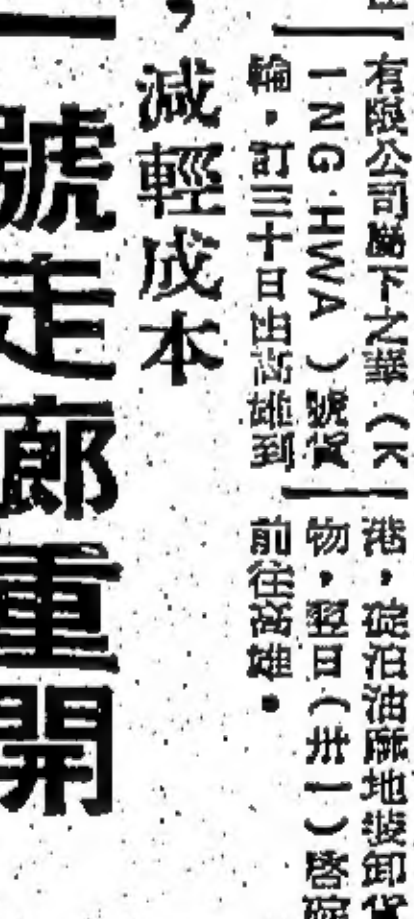
成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。

日航設宴介紹

成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。



日航設宴介紹

成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。

日航設宴介紹

成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。

日航設宴介紹

成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。



日航設宴介紹

成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。

日航設宴介紹

成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。

日航設宴介紹

成田新機場
澳航對上一年盈利
逾一千一百萬澳幣

【本報訊】日航公司將於下週四在成田新機場設宴，介紹該機場的設施。澳航公司公佈，上一年度盈利逾一千一百萬澳幣。



中國大陸發展旅遊 簡化過境手續

短期內簽發入境證代替介紹書——
廣州與上海酒店業派員來港考察

社工人員協會批評來年預算案

社會福利發展撥款

[illegible]

一九七八年三月十九日至廿五日

香港一週大事

財政部所屬的各項稅務及皮貨所屬的各項稅務，則在未來四年間所需要的費用，估計將達八億元。此外，財政司亦提及，來年財政司亦擬撥款一億二千萬元，以支付年度總稅務處撥備。去年亦達一億元，比去年的進支預算為低。

據香港貿易發展局秘書長表示高興，據查稱，今後七個月內，本港的工作目標是：持香港的發展前景更為加堅固，及減少工作目標。持香港的發展前景更為加堅固，及減少工作目標。

英女官已批准其港督任期至一九七七年八月。本港現任港督彭定康亦表示高興，據查稱，今後七個月內，本港的工作目標是：持香港的發展前景更為加堅固，及減少工作目標。

白牌車生意經營牌照，政府已訂立合約出售，據揭曉揭曉後，被裁定是非法車牌。白牌車生意經營牌照，政府已訂立合約出售，據揭曉揭曉後，被裁定是非法車牌。

白牌車生意經營牌照，政府已訂立合約出售，據揭曉揭曉後，被裁定是非法車牌。白牌車生意經營牌照，政府已訂立合約出售，據揭曉揭曉後，被裁定是非法車牌。

是滿增長、社會建設計劃、撲滅暴力罪行和

得勝。但另一方面，進步分析師對其所公佈的數字，則頗有保留。事實上，增加則顯係虛報，而表出的虧損亦非如是。而若虛正能容或，其項新計劃則發展，亦仍有疑問。

展望本年度遊客繼續增加

香港旅遊協會發表的統計報告，非常樂觀。預計今年來港旅客及包機團體將較去年增加百分之八至十，客將逾一百九十五萬人次，帶來收益約四十五億元。

五個旅遊的士商反動，反對政府包攬的士商。包括港九的士商會、九龍的士商會、新界的士商會、沙田的士商會及西貢的士商會。政府設立

人員、政府、貿易及旅遊業各高層代表會
於去年業績並制訂七八至七九年度的工作

[illegible]

遺憾。該會並決定致函布政司，提出對新

[illegible][illegible][illegible]

興建公共房屋工作

房署必先計劃周詳

申請現土地至建屋工程皆依先定計劃進行

(港訊)興辦公共房屋，不僅是鋪設三合土人力和材料而已，還有不少事情要做。等備過這些不是設計或尋求供應用的地盤。

那裏回到最高層的地盤，政府所擬定的例子是政府一九七三年宣佈的大約有一百二十萬人的長期計劃，目的在八十年代中期間，為十萬人提供廉價房屋，每項事項均可以按時正當時間進行呢？

怎樣可以達到這個目標？使這數目目標能符合在監察建築計劃的許多方面，如選擇地點的重要人員之一，是房務局主管，研究設計事務的專員，以及建築師及此舉，「要成一個獨立的市」，在新界基達、沙田及屯門劃分的三個新市鎮，每個部分開分多個部份，包括範圍的土地，每一部份的人數都於一定時期進行，相繼而進，土地與興建工程以至租務及管工等。

「這一切需要政府行政機構完善的統籌工作，與配合各種資源如款項、人力與材料等等。」

「這樣的計劃必須經過嚴格的設計，如過去天氣、勞工糾紛、樓上的問題等。」

因此對於各項計劃必須不斷檢討以完善，所以像新市鎮有兩個工程進度委員會，其成員為發展與發展工程有關的一批專門的代表，「每個委員會都經常檢討進度，以便必被罰」。

「最正確的行動，便計劃修正執行。」

在新市鎮興建公共房屋，實際上每方面都要受到監察。例如在制度上，一項工程雖然可能無法避免延誤，但使訂訂的損壞以進行其他可能加緊速度的工程。」

他指：由這一系列顯示出的信心是在明年批准各區公共房屋工程四十八份大約涉及的地盤經費一億二千萬港元可省至四千萬元。

談到本港規劃大的建築計劃設計方面時，他說：「兩區建築計劃的規模規定量後，下一步是確保有充足的土地留作發展之用，包括工業用地、公園、醫院及其他主要設施。」

現時討論，指出及新市鎮的計劃，在完成時將需約二百萬人，其中百分之七十住在公屋區。

「公屋區，主要是粉嶺和石塘咀的住宅工程，少便使其人口約需五十萬。」

「此外，對於市區的地盤計亦經加以檢討，以確保可供興建公共房屋的用途。」

「結果香港約有四千四百英畝土地定作一九八六至八九年度的興辦公共房屋之用。」

「除了滿足已估計到的需求外，還須有新市鎮，而政府亦已開始研究其他可供發展的地方，例如將軍澳及大嶼山北部的灣仔南岸廣府發展，「在短期內及遠期內，香港的地盤將在九八至八四年中，需要使用。」

漢區分會 定於三月廿四日(星期六)下午二時假本會禮堂舉行週年大會，屆時請全體會員踴躍參加，並歡迎各界人士蒞臨指導。此佈。

同濟醫院 定於三月廿五日上午十時假本院禮堂舉行週年大會，屆時請全體職員踴躍參加，並歡迎各界人士蒞臨指導。此佈。

學社 定於三月廿六日下午七時假本會禮堂舉行週年大會，屆時請全體會員踴躍參加，並歡迎各界人士蒞臨指導。此佈。

社會服務處 定於三月廿七日(星期日)上午十時假本會禮堂舉行週年大會，屆時請全體職員踴躍參加，並歡迎各界人士蒞臨指導。此佈。

[illegible]

新報

雨陰天連期假節活復 郊遊大減

想理如未意生遊旅市墟界新 轉好將明今望唯 常反現暖回年往

【本報訊】復假期間，由於天氣陰雨，新界墟市旅遊生意大減。不少遊客因天氣不佳而取消行程，或轉往室內場所。旅遊業者表示，往年此時節，天氣多晴朗，遊客絡繹不絕，但今年則大不相同。目前，新界墟市旅遊生意清淡，不少旅遊團已取消行程。旅遊業者表示，他們正密切關注天氣變化，希望明天天氣轉好，遊客會增加。

荖灣首屆國際工廠活動 四項比賽熱烈完成

各組優勝評定 林建名主頒獎

【本報訊】荖灣首屆國際工廠活動，昨日圓滿結束。四項比賽——足球、籃球、排球及網球，均熱烈進行。各項比賽競爭激烈，場面熱烈。最後，各項比賽的優勝者均已評定。頒獎典禮由林建名先生主持，為各組優勝者頒發獎狀及獎品。活動在歡快的氣氛中圓滿結束。

博愛醫院售旗 獲四十二萬

打破以往歷年紀錄

【本報訊】博愛醫院為籌募經費，昨日舉行售旗活動。活動吸引了大量市民參加，場面熱鬧。據悉，此次售旗活動共獲得善款四十二萬元，打破以往歷年紀錄。博愛醫院表示，此次售旗活動的成功，顯示了社會各界對博愛醫院的支持與關愛。所得款項將全部用於醫院的醫療及慈善事業。



荖灣首屆國際工廠活動，各組優勝者合影。

檢討去年工作進展順利 新界童軍總部議定 下一年度訓練計劃

就各支部建議 歸納行事重點

【本報訊】新界童軍總部昨日舉行會議，檢討去年工作進展。會議由總部主席主持，各支部代表出席。會議中，主席總結了去年的工作，表示進展順利。隨後，各支部代表就下一年度的訓練計劃提出建議。主席表示，將歸納各支部的建議，制定下一年度的訓練計劃。會議在熱烈的氣氛中結束。

旅行排球網太極 元朗增辦多項 康樂體育活動

康樂體育活動

【本報訊】元朗區康樂體育委員會昨日舉行會議，討論增辦多項康樂體育活動。委員會主席表示，將根據市民的需求，增辦旅行、排球、網球及太極等活動。委員會表示，將加強與各體育團體的合作，為市民提供更多元化的康樂選擇。會議在熱烈的氣氛中結束。

公協獎券區委會 新員定明日就職

新員定明日就職

【本報訊】公協獎券區委會昨日舉行會議，討論新員定明日就職。委員會主席表示，新員的加入將為委員會帶來新的活力。委員會表示，將加強與各區分會的合作，為市民提供更多元化的獎券選擇。會議在熱烈的氣氛中結束。

門屯渣打銀行分行 遷入新址

遷入新址

【本報訊】渣打銀行門屯分行昨日遷入新址。新址位於門屯中心，環境優美，設施齊全。渣打銀行表示，新址的遷入將為市民提供更優質的服務。渣打銀行表示，將繼續為市民提供多元化的金融服務。會議在熱烈的氣氛中結束。



荖灣首屆國際工廠活動，各組優勝者合影。

本港新聞

促使家人互助互愛 提高家庭生活素質

【本報訊】聖雅各堂昨日舉行「培養子女成才」講座。講座由聖雅各堂主辦，旨在提高家庭生活素質，促使家人互助互愛。講座吸引了大量市民參加。講座內容豐富，包括如何與子女溝通、如何處理家庭矛盾等。講座在熱烈的氣氛中結束。

社團舉辦康樂活動 青少年歡度復活節

油塘區委會舉行兒童遊藝會

【本報訊】油塘區委員會昨日舉行兒童遊藝會，為青少年提供康樂活動。遊藝會由區委會主辦，旨在為青少年提供一個健康的娛樂場所。遊藝會內容豐富，包括遊戲、比賽等。遊藝會吸引了大量青少年參加。遊藝會在熱烈的氣氛中結束。

香港黃族宗親會 選出十五屆新員

選出十五屆新員

【本報訊】香港黃族宗親會昨日舉行會議，選出十五屆新員。會議由會長主持，各區分會代表出席。會議中，會長總結了去年的工作，並選出了十五屆新員。會議在熱烈的氣氛中結束。

社公慶同洲洲鴨 劇粵演誕聖洪祝 遊巡景會行舉暨

遊巡景會行舉暨

【本報訊】鴨洲同慶社昨日舉行慶祝活動，包括粵劇演出及巡遊。活動由同慶社主辦，旨在慶祝同慶社成立週年。活動吸引了大量市民參加。粵劇演出精彩紛呈，巡遊場面熱鬧。活動在熱烈的氣氛中結束。

地產樓房租售專欄

雅麗閣 150 餘呎

全新裝修 柚木地板 顏色浴缸 煤氣喉 熱水喉 外牆磚 室內地毯 美觀持久 內置冷氣 十年分期 勝過交租

電話：5-452522 地址：香港灣仔道84號

雅景閣 90 餘呎

全新裝修 柚木地板 顏色浴缸 煤氣喉 熱水喉 外牆磚 室內地毯 美觀持久 內置冷氣 十年分期 勝過交租

電話：5-452522 地址：香港灣仔道84號

安峰大廈

最新入伙 即買即住 高尚洋樓 租售均可

地址：610號-935號 電話：5-452522

頭獎派彩 \$1,067,787

MARK SIX

六合彩第 23/78 期 中獎號碼：6, 14, 20, 21, 25, 36 特別號碼：15

下次派彩日期：三月二十八日星期二

明日下午八時前在各馬場外投注處 接受投注

香港獎券管理局

中區寫字樓 廉租

三百餘呎 七百餘呎

地址：中區 電話：2-244133

長沙灣 132-134 號

三房兩廁 一廳兩廚 月租九百 月租九百 月租九百

地址：長沙灣 電話：2-244133

銀禧中心大廈大嶼山梅窩碼頭

特價租售 旺舖一間連酒樓萬呎

地址：銀禧中心大廈 電話：2-244133

萬昌工廠出租

青山道五三二號

地址：青山道 電話：2-244133

舖位出租

荷葉灣太樂樓

地址：荷葉灣 電話：2-244133

25樓A座出售

柴灣道香苑大廈

地址：柴灣道 電話：2-244133

六基有限公司

電話：5-252497

本報地址：香港灣仔道84號 電話：5-452522

華僑馬經

場地濕爛昨賽馬改期 延至明日舉行 增賽至十一場

下午十二時半開跑特別場

【本報訊】昨日下午，馬會秘書長在馬房內，向各馬主及馬房經理，宣佈因場地濕爛，昨日下午之賽馬，改期至明日舉行。並宣佈增賽至十一場。此項決定，係根據馬房經理之建議，因昨日下午之賽馬，場地過於濕潤，馬匹在賽中，易受濕氣之影響，故決定改期。此項決定，獲得各馬主及馬房經理之贊同。並宣佈增賽至十一場。此項決定，係根據馬房經理之建議，因昨日下午之賽馬，場地過於濕潤，馬匹在賽中，易受濕氣之影響，故決定改期。此項決定，獲得各馬主及馬房經理之贊同。



馬房經理與馬主在馬房內，宣佈因場地濕爛，昨日下午之賽馬，改期至明日舉行。

金來繼雲鳳 昨宣告退出

【本報訊】金來繼雲鳳，昨日下午，在馬房內，向各馬主及馬房經理，宣佈退出。此項決定，係根據馬房經理之建議，因昨日下午之賽馬，場地過於濕潤，馬匹在賽中，易受濕氣之影響，故決定退出。此項決定，獲得各馬主及馬房經理之贊同。

馬會希望場內職員
明日提早半小時到
【本報訊】馬會秘書長，昨日下午，向各場內職員，宣佈明日提早半小時到。此項決定，係根據馬房經理之建議，因昨日下午之賽馬，場地過於濕潤，馬匹在賽中，易受濕氣之影響，故決定提早半小時到。此項決定，獲得各場內職員之贊同。

快活谷星期二二
十一匹分兩組試開
【本報訊】快活谷星期二二，十一匹分兩組試開。此項決定，係根據馬房經理之建議，因昨日下午之賽馬，場地過於濕潤，馬匹在賽中，易受濕氣之影響，故決定分兩組試開。此項決定，獲得各場內職員之贊同。

工人世界

香港青年中心關懷兒童生活 今舉行遊戲羣英會 歡迎工人子弟參加

【本報訊】香港青年中心，為關懷兒童生活，特於今日，舉行遊戲羣英會。此項活動，旨在增進工人子弟之友誼，並提高其遊戲技巧。歡迎各工人子弟踴躍參加。此項活動，係根據青年中心之建議，因今日之天氣，適宜舉行戶外活動，故決定舉行。此項活動，獲得各工人子弟之贊同。

十六個臨時房屋區
工人家庭普遍受惠
【本報訊】十六個臨時房屋區，工人家庭普遍受惠。此項決定，係根據政府之建議，因十六個臨時房屋區，工人家庭，普遍受惠，故決定。此項決定，獲得各工人家庭之贊同。

滿天今
映戲場六
【本報訊】滿天今，映戲場六。此項決定，係根據馬房經理之建議，因昨日下午之賽馬，場地過於濕潤，馬匹在賽中，易受濕氣之影響，故決定。此項決定，獲得各場內職員之贊同。

欲海花

明星佳會者國獲片演頓妮戴
獎金女最頒協記外榮本因姬安
人著的令人地晚輝的華術日
！事天畫是上！數和護循是間
巨奇在曲曲拉行前場新
片將新品錄派公國

欲海花

明星佳會者國獲片演頓妮戴
獎金女最頒協記外榮本因姬安
人著的令人地晚輝的華術日
！事天畫是上！數和護循是間
巨奇在曲曲拉行前場新
片將新品錄派公國

戲迷狂

了活復中心衆觀在龍小季
成晚戲大
錄紀新創禾嘉
錄紀新破禾嘉
場六綫全
場夜午加線全晚今
場八·場七日今
場帝新帝帝國好金明太
帝國新帝帝國好金明太
場四加場半時十加院八
可不爆非·潮高期假

戲迷狂

了活復中心衆觀在龍小季
成晚戲大
錄紀新創禾嘉
錄紀新破禾嘉
場六綫全
場夜午加線全晚今
場八·場七日今
場帝新帝帝國好金明太
帝國新帝帝國好金明太
場四加場半時十加院八
可不爆非·潮高期假

戲迷狂

了活復中心衆觀在龍小季
成晚戲大
錄紀新創禾嘉
錄紀新破禾嘉
場六綫全
場夜午加線全晚今
場八·場七日今
場帝新帝帝國好金明太
帝國新帝帝國好金明太
場四加場半時十加院八
可不爆非·潮高期假

有人乘船去鄰埠

有人到新界度假
假日消遣各適其道
接到中港兩地
的船隻，光顧者
甚多，可見假期
之熱鬧。據悉，
前往新界度假者，
多係家庭，亦有
三五好友，乘船
前往，消遣假期。
此項活動，係根
據船務公司之建
議，因假期之天
氣，適宜乘船，
故決定。此項活
動，獲得各船務
公司之贊同。

有人乘船去鄰埠

有人到新界度假
假日消遣各適其道
接到中港兩地
的船隻，光顧者
甚多，可見假期
之熱鬧。據悉，
前往新界度假者，
多係家庭，亦有
三五好友，乘船
前往，消遣假期。
此項活動，係根
據船務公司之建
議，因假期之天
氣，適宜乘船，
故決定。此項活
動，獲得各船務
公司之贊同。

新單表現頗良好

遠洋各綫聖誕及冬季應銷貨

（本報訊）遠洋各綫聖誕及冬季應銷貨，新單表現頗良好。據悉，遠洋各綫在聖誕及冬季期間，應銷貨物之銷售情況，均表現良好。遠洋各綫在聖誕及冬季期間，應銷貨物之銷售情況，均表現良好。遠洋各綫在聖誕及冬季期間，應銷貨物之銷售情況，均表現良好。

（本報訊）遠洋各綫聖誕及冬季應銷貨，新單表現頗良好。據悉，遠洋各綫在聖誕及冬季期間，應銷貨物之銷售情況，均表現良好。遠洋各綫在聖誕及冬季期間，應銷貨物之銷售情況，均表現良好。遠洋各綫在聖誕及冬季期間，應銷貨物之銷售情況，均表現良好。

港麵粉反低價競爭

美加澳麥盆價雖然升 刺激受未粉麵港

（本報訊）港麵粉反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。據悉，港麵粉反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。港麵粉反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。

港產日反低價競爭

美加澳麥盆價雖然升 刺激受未粉麵港

（本報訊）港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。據悉，港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。

港產日反低價競爭

美加澳麥盆價雖然升 刺激受未粉麵港

（本報訊）港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。據悉，港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。

港產日反低價競爭

美加澳麥盆價雖然升 刺激受未粉麵港

（本報訊）港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。據悉，港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。

港產日反低價競爭

美加澳麥盆價雖然升 刺激受未粉麵港

（本報訊）港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。據悉，港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。

港產日反低價競爭

美加澳麥盆價雖然升 刺激受未粉麵港

（本報訊）港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。據悉，港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。

港產日反低價競爭

美加澳麥盆價雖然升 刺激受未粉麵港

（本報訊）港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。據悉，港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。

外幣兌換生意 港外來客見頗

遊外人港與到多客外 意生換找幣外

（本報訊）外幣兌換生意，港外來客見頗。據悉，外幣兌換生意，港外來客見頗。外幣兌換生意，港外來客見頗。外幣兌換生意，港外來客見頗。

倫敦冷卻投機 下週起出售鑽石

徵收附加費四成

（本報訊）倫敦冷卻投機，下週起出售鑽石。據悉，倫敦冷卻投機，下週起出售鑽石。倫敦冷卻投機，下週起出售鑽石。倫敦冷卻投機，下週起出售鑽石。

香港紡織機械繼續擴充

美元貶值有助美貨銷售

（本報訊）香港紡織機械繼續擴充，美元貶值有助美貨銷售。據悉，香港紡織機械繼續擴充，美元貶值有助美貨銷售。香港紡織機械繼續擴充，美元貶值有助美貨銷售。香港紡織機械繼續擴充，美元貶值有助美貨銷售。

水泥銷量 仍未復常

少減月個二經 到疏近貨外海供

（本報訊）水泥銷量，仍未復常。據悉，水泥銷量，仍未復常。水泥銷量，仍未復常。水泥銷量，仍未復常。

港產日反低價競爭

美加澳麥盆價雖然升 刺激受未粉麵港

（本報訊）港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。據悉，港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。

港產日反低價競爭

美加澳麥盆價雖然升 刺激受未粉麵港

（本報訊）港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。據悉，港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。

港產日反低價競爭

美加澳麥盆價雖然升 刺激受未粉麵港

（本報訊）港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。據悉，港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。港產日反低價競爭，美加澳麥盆價雖然升，刺激受未粉麵港。

成值與指數俱創今年新高

（本報訊）成值與指數俱創今年新高。據悉，成值與指數俱創今年新高。成值與指數俱創今年新高。成值與指數俱創今年新高。

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	最高價	最低價	收市價
香港銀行	115.00	114.00	114.50
渣打銀行	110.00	109.00	109.50
匯豐銀行	105.00	104.00	104.50
中環銀行	100.00	99.00	99.50
華僑銀行	95.00	94.00	94.50

華僑日報讀者 消費能力高強

（本報訊）華僑日報讀者，消費能力高強。據悉，華僑日報讀者，消費能力高強。華僑日報讀者，消費能力高強。華僑日報讀者，消費能力高強。

華僑日報讀者 消費能力高強

（本報訊）華僑日報讀者，消費能力高強。據悉，華僑日報讀者，消費能力高強。華僑日報讀者，消費能力高強。華僑日報讀者，消費能力高強。

華僑日報讀者 消費能力高強

（本報訊）華僑日報讀者，消費能力高強。據悉，華僑日報讀者，消費能力高強。華僑日報讀者，消費能力高強。華僑日報讀者，消費能力高強。

華僑日報讀者 消費能力高強

（本報訊）華僑日報讀者，消費能力高強。據悉，華僑日報讀者，消費能力高強。華僑日報讀者，消費能力高強。華僑日報讀者，消費能力高強。

娛樂圈

月下「宵今樂歡」 台擱「招怪」辦舉 參加各界歡迎巨獎三組特設

「歡樂今宵」之「怪招」特設三組巨獎，歡迎各界參加。本台為慶祝「歡樂今宵」節目，特設「怪招」三組巨獎，歡迎各界人士踴躍參加。第一組為「歡樂今宵」節目，第二組為「怪招」節目，第三組為「歡樂今宵」節目。本台將於本月廿六日舉行抽獎，屆時將抽出三組巨獎，分別為：一、歡樂今宵節目，二、怪招節目，三、歡樂今宵節目。本台將於本月廿六日舉行抽獎，屆時將抽出三組巨獎，分別為：一、歡樂今宵節目，二、怪招節目，三、歡樂今宵節目。



吳楚帆完成鱷魚淚飛美 露雲娜昨錄「樂在其中」

「李後主」昨日試映招待。吳楚帆先生日前完成其最新力作「鱷魚淚」，並將於近日內正式公映。此外，露雲娜小姐亦於昨日錄製了「樂在其中」節目，展現其多才多藝的一面。



麗視第一台 今播李後主 妙想發財多趣事

「李後主」今日在麗視第一台播出。該劇由多位知名演員主演，情節動人，引人入勝。此外，本台亦將於今日播出「妙想發財」節目，為觀眾帶來更多歡樂與驚喜。

「李後主」今日在麗視第一台播出。該劇由多位知名演員主演，情節動人，引人入勝。此外，本台亦將於今日播出「妙想發財」節目，為觀眾帶來更多歡樂與驚喜。

「李後主」今日在麗視第一台播出。該劇由多位知名演員主演，情節動人，引人入勝。此外，本台亦將於今日播出「妙想發財」節目，為觀眾帶來更多歡樂與驚喜。

「李後主」今日在麗視第一台播出。該劇由多位知名演員主演，情節動人，引人入勝。此外，本台亦將於今日播出「妙想發財」節目，為觀眾帶來更多歡樂與驚喜。

黃淑儀已搬回娘家居住 梁淑怡將善款交公益金

黃淑儀女士日前已搬回娘家居住。梁淑怡女士則將於近日內將其所籌集的善款交予公益金，以支持各項社會公益事業。

黃淑儀女士日前已搬回娘家居住。梁淑怡女士則將於近日內將其所籌集的善款交予公益金，以支持各項社會公益事業。

黃淑儀女士日前已搬回娘家居住。梁淑怡女士則將於近日內將其所籌集的善款交予公益金，以支持各項社會公益事業。

黃淑儀女士日前已搬回娘家居住。梁淑怡女士則將於近日內將其所籌集的善款交予公益金，以支持各項社會公益事業。

劉菁菁說謝瑜不是姐姐 揭開謎底原來內有文章

劉菁菁日前在訪問中表示，謝瑜並非她的姐姐。她進一步揭開了兩人之間的關係謎底，原來背後還有一番故事。

劉菁菁日前在訪問中表示，謝瑜並非她的姐姐。她進一步揭開了兩人之間的關係謎底，原來背後還有一番故事。

劉菁菁日前在訪問中表示，謝瑜並非她的姐姐。她進一步揭開了兩人之間的關係謎底，原來背後還有一番故事。

劉菁菁日前在訪問中表示，謝瑜並非她的姐姐。她進一步揭開了兩人之間的關係謎底，原來背後還有一番故事。

朱玲玲昨接見記者 星嘉坡演「論盡天堂」

朱玲玲女士昨日接見了多位記者，就其近期行程及工作情況進行了詳細解答。此外，她亦將於近日內在星嘉坡演出「論盡天堂」，為觀眾帶來精彩的表演。

朱玲玲女士昨日接見了多位記者，就其近期行程及工作情況進行了詳細解答。此外，她亦將於近日內在星嘉坡演出「論盡天堂」，為觀眾帶來精彩的表演。

朱玲玲女士昨日接見了多位記者，就其近期行程及工作情況進行了詳細解答。此外，她亦將於近日內在星嘉坡演出「論盡天堂」，為觀眾帶來精彩的表演。

朱玲玲女士昨日接見了多位記者，就其近期行程及工作情況進行了詳細解答。此外，她亦將於近日內在星嘉坡演出「論盡天堂」，為觀眾帶來精彩的表演。

九龍聲雅廊夜總會

繼香港聲雅廊夜總會後一
再為欣賞高級音樂人仕而設。
裝修優美華麗，一流音響設備。
聘請專業人仕為您服務。

九龍聲雅廊創新格調新風味一
特設下午音樂茶座，每日下午2時至6時
一流歌星為您演唱，
特聘請最佳班師一
為您烹製各式精美班戟及小食。

3月28日開幕

酒會時間：下午六時至凌晨三時，
免費招待各界人仕。

SING-A-LONG CLUB

地址：九龍尖沙咀加拿芬道京華銀行大廈八樓

劉菁菁說謝瑜不是姐姐 揭開謎底原來內有文章

「劉菁菁說謝瑜不是姐姐」一文，揭開了兩人之間的關係謎底。原來，兩人並非親姐妹，而是多年的好友。劉菁菁在文中詳細敘述了她與謝瑜之間的交往經過，以及兩人之間的誤會與和解。

星嘉坡演「論盡天堂」

朱玲玲女士昨日接見了多位記者，就其近期行程及工作情況進行了詳細解答。此外，她亦將於近日內在星嘉坡演出「論盡天堂」，為觀眾帶來精彩的表演。

黃淑儀已搬回娘家居住

黃淑儀女士日前已搬回娘家居住。梁淑怡女士則將於近日內將其所籌集的善款交予公益金，以支持各項社會公益事業。

麗視第一台今播李後主

「李後主」今日在麗視第一台播出。該劇由多位知名演員主演，情節動人，引人入勝。此外，本台亦將於今日播出「妙想發財」節目，為觀眾帶來更多歡樂與驚喜。

吳楚帆完成鱷魚淚飛美

「李後主」昨日試映招待。吳楚帆先生日前完成其最新力作「鱷魚淚」，並將於近日內正式公映。此外，露雲娜小姐亦於昨日錄製了「樂在其中」節目，展現其多才多藝的一面。

月下「宵今樂歡」

「歡樂今宵」之「怪招」特設三組巨獎，歡迎各界參加。本台為慶祝「歡樂今宵」節目，特設「怪招」三組巨獎，歡迎各界人士踴躍參加。

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

請長期訂閱

華僑日報

遠道閱戶
請就近向
報販訂閱
無任歡迎

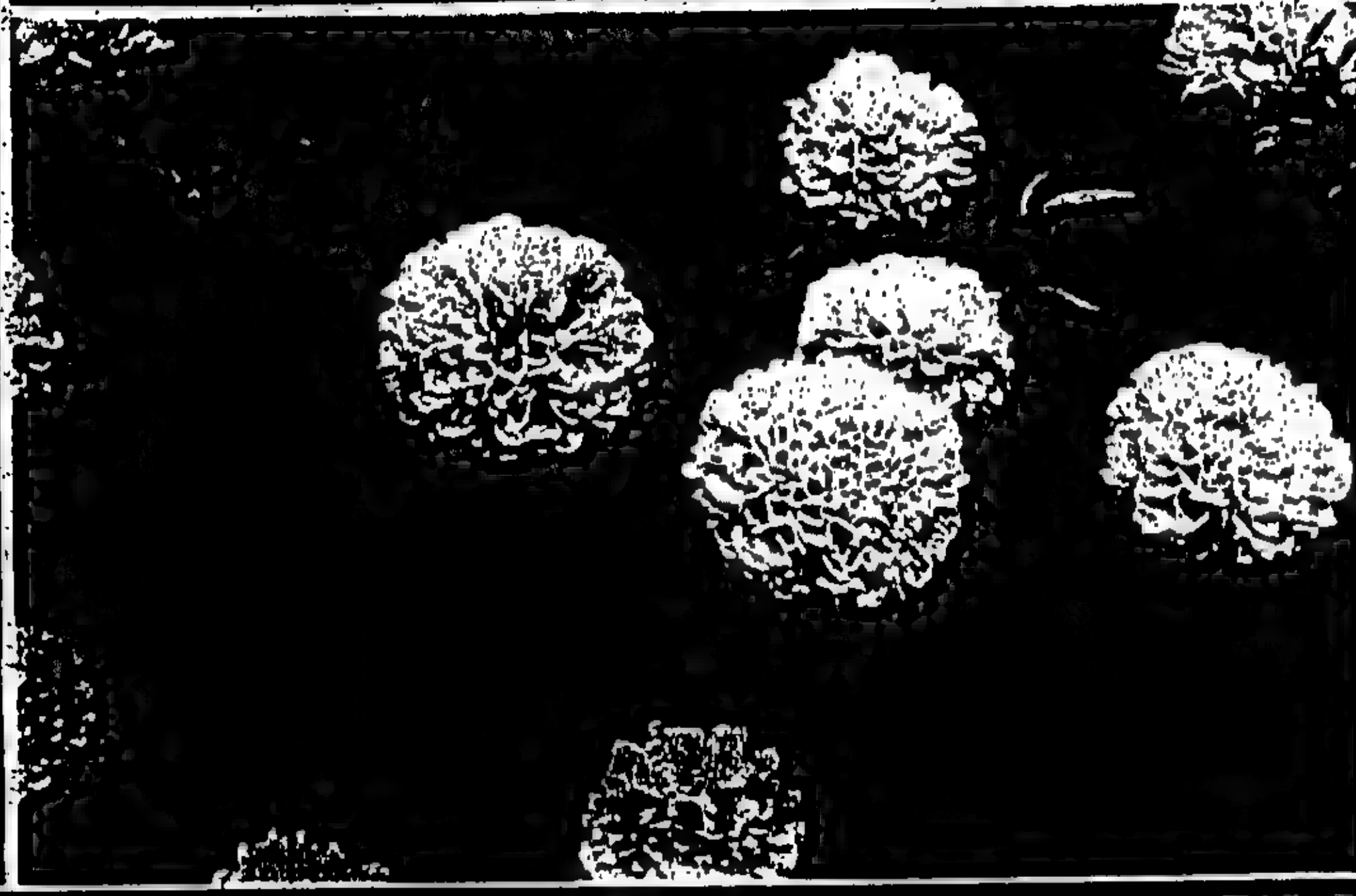
彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

彩色華僑

隨華僑日報附送

一九七八年三月廿六日

本期印送：124,000本



封面專題：萬紫千紅總是春



新力牌 F-1D

一級方程式跑車嘅衝勁!

音色威盡
款式威盡
價錢威盡

* 附送原廠精美機櫃及耳筒
* 可隨意選配新力牌各級錄音座



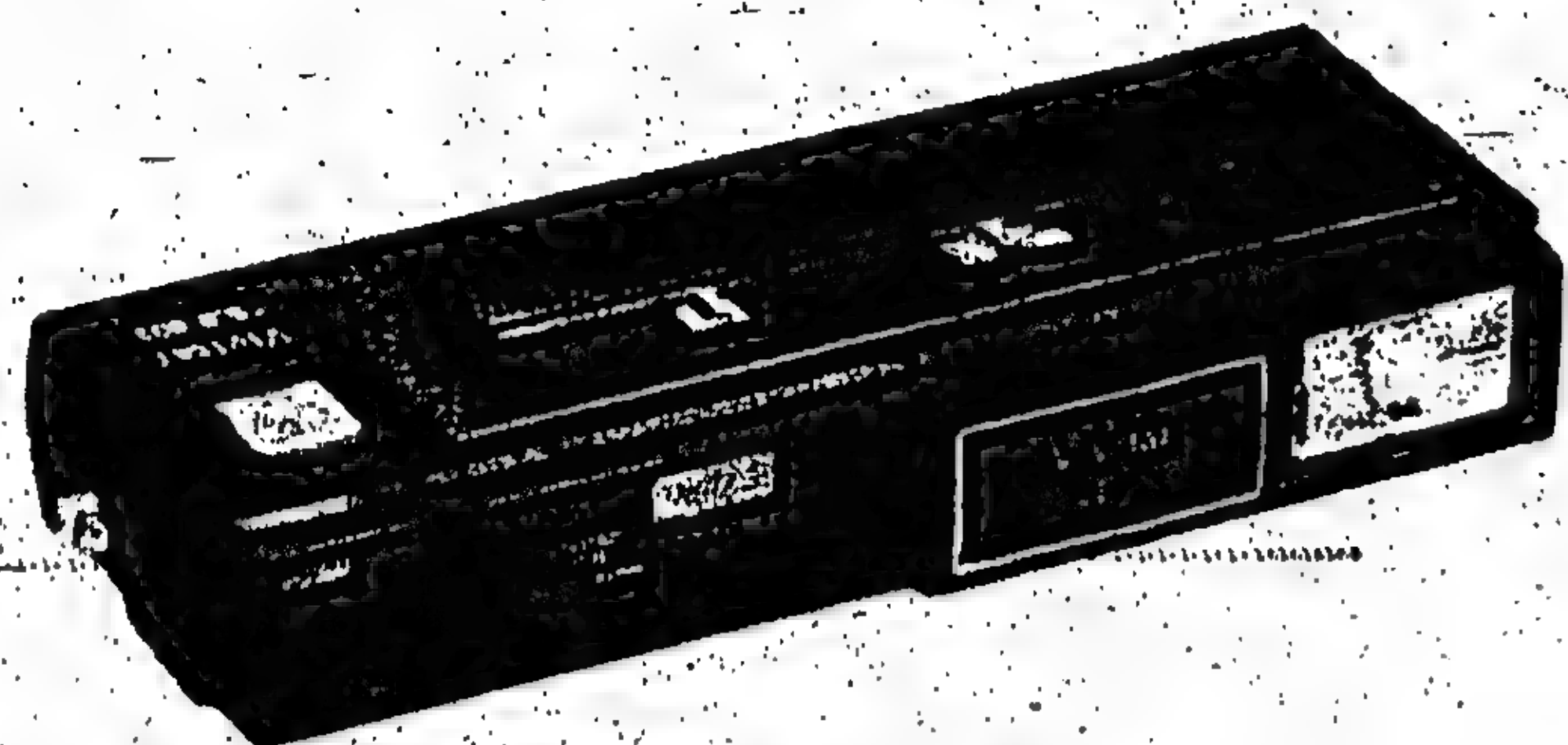
SS-L1

STR-11S
TC-187

**新力牌
SONY**

總經銷：中原電器行有限公司

威達名不虛傳 第一始終第一



去年威達在本港
第一個推出內藏式閃燈袖珍機，
品質優異，性能超卓，為本港
攝影人仕一致推許，故此銷量
高踞第一位。

第一始終第一，威達不僅
品質遙遙領先，更備有最多
的款式：輕巧方便之600型、具有
遠攝鏡之603型，可以近攝之
604型，式式俱備。

要選購內藏式閃燈袖珍機，
威達出品是你唯一的選擇。

Vivitar®

總代理：

益臨有限公司

黃竹坑業發街1號金寶大廈5-540171

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第78期

一九七八年三月廿六日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H229081

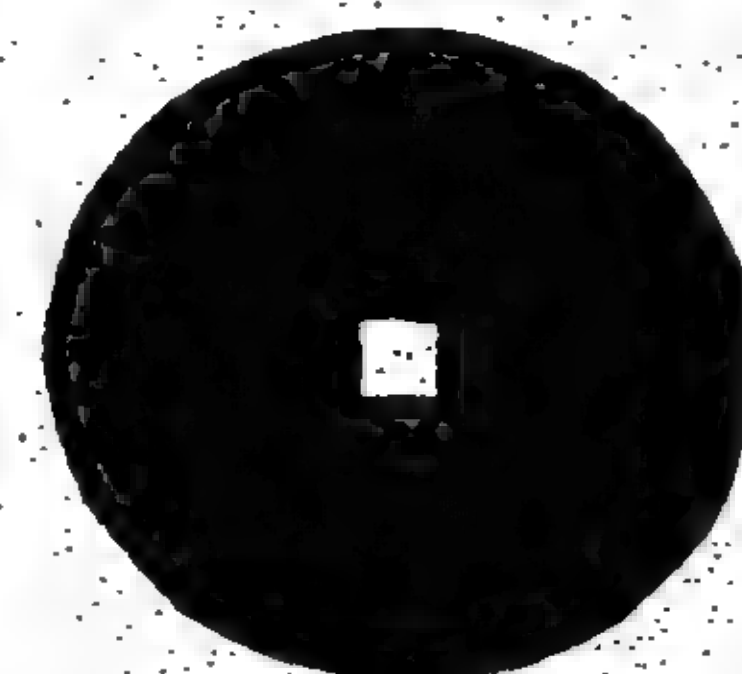
廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

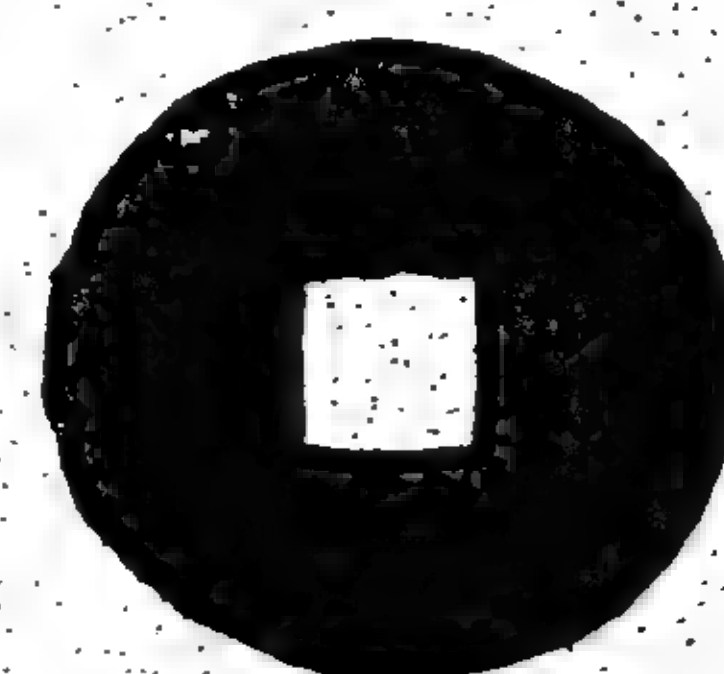
目錄

封面專題

萬紫千紅總是春.....	26
太空時代的間諜.....	2
美法香水爭奪戰.....	3
魚網泳衣惹人綺思.....	5
烤大鴨、炆牛尾(食經).....	6
纖維田徑跑道.....	8
容惠雯說事業才是重要.....	11
呂瑞容為情煩惱.....	12
陳秋霞煞費思量.....	12
得勝100 A F II 四門房車.....	14
電視節目.....	15-21
名門其實樂壇波士.....	23
美女、馬騮、妖魔	
泰國皇家古典舞.....	24
小提琴家紀錫克.....	25
香港管弦樂團月底開鑼.....	25
十二星座本週運程.....	28
兒童週刊.....	29-35
霧水夫妻(星期掌篇).....	36



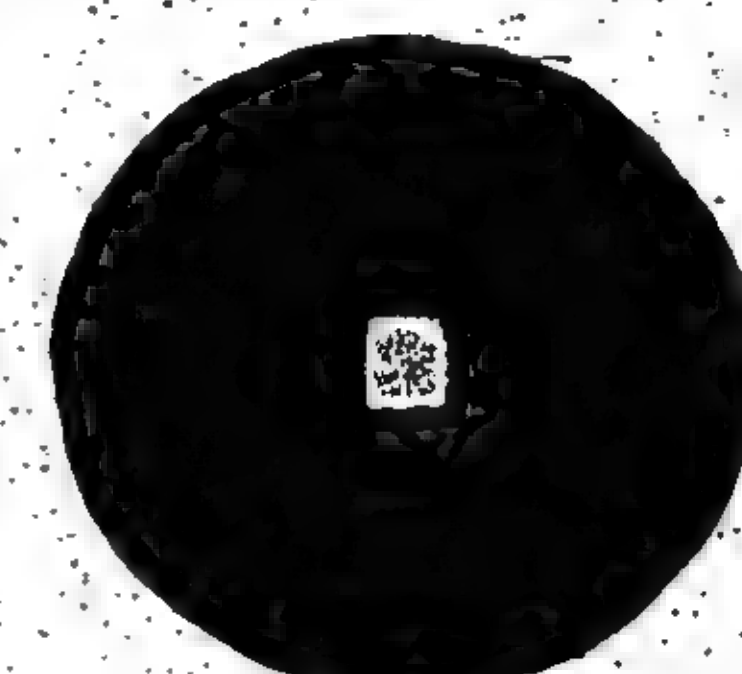
公元前221



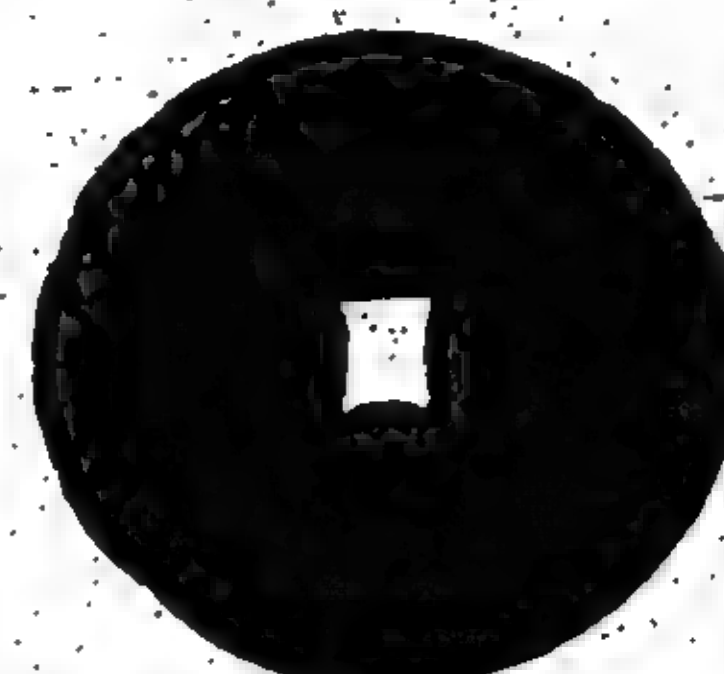
公元前74



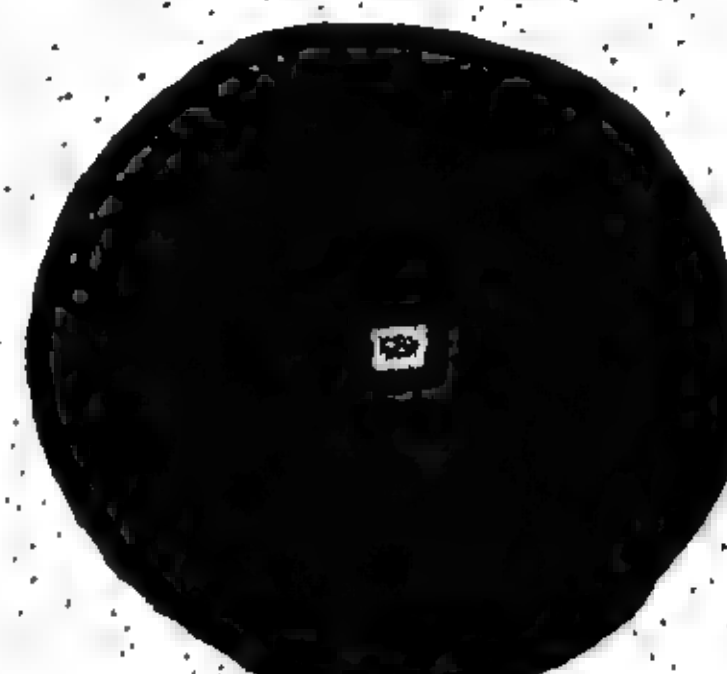
224



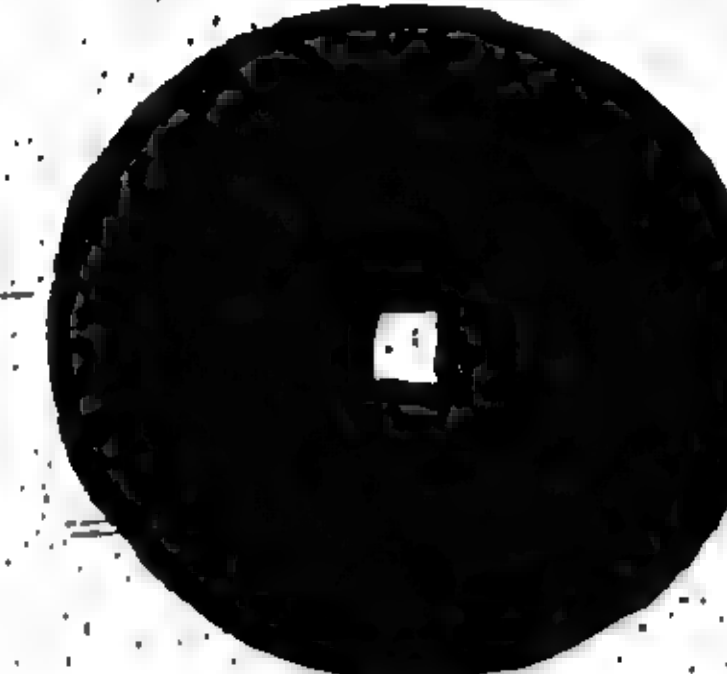
759



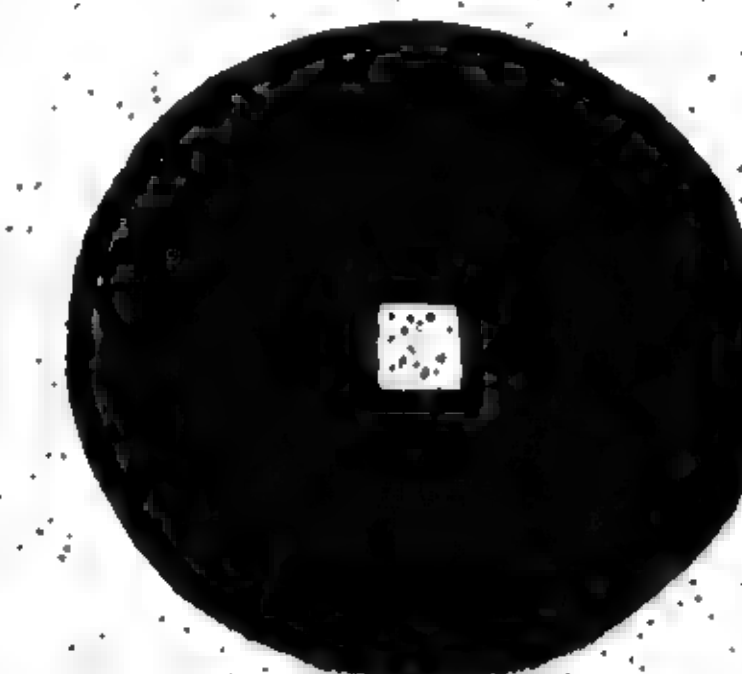
927



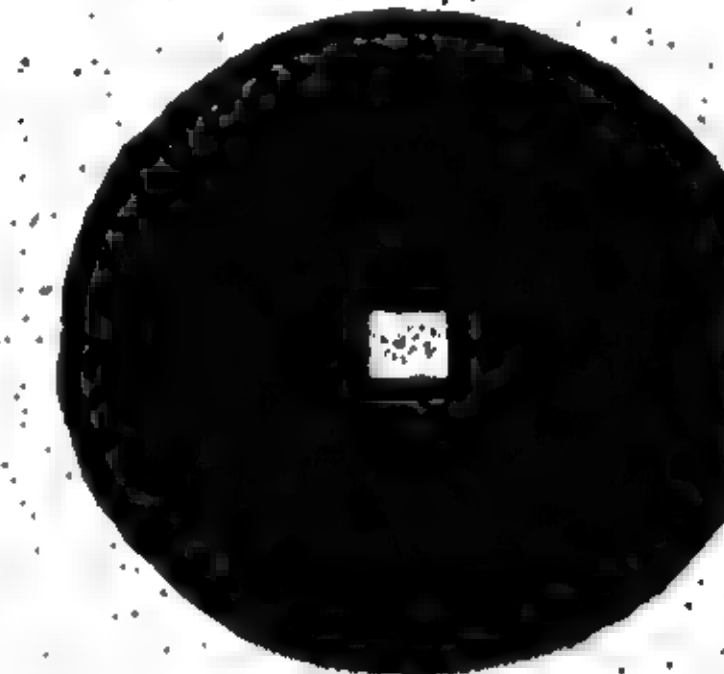
1095



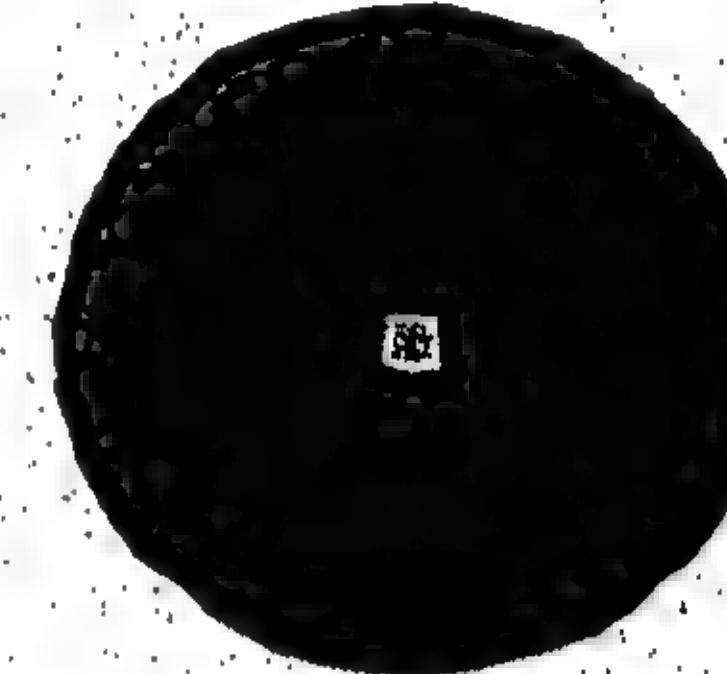
1156



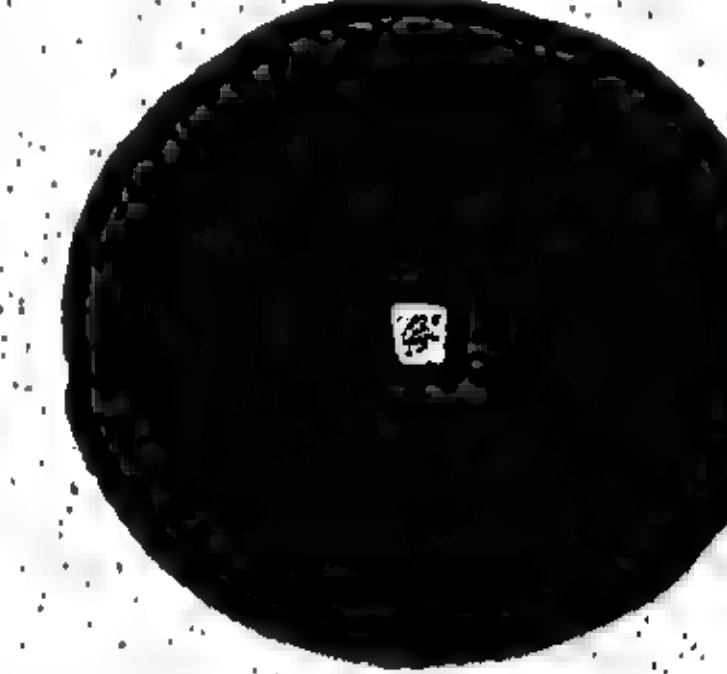
1201



1361



1678



1861

1978

EAST ASIA
BANKAMERICARD

VISA

身有東美咭 等於有現錢

(超過四千八百萬人持同一見解)

東美咭申請表格可向下列地點索取：東美咭服務中心 香港灣仔軒尼詩道48-62號華光大廈十四及十五樓 電話：5-273044
美國銀行總行及各分行 東亞銀行總行及各分行 港九各東美咭特約商號

蘇聯製造的儀器精密巧妙

太空時代的間諜

本報專訊：蘇聯在太空時代的間諜工作，已進入一個新的階段。

現代間諜所用的裝備是非常精密和先進的。他們有種種光學的電子儀器來幫助完成任務。不久前，伊爾斯曾曾經破獲一個嚴密的蘇聯間諜網。在搜獲的種種間諜用裝備中發現這些裝備是前所未見的，例如極高功率的電子發報機，可以在數秒鐘內將情報送出，亦有些體積細小到像一具計算機但透過人造衛星作遠距離通訊的電子儀器。這些裝備堪稱為太空時代的尖端間諜產品。

伊爾斯所得到的是一部高速情報傳送裝備是蘇聯領事波里斯·卡賓諾夫在進行間諜活動時所搜到。卡賓諾夫利用這副儀器收集情報已經有多年。替蘇聯工作的是伊爾斯一名陸軍少將，亞密·莫加拉比（五十一歲）他是負責伊爾斯的後勤工作。他替蘇聯方面從事間諜工作已經有多年。

許多年。他們傳送情報的方法非常巧妙，絕不經人手傳遞。每次收集情報時，蘇聯就派出一架大專用的汽車，籍故在亞密·莫加拉比將軍寓所外停留。卡賓諾夫在那時候就會按動在他座位下面的一副儀器，跟着一副藏在莫加拉比寓所內的高速遙遠控制發報機就會將預早錄好的情報傳送出去。在短短二十秒內就可以完整的將二十分鐘的情報輸送到卡賓諾夫的收報機去。四年多來，卡賓諾夫從來未失過手。這種方法看來確是天衣無縫。但正是上得山多終遇虎。伊爾斯的情報組織「沙華克」終於查出莫加拉比將軍是替蘇聯工作的間諜，決定安排打香爾的釣金龜。當卡賓諾夫再一次重施故技時，就被伊爾斯情報人員當場捕獲。莫加拉比非常合作，將他所知的間諜組織資料和盤吐出，希望換取避免一死。但莫加拉比終於被伊爾斯當局在本年一月間處決。至於卡賓諾夫亦被伊爾斯正式驅逐出境。



近月來伊爾斯曾經破獲了兩個重要蘇聯間諜網。莫加拉比只是其中一個重要蘇聯間諜。另一個是伊爾斯教育界一名高級官員。在這兩次行動中，伊爾斯獲得了不少蘇聯製造的間諜用品，都是非常精密和巧妙的，其中有一副攝影機是蘇聯給予莫加拉比用來攝取文件用的。這個攝影機，體積細小，作圓柱型，同時可兼作打火機用。每次攝取文件時，莫加拉比只要對着文件，輕輕摩擦「打火機」，就可以很快的將文件攝取下來。假如有人行近的話，莫加拉比只要將「打火機」放下，然後就像用普通打火機一樣，用這架特別「打火機」來點煙，保沒有人



一物兩用的打火攝影機

會懷疑莫加拉比曾經有不軌行為。蘇聯人又給予莫加拉比一副特別的通訊機。用來收取蘇聯大使館的指示。這副機器是由蘇聯大使館的人員控制。每當蘇聯大使館人員發出電波指示。莫加拉比家中這副收報機的燈號就會閃亮。由機上不同顏色的燈號，就可以知道蘇聯大使館的訊息和指示。例如兩次黃燈，一次黃燈，再加二次藍燈就表示蘇聯大使館已收到莫加拉比所發出的情報。通過這些通訊工具，莫加拉比已經將不少重要情報傳送到蘇聯人，例如美軍在伊朗的軍事裝備的數量，與及軍火和零件的儲存量等等。

在另一宗間諜案中，蘇聯人用來作通訊的裝備更是先進。替蘇聯工作的是另一名伊爾斯教育界一名高級官員，亞里納·拉賓。蘇聯人給他一部形似電子計算機的通訊器。表面看來，這部儀器只是一副計算機，顯示出來的是數字，但倒轉來看時就顯然是文字。例如數字七在倒數來看時就顯然是字母「L」。將這字母加起來就成了一段密碼通訊。這部機器雖然體積這麼小，但透過人造衛星竟然可以與蘇聯通訊，並憑此得到蘇聯方面的指令。

拉賓從事情報搜集工作主要是集中在德克蘭的社交場合。透過他交遊廣闊的妻子和關係，拉賓和伊爾斯空軍司令和其他大員交上了朋友。從社交場合的閒談中，拉賓收集了不少寶貴的情報。不過他終於被伊爾斯的情報組織破獲。被捕後，現在在獄中等待處決。

至於美國方面，他們的間諜人員亦有與蘇聯人所使用的相似裝備。不過由於蘇聯的情報組織，國家安全委員會有較多的經費，蘇聯人就比較肯在裝備上花錢。據美國一位情報組織的官員表示蘇聯人因為有錢，所以他們可以比美國人使用更多的精密間諜裝備，使用的範圍也比美國方面廣闊。而且蘇聯方面亦是首先利用人造衛星來作與間諜通訊的工具。該官員說美國在這方面的人造衛星實際上已經十分陳舊落伍，絕不能與蘇聯的相比。但美國政府偏又不批准中央情報局的要求更換新型的衛星。

目前，伊爾斯當局在破獲兩個蘇聯間諜網後已經提高警惕，加緊嚴防蘇聯或東歐國家的間諜。尤其是現時在德克蘭有不少蘇聯人和東歐人在活動，包括數以百計的正在替伊爾斯與鋼鐵廠的東歐集團國家工人在內。不過替蘇聯工作的間諜並不一定是外國人。例如莫加拉比將軍就是一個地道的伊朗人。他早在青年時代就加入了伊朗的共產秘密組織「都達」。後來莫加拉比就成為蘇聯國家安全委員會一名間諜。

蘇聯有時會將經由這些間諜收集得來的情報轉交給伊爾斯鄰近的敵國，伊拉克。數年前，當伊爾斯與伊拉克的關係極度惡劣，局勢非常緊張時，伊爾斯曾經在伊拉克邊境頻頻調動軍隊。當時伊爾斯方面似乎預知伊爾斯軍隊的行動，竟然能夠先行佈置軍隊與伊爾斯對峙，由此可見伊爾斯方面曾自伊爾斯得到重要的情報。莫加拉比本人也承認他所供給的情報曾經傳送到蘇聯去又再經由莫斯科交到伊拉克。

法國人是等候主顧上門 美國人是上門找主顧

(本報專訊：新聞週刊中文版版權)

美法香水爭奪戰

法國人一向揀飲擇食，喜歡扮靚。所以，法國的酒類，西餐，時裝和香水是馳譽世界的，尤以香水為甚，無人能出其右。可是，世界不是永遠不變的，法國的四大名產香水已受到衝擊，地位雖未至動搖，也多少感到一點威脅性。

今天，世界上最暢銷的香水，不是法國產品了，而是美國貨。巴黎三間著名香水公司發言人說：「法國人等候得太久了，然而，他們等候婦女上門光顧，而美國人剛好相反，他們上門找女顧客。」

以前，香水是男人買來贈給妻子或女朋友，現在，香水是女人自己用錢買的，自己去選擇，她們越來越多選購。

在七十年代之初，美國香水公司以推銷香梘的手法來擴展他們的香水市場。他們首先作一次市場調查，發現到由於有更多的婦女幹外勤工作，她們需要價錢不太昂貴而香味持久的香水，而她們總是問百貨公司有沒有這類香水出售。

於是，美國香水公司便着手試驗效力特別長的人造香精，從而產生香味維持時間較法國大多數香料長三倍的「強力香味」青春露珠和「泰迪安納」。這類香水迎合了美國婦女的要求，便當然地受到歡迎了。

最重要的一環，還是廣告。在一九七三年，美國「露華濃」化妝品公司為它的香水「彩妮」大做宣傳功夫，廣告費達一千萬美元之鉅，宣傳句子用得妙，說香水絕不是奢侈品，而是生活必需品，使香水普及起來，這一招成功了。

美國一位香水業鉅子說：「今天的

婦女要有一櫃子香水。她們買香水猶如買絲襪和唇膏那麼隨便，喜歡就買。」

美國香水生意的蓬勃亦有賴於推銷戰術運用得宜。雖然美國香水公司仍然在藥房與平價商店出售廉價的香水，但在高貴場所賣出高價貨的，這類高級香水每一小瓶售價往往在六十美元以上。

法國香水業不甘美國迎頭趕上，實行反擊，而且是以抄襲美國的一套戰術。就在今年一月，一間法國香水公司在紐約的各大百貨公司，有耐心地推銷它的新產品，備有大批樣本，免費奉送。

不過，法國香水業中仍有抱殘守缺的思想人在。他們堅持說，法國的香水是世界第一的。這個寶座誰也撼不了，法國香水業協會反對政府的拓展高收香水銷售建議。一種名牌的法國香水至今仍然祇在巴黎四間商店出售，滯岸自高。

RICOH

XR

產確

嶄新產品系列

單鏡反光相機

榮獲日本最高榮譽
優異設計特別獎



RICOH

請到各大攝影器材行參觀選購

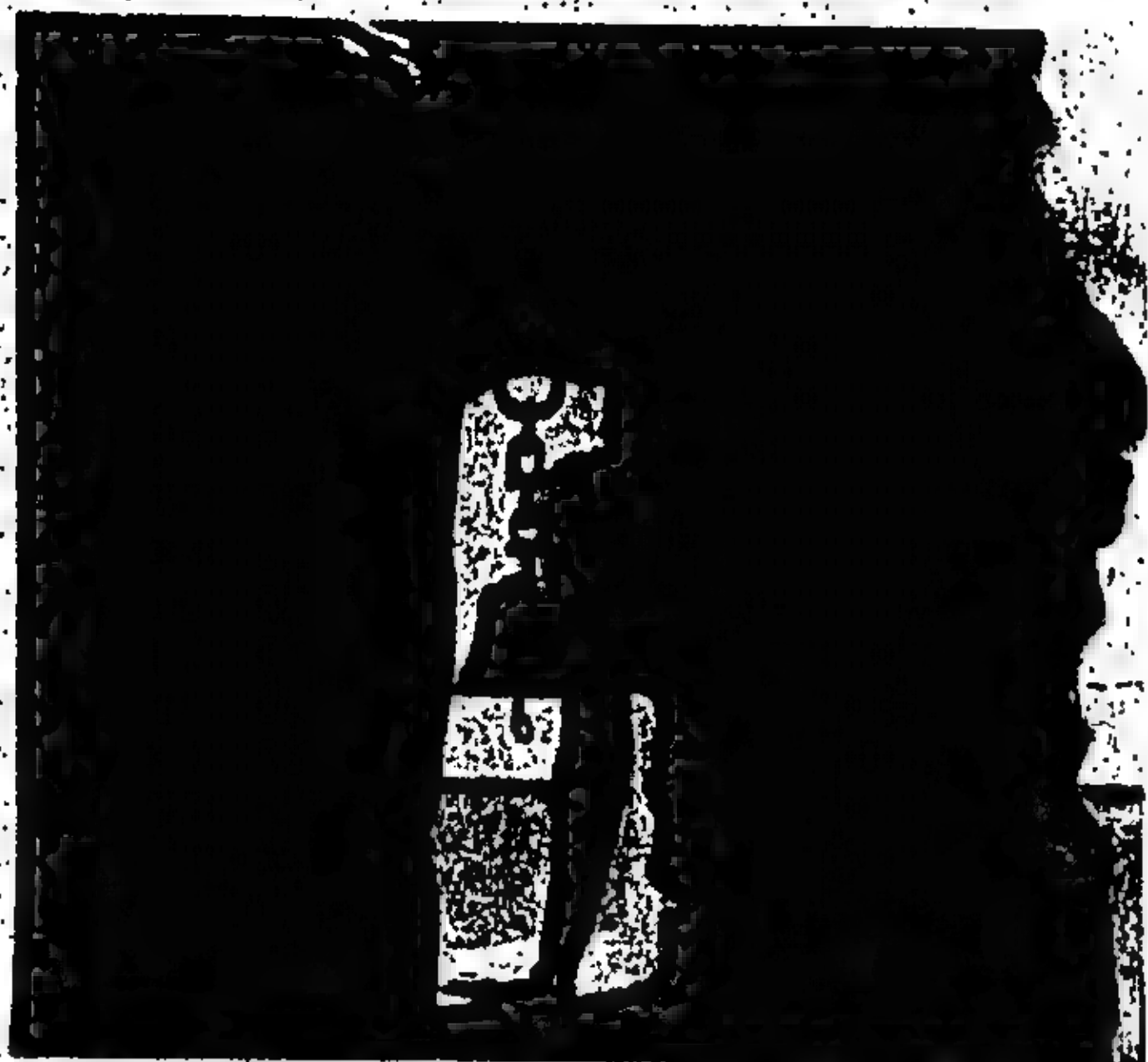
總代理：
太平洋行有限公司攝影器材部
(英之傑集團公司成員)

寄：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理太平洋行攝影器材部
請將「麗確」XR1及XR2相機說明書寄往下列地址為荷：

姓名：_____

地址：_____

④迷人性感的三點式泳裝，在胸前，褲子兩旁均以金屬扣子、金屬珠裝飾。



⑤這是組合式的泳裝及沙灘裝，包括了三點式泳衣，半截裙及輕鬆的衫裙，從你出發到沙灘至游泳均可穿上。



⑥蛇皮花紋設計今年也相當流行，有一件頭及三點式泳衣，配以沙灘長裙。



⑦魚網式泳裝，在重要處加上小布花朵，倍添神秘感。



春江水暖，愛好弄潮的小姐太太，在此溫暖的時光，又想到購買七八年度新泳裝，好得穿上海浴。今年流行泳裝設計如何？

告訴你吧，今年流行的泳衣，利用金屬作為主要裝飾，例如小圓扣子，鎖鍊式扣子，金屬幼鍊，及小金珠等等，用來作為連繫的帶子，胸飾，肩帶，這些金屬配飾並可與頸鍊，手鐲等飾物配合，使到更有系統，而且也更美觀，比以往穿泳裝而不戴首飾豈不更多姿多采？

款式設計之新穎，除了以金屬飾物為主題外，更以性感為原則，三點式泳裝用料極小，胸圍把豐滿的酥胸顯露無遺，泳衣也是小小的前後各一塊三角布，兩旁以金屬小扣或小鍊連起來，性感迷人，令人想入非非，男士們的眼睛有福了。

至於一件頭泳裝，性感程度，不讓

比堅尼，因為在泳衣的前面，自胸至肚臍部份，多開一長叉，隱隱約約地袒露體軀，此外，在兩股之間也有此設計，加上背部多為全裸，擁有美妙身段的女士們，正是表演的好機會。

泳裝以淨色為主，艷麗的紅、綠、白、藍等最流行，印花圖案則以巨型花紋為主，如七彩的放射式羽毛花，蛇皮花紋，條紋圖案，雜色橫間圖案等，相當觸目。

最大膽還是透明網狀的三點式或是全身泳衣，全部料子是織成魚網式，胴體隱約可見，在重要部份却加上一些小布花貼着，引人注意，也更加添神秘感。

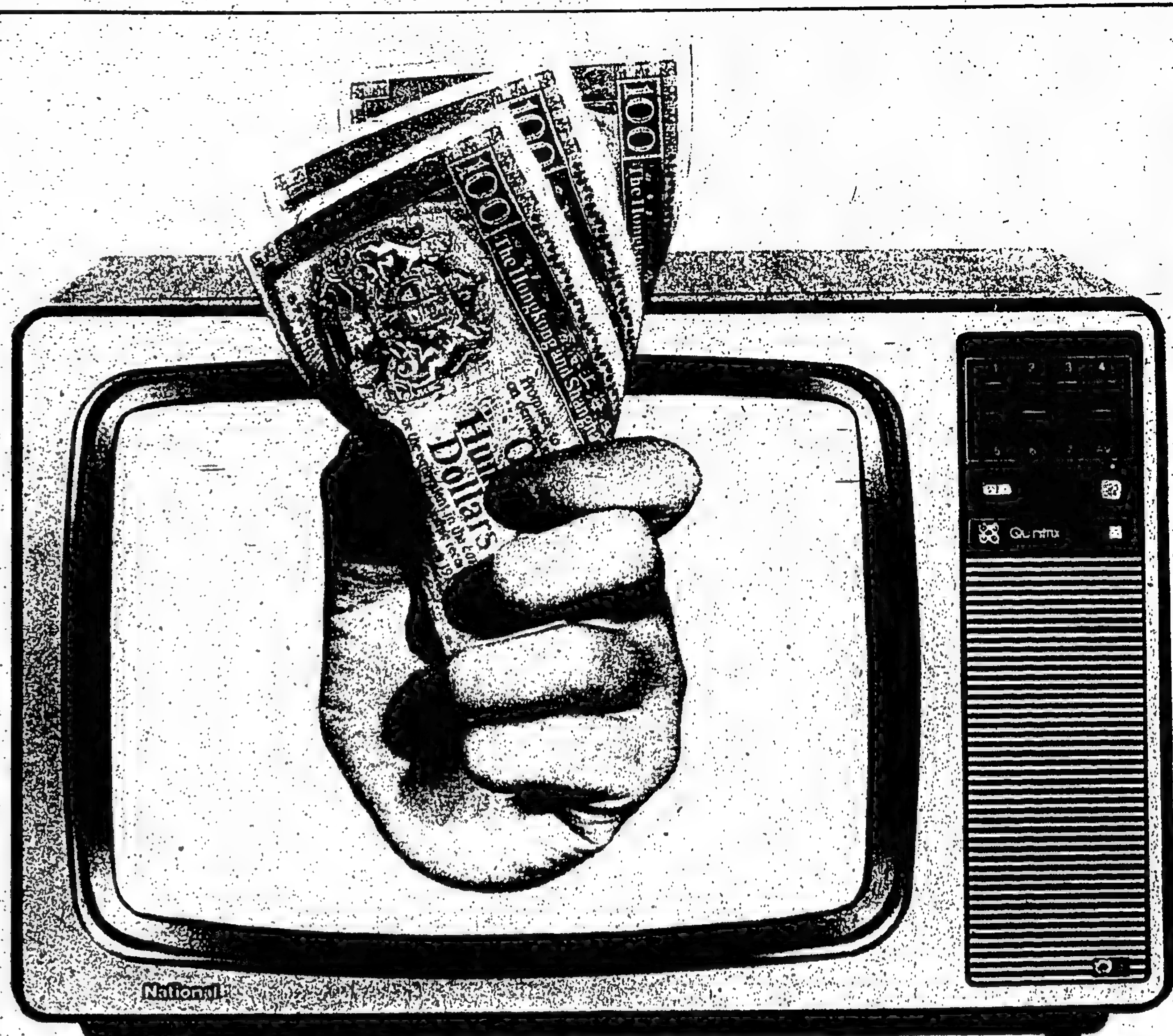
金色泳衣穿在沙灘上自然吸引非常，今年很流行，採用富於伸縮性的鍍金「拉加」料子設計，大膽奔放，走在沙灘上，別人向你注目才怪！

⑧金黃色泳衣，配金鍊式吊帶，使你成為沙灘上的金美人。

在沙灘上，除了泳衣外，沙灘裝也是不可缺的配合，沙灘裝以組合式最時髦，即是沙灘長裙，披肩，或運動上衣，以能襯上本身泳衣最佳，也是最有系統的配搭，當你游泳完畢，或下水之前，在泳裝上罩以同樣花紋的長袍，在沙灘上嬌嬌多姿地走動最為理想。

在這裡特別為愛好弄潮的小姐太太們介紹一輯由連卡佛公司供應的七八年度最新泳裝及沙灘裝。

(若)



18" TC-875
12個月分期
首期: \$206.00
月供: \$206.00 x 12
18個月分期
首期: \$145.00
月供: \$145.00 x 18

兩年免費保養 節省三佰大元

別的品牌子電視機，只有一年的免費保養服務。但選購樂聲牌 Quintrix「更清晰」彩色電視機，無論以分期或現金購買，一律免費保養兩年，換句話說，可幫閣下省回兩年內之電視保養費共 \$300 (每年保養費 \$150)。

精打細算下，選購樂聲牌彩色電視機最合化算。

樂聲牌 Quintrix「更清晰」彩色電視機，有多種型號及款式可供選擇，並設有分期付款，優待用戶。購買電視機，論品質、論服務，都係樂聲牌第一。



樂聲牌

九龍彌敦道625號 國泰大廈二/五樓
電話: 3-315111
香港中環德輔道中1401號 電話: 5-256151

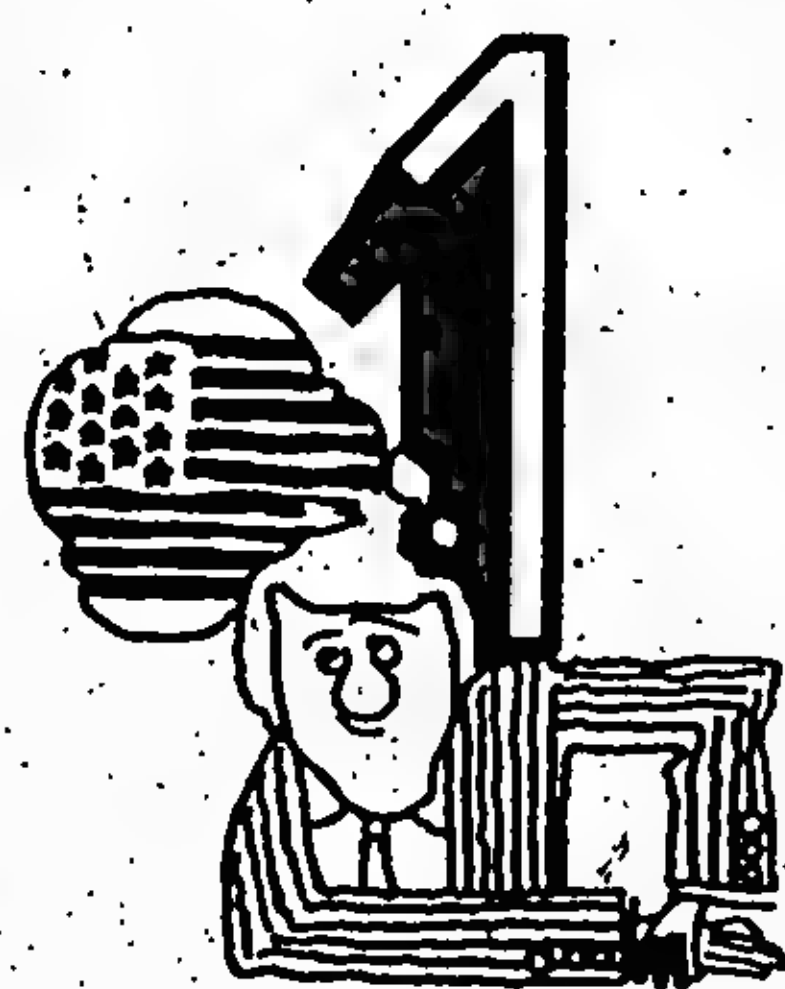
信興電器貿易有限公司

九龍彌敦道365號 豐民工業大廈 電話: 3-410321
新豐街4A: 3-430161

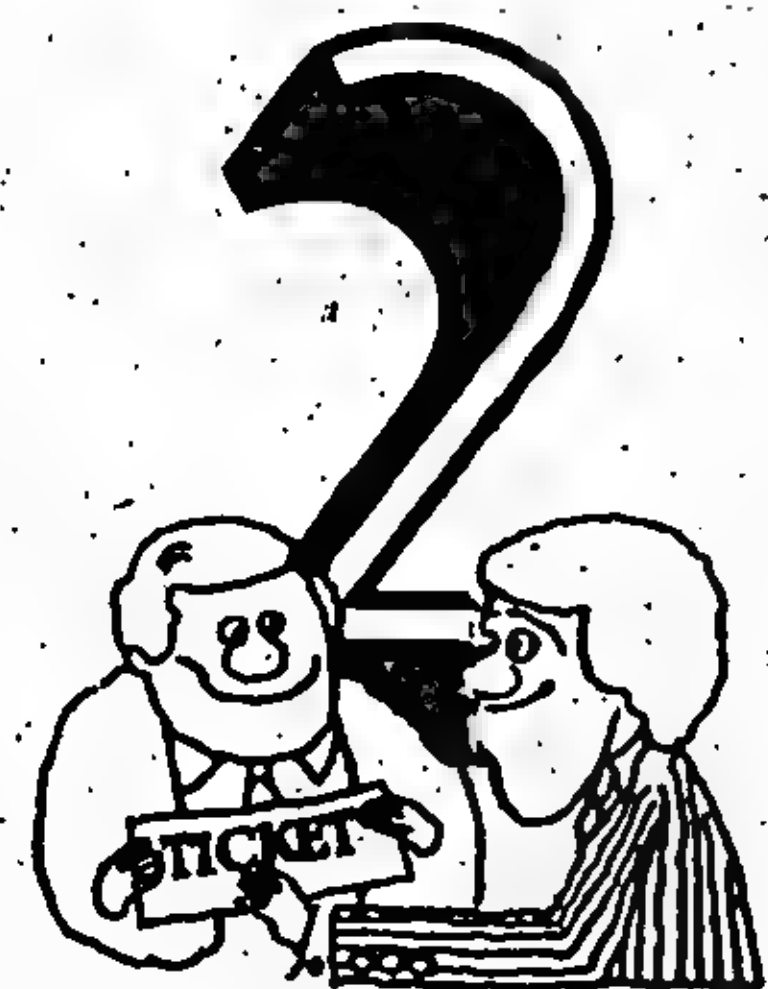
汎美首創 香港—美國 特廉機票最合經濟預算

檀香山—美金\$299*
美國西海岸—美金\$349*
紐約—美金\$429*

並有廉價機票往美國一百二十個城市



手續簡便...
閣下祇需選定某一星期啟程
往美國。



最少在三星期前,到閣下的
旅行社或汎美航空公司辦事
處,繳付旅費及領取機票**



汎美最少在七日前(一般為十日
至十四日)以啟程日期通知閣下
的旅行社或閣下本人。



節省時間,節省金錢,有關汎美飛
往美國的最近特廉機票及汎美每日
特快班機的詳細資料,請向各大
旅行社或汎美航空公司查詢。

由現在開始,閣下飛往美國最快捷的途徑,將成為飛往美國
最廉宜的途徑。汎美最新貢獻的特廉機票,是飛往美國
最廉宜的定期班機機票,沒有停留期間限制,閣下祇須按照
上述三個步驟購票,無論往返均非常方便,節省時間金錢。

汎美 PAN AM
經驗豐富 允冠全球

*單程機票收費

**因屬廉價機票,閣下因故未克成行時,祇能退還一半票款,但因嚴重家庭變故則例外(詳情見汎美價目表)。

。攷。牛。尾。

材料：牛尾一條，麵粉一安士，鹽與胡椒粉，牛油一安士，清水一品脫，牛肉精一塊，乾香料一少撮，大蒜兩條，洋葱一個，紅蘿蔔兩個，白蘿蔔一個，青豆兩安士，芝蔴少許切幼。

製法：

- (一) 牛尾切成小段。
- (二) 麵粉與鹽及胡椒粉混合，將牛尾蘸粉。
- (三) 把牛油放入鍋中溶化，牛尾煎至淺金黃色，傾去油。
- (四) 傾入清水及牛肉精，煮沸，輕輕攪拌之。
- (五) 加入乾香料及已切粒的蘿蔔，洋葱。
- (六) 上蓋文火煮三小時以上，青豆應在快收火時始加進。
- (七) 上桌時用芝蔴碎洒上裝飾。



。鴨。大。烤。

醃鴨材料：栗子一磅，熟火腿四至八安士，上湯半品脫(用雞精一塊開)，麵粉二安士，牛油二安士，牛奶少許。大鴨一隻。

製法：

- (一) 栗子去壳後，放在大滾水中煮十分鐘。
- (二) 取出，趁栗子仍然溫暖，把皮撕去，放入上湯內文火煮至栗子熟。
- (三) 將栗子磨碎，加入所有調味材料，攪勻至成，留後用。
- (四) 鴨洗淨後，將醃料塞進鴨內，用烘盆盛着。假如鴨皮脂肪厚的話，無須用錫紙蓋面。烤的時間是視乎鴨的大小而定，每磅烤十五分鐘，假如四磅就要烤一小時，餘類推，然後再用錫紙蓋着多烤十分鐘。
- (五) 最初用猛火(煤氣六至七度，華氏四百二十五度)，四十分鐘後較慢至中火(煤氣四度，華氏三百七十五度)。
- (六) 當鴨烤了三十分至四十分鐘後，鴨皮棕黃，此時取一針在皮上輕刺，使皮下的油流出，更為油潤。

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

嬰兒五用爽身粉值得推介

有人說：「士別三日，刮目相看。」這句話對於芬妮來說，可真是貼切之至。想當年我與她同窗共讀之時，她是個挺粗心眼的人，老師也常常笑指她是「竹織鴨」(有心肝也)典型中之典型。由此可知她大意粗心之一斑。可是今次相逢，却竟然前後判若「女」人，不單只沒有過去那種粗枝大葉的作風。相反的，變做一個小心翼翼的主婦。「人會變，月會圓」信乎？

何以見得敝老友芬妮變成小心眼的人物？當然有証有據者也。就以那天我陪她到九龍旺角美美兒童百貨公司去購物就是最佳例子。却原來那天她在美美公司買了許多裝拆自如之兒童遊樂用具後，竟然還意猶未盡地在該公司的地下「嬰兒用品服裝部」繼續其觀而不捨之精神去發掘她的目的物。果然有志者事竟成，終於給她購得一種「嬰兒五用爽身粉」。本主婦鑑於此種爽身粉確有特效，故特公諸於為人媽咪者參考參考也。許多時公司窗櫺中常陳列着一種爽

身粉。也許你會以為這是普通一般的嬰兒爽身粉，如果你這麼想，那你就想錯了。

事實上，那是目前在美國最流行的「嬰兒五用爽身粉」。這種爽身粉的確是有着它的獨特優點：(一)防水：普通的爽身粉，一遇到嬰孩撒尿，就會聚成糊狀而醃着嬰兒幼嫩的皮膚，但這種五用爽身粉却不怕有這種現象。(二)由於五用爽身粉內有幼細的甘油成份，所以絕對滋潤皮膚，減少嬰兒的皮膚疾病。(三)隔溫：這種爽身粉的成份特別，所以對嬰兒所撒的尿，絕對不會容易透過而傷害皮膚，使嬰兒產生紅疹。(四)治熱痱：對夏天的兒童來說，嬰兒經常塗用這種爽身粉，一般都是不會生熱痱的。(五)可以治療尿瘡。此外，這種爽身粉更用膠樽盛裝，不怕跌爛，極之方便。由於炎夏即將來臨，故此對嬰兒皮膚之保護自應更為小心。

芬妮有眼「有」珠，買了三打這種「五用爽身粉」返回老家去(每瓶只售八元正)。相信一兩年後，她也許會說：「我芬妮嘅B仔，都係用呢種爽身粉搽大嘅咋！」(超級主婦)

美美
美美櫥窗

美美兒童百貨公司 旺角 中環 銅鑼灣 美孚新邨 海山中心 大...

QUARTZ
YOUNG GENERATION

年青的一代

彈力適中、排水易、維修簡單 纖維田徑跑道

沙田銀禧體育中心將興建

本港第一條全天候跑道將於今年稍後時間開放，供運動員使用。

該種名為「達騰」全氣候纖維田徑跑道，是世界各地運動場普遍使用的跑道。它在東南亞諸如日本、新加坡、韓國等地已被廣泛採用。

據了解，此種纖維田徑跑道的優點是較傳統的田徑跑道易排水，特別適宜本港的氣候。倘在上午下傾盆大雨，跑道上積水會迅速排去，下午遂可繼續舉行賽事。

此外，纖維跑道的彈力適中，不太軟也不太硬。運動員在跑起來時，較為舒服和不虞扭傷足踝。事實上，多項世界紀錄便是在「達騰」跑道上創下。

該種跑道的另一特點是其表面膠粒於脫落後，祇需重新敷設，便可使用，維修方面十分簡單。

目前正在沙田新填地施工的灣仔康樂體育中心，便是本港第一個設有此種全天候田徑跑道的露天運動場。

灣仔康樂體育中心是本港正在興建的四個體育中心之一，也是第一個將於今年底落成的體育中心。其餘尚在興建的有伊利沙伯體育館、紅磡室內體育館、沙田銀禧體育中心。

耗資一千四百萬元的灣仔康樂體育中心，是市政局促進本港體育運動多項龐大計劃之一。它將分作三階段進行興建。首期工程已於去年底展開。現已建成場館的結構和球場、跑道的整理工作。若一切進行順利，該體育中心於今年七月以後，便可啟用。

當該體育中心全部工程完成，共有面積達九點六公頃。

目前施工的第一期工程處是興建一個六十四公尺乘一百公尺，符合國際標準的草地足球場。而繞着該足球場的便是長四百公尺，有八線的奧運標準全天候跑道及一條專供熱身用的四線全天候跑

道。

當然，該球場並設有推鉛球、擲鐵餅、鏈球、標槍、跳遠及撐竿跳等設施。

而這個康樂體育中心更將是市政局第一個裝有電腦化計算系統的運動場。它可同時紀錄及顯示各項賽事的成績與選手名稱等。

由於設備完善，故該中心可作國際性比賽場地，同時更可作本港運動員在出席本地性或國際性比賽前集訓之用。

灣仔康樂體育中心的主要建築物，一個可容三千五百名觀眾的有蓋看台設計新穎，而看台下方便是更衣室、洗手間、職員辦公室及救護室。

至於康樂體育中心第二期工程，則為興建一個多種用途的室內運動場，內有一個容納四百人的看台及運動場的必需設備，該室內運動場可作籃球、排球、乒乓球、羽毛球、健身操、柔道、手球、舉重及劍擊等活動。

一個五十公尺乘二十五公尺的標準泳池也是第二期工程之一，該泳池不祇可供國際性比賽，且適用於訓練拯溺人員。不過，第二期的工程，要待政府撥出土地始可施工。

灣仔康樂體育中心的第三期工程，則會在一九八〇年後進行，主要係在新填地附近興建一個花園和海濱花園。

另一方面耗資四千三百萬美元的摩利臣山伊利沙伯體育館的工程業已展開，預料明年年底落成移交市政局管理。市政局在該計劃中，撥出了五百一十萬元資助。

伊利沙伯體育館樓高十一層，全部設備合乎國際水準，落成後會成為東南亞設備最佳體育館。

該體育館的設施，包括供到訪客隊下榻的宿舍四十間，飯堂，暖氣健身室，乒乓球練習室，會議室，一個佔地二

定期存款 收益可觀

港幣存款利率行情表：

期限	利率
3個月	6.5 %
6個月	6.75 %
12個月	8 %

* 同時接受美元存款
詳情請電：5-266351

華盛頓國際財務有限公司

(註冊接受存款公司)

香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

美國華盛頓國際 銀行附屬機構

百九十九萬米的體育大堂，其中包括三個手球場。

伊利沙伯體育館的最大特色是熱身室和多種用途運動場均經過特別設計，在水泥面上，隨時可更換木質或膠質地板，符合國際標準。

它的另一個優點是大型表演場。隨時可改作舞台，供音樂會、展覽和小型會議之用。

本港尚有一個規模龐大的室內運動場正在興建中，它是紅磡火車站旁的綜合性室內運動場，相信，這個運動場落成後，會成為本港最現代化的區內運動場。

整個運動場有空氣調節。可容納一千六百名觀眾。比賽場地佔面積二千六百平方米。可同時開作兩個籃球場，多個排球網球場及八個羽毛球場，或放置二十四張乒乓球桌。

而市政局下一個雄心萬丈計劃，是在何文田興建一個有國際水準的一流運動場，該球場可容納五萬觀眾，耗資一

億五千萬美元。倘一切進行順利，一九八六年便可啟用，為使將來此一運動場盡善盡美，較早時，市政局一個考察團曾前往歐洲各地考察，參觀世界最先進的運動場設計。

沙田銀禧體育中心，位於沙田新馬場毗鄰一幅面積四十一英畝之新填地上，建築費達七千五百萬元，其中三分之一係由英皇御准賽馬會捐出，另有二千五百萬元由港府撥出，餘下之二千五百萬元，其中半數由社會人士籌募，半數由馬會捐助。該中心預料在三年後落成。

這個體育中心之主要職責是提供教練與訓練設備，使本港男女運動員有機會發揮他們的潛質，而非培養國際競技冠軍。但若訓練出來的運動員果能在國際上揚威，當然是值得港人自豪。

雖然，沙田銀禧體育中心尚未正式動土興建，但該中心的主任祈願福已於去年底來港履新，負責發展本港體育事宜。

容惠雯這麼說 結婚是糟透了 自己的事業才是最重要的



「大亨」裡的賀蘭菊，她是一個名歌星，純純的，很是文靜。她說話時是慢吞吞的，飾演這個人物是無線第六期訓練班畢業的容惠雯。

容惠雯是個頗陌生的名字，如果她不是演長編劇真不容易知道她的存在。不要以為賀蘭菊這樣的外型，這樣的性格就是容惠雯本人的性格，她是恰好相反的，是一個好動者。

容惠雯說：「我好似男仔頭，喜歡旅行，露營，打網球，籃球，踏單車，凡我哥哥玩的，我都玩，他到那裡我跟到那裡，說起話來滔滔不絕，一點也不像『大亨』的賀蘭菊。」

「你有多少兄弟姊妹？」
「我有大我兩年的哥哥，一個小我十多歲的妹妹。因為哥哥只大二歲，我們自小就一同的玩耍，反而很小和妹妹玩。我妹妹是很靜的，不似我，而且又很怕生，怕羞，我只是迫她讀書。」

「你是怎麼會改訓練班的？」
「我在寫字樓工作，轉轉的換過好幾個崗位，抱的是騎牛搵馬之心，一天，一個同學看到了無線訓練班開招新生，她要我陪，於是就一同報名。就這樣，她第一個回合已經不合格了。」

「那同學考到嗎？」
「她第一個回合已經不合格了。」

「你對戲劇和娛樂事業……？」
「我只是好運動，好玩，對於戲劇預先是沒有認識的，是入了無線後才認識到。」

「收入的比較怎麼樣？」
「當然沒有從前這麼好了，不過因為花了一年心機下去，總希望能有些成績，現在能夠畢業，又有機會給自己嘗試，所以就簽了一年死約，兩年生約，它的前景應該是不錯的。」

「在訓練班裡辛苦嗎？」
「這是好值得懷念的一年，因為一切都有新鮮感，不論是幕前，幕後都是與以前不同的。」

「初入去時，讀理論，寫筆記，是非常緊張的。這一年可分為四個階段，三個月為一個階段。」
「踏入第二、第三階段是實習小品，排戲。這是很開心的，覺得非常特別。」

「尾後就是緊張期，因畢業了，公司要看自己的成績，而自己又面臨競爭和抉擇。」

「那時會心大細的，覺得徬徨嗎？」
「有些同學的確是有此現象，但我沒有。」
「為什麼會有信心？」



「因為我一向的成績都不錯，所以很有把握。」容惠雯因為實習期間演了三個單元劇——年輕人、小人物和十三，很獲好評，所以成為八男八女簽約人之一。

「本來訓練班裡是有十四女十九男的，現在自己竟然成為了公司揀出來的八分之一，所以就把握機會簽了。」

「那訓練期中你們的生活怎麼樣？」
「雖然公司是在晚上上課，不過放工後還得很辛苦的，所以便連工也辭了，專心的學習，白天為學生補習功課，就靠這些收入來生活了。」難怪她說有空時在家迫妹妹讀書了。

容惠雯因為性格好動，所以她有好多朋友，有自己的同學，同事和哥哥的朋友和哥哥的同學，當然男朋友也不少。

原來容惠雯的人生，是以責任為主，她覺得應該對家庭盡責，以事業為重，一個女性有自己的事業才有安全感，自己花了這麼多年努力，爭回來的，如果因為結婚而失去了，就是一種糟蹋。

她還以為，父母這樣辛辛苦苦的養大自己，自己也希望父母能安樂樂樂的聚在一起，過一些安定的生活，所以她最大的希望就是父親退休回來，和母親聚在一起。

說了那麼多還未弄清楚容惠雯的父親是幹那一行的，而且年紀有多大。因為本人覺得，人是不應該有退休之想，因為一個人有生命力，生活在社會，就應該為社會貢獻出自己，不論做什麼行業，都是對社會有益的，如果退休那是廢人。

「他已四十多歲了，我父親是做海員的，你不知道，他是很辛苦的呀，而且會少離多，我真是很希望他退休回來陪伴母親的。」

「對於事業我野心不大，太過份的要求也沒有，只求順其自然。就是只想對家庭負責。」

（朱侶）

聯合主辦

有獎問答比賽

參加辦法：

- (1) 請剪下參加表格，填上答案郵寄或呈送香港荷里活道華僑日報總社，參加表格必須貼在信封背面。
- (2) 不限參加次數。
- (3) 是次問答比賽，純屬遊戲性質，來件請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不簽收。
- (4) 截止日期為一九七八年四月十日。
- (5) 凡華僑日報、晚報、彩色華僑、能達電子有限公司之職員、家屬，均不得參加，以示公允。
- (6) 如有爭論，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。

獎品：

- 頭獎一名：能達石英跳字表 \$1,250
- 貳獎一名：能達石英跳字表 \$ 900
- 叁獎一名：能達石英跳字表 \$ 550
- 特別獎三名：各得能達石英 LCD 跳字表一隻 \$ 140

中獎辦法：

- (1) 以抽籤方式決定中獎者及名次。
- (2) 敦請社會知名人士於一九七八年四月十四日在華僑日報總社內從參加來件中公開抽出中獎名單。
- (3) 中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者。

彩色華僑·能達石英跳字表 聯合主辦有獎問答比賽參加表格

姓名	性別	年齡	身份證號碼
電話	地址		
(1) 能達首創世界最大液晶顯示達多少毫米？ 6.5 <input type="checkbox"/> 1.0 <input type="checkbox"/>			
(2) 能達石英跳字表的準確性平均月差不超過 10秒 <input type="checkbox"/> 10分鐘 <input type="checkbox"/>			
(3) 能達石英跳字表男女裝款式共 50餘種 <input type="checkbox"/> 3種 <input type="checkbox"/>			

呂瑞容為情煩惱 八十歲已寂寞

女導演唐書璇當先一馬，拉呂瑞容上大銀幕拍了「大亨小傳」，使這位少女港姐對表演事業提高了興趣。她說本來不想簽「歡樂今宵」長約的，做完這一年的亞軍港姐便卸任自己再去做事或讀書，但現在越演越覺得有與趣，而無線電視的「歡樂今宵」是直播的，無疑提供了她最佳的訓練機會，現在她覺得慢慢對無線這大家庭有了感情，叫她離開也捨不得了。

在事業上順利，在愛情上呂瑞容却很



煩惱，她的煩惱是追求的人太多了，老實說只有十八歲的呂瑞容，個子雖然長得大，個性則的確未成熟，她又不想早便固定一個男朋友，尤其她處身這一行，她說：「一旦向記者說了認定誰是我的男朋友，以後他們的報導一定圍繞着我們兩人，在這些消息壓力之下，我便好像以後非嫁他不可，如果不嫁此人，疏遠一些便什麼情變，按捺的新聞又一大堆，這的確受不了。」

好啦，不肯認定一個男朋友，那麼有關男士追求呂瑞容的新聞也就不缺乏了，人家是「寂寞的十七歲」，她這個十八歲就不寂寞，日來紛傳的是呂瑞容和一位鐘錶業某公子來往甚密，忽然又傳她和騎師魏德禮手拖手，其他的「周潤發向呂瑞容進攻」一夏雨追求呂瑞容「之類的花邊也陸續一面世」，時時盛傳，呂瑞容說有些是事實，但更多的是無中生有之一係水新聞，一創作派「的貨色，如果她一否認一者麻煩二者有被認為造消息出風頭之嫌，也就只有默然的承受，當作沒聽見沒聽了。

「唉！沒有辦法啦，」呂瑞容說：「今年家裡叔叔買的桃花開得十分燦爛，大概我無端端被惹上這些桃色新聞，也算得是桃花劫數吧。」

十八歲的小姑娘竟有着這神妙的自我解釋，也可能「歡樂今宵」的趣劇題材呢。最近，呂瑞容是勤力於兩件事，一是學車二是學歌，她說自己住在北角碼頭新邨，每日返無線大廈，擠公共車辛苦路又遠，坐的士紅牌過海又皮費奇鉅，她便決心要學好車，今年七月正式考路試，如能過關則買一架老爺車，不但可自用，還可順路載同事，大家方便也。

至於學歌她是一直跟許佩老師，呂瑞容說她一直喜歡唱，在選港姐發問時也說過有意於做一個歌星，現在歡樂今宵有給她發揮的機會，而老師又十分着力的栽培，呂瑞容說在「歡樂今宵」開喉是她的試金石，如果試得好，她有胆去走埠，當當做遊埠歌星的有趣生活。

(小杜圖文)

拍片唱歌者為重 陳秋霞熱衷思量

陳秋霞這位香港第一線的女歌手，去年因「秋霞」一片而獲選為「金馬影后」，她的片約便繼續有增無已，最近一口氣拍了「第二道彩虹」「你不要走」兩片，又在溫拿樂隊新片「追趕跑跳碰」中客串，赴台灣拍戲後，也順手接拍了兩部，如此排下來，她在七八年除了拍戲所餘時間無多了。

每日只有廿四小時每月只有三十天，陳秋霞顧得了拍戲，她在歌唱上自然不能如以往的全心全力了，當然，做了電影紅人，知名度及人們心目中的評價都會更高，對她的歌唱方面之號召力是更強了，但她是正式音樂訓練出來的人，深知在歌唱上只靠個人的號召力，是難有進步的，何況她的興趣是鋼琴，作曲和唱歌，她有一次說：「真的想我仍然是以前的我。」

這話的含義很深，也代表了她單純的少女性格，光是彈琴唱歌，和一班同年齡的男女朋友嘻哈歡笑，那樣的日子真是充滿陽光幸福。現在電影上也大紅了，她的日子被事業的我壓得變了形，難怪陳秋霞發出這感慨的一語。

「但人總是要向上的，總是不敢表示自己的弱點，來到眼前的你不想放棄，因此，在細細思量和在電影市場上真正的是怎樣，才再定自己的方向：是唱歌為重呢？抑或是以電影為我發展的主線。」陳秋霞這樣說，一個「金馬影后」，使她重新踏上摸索的道路。

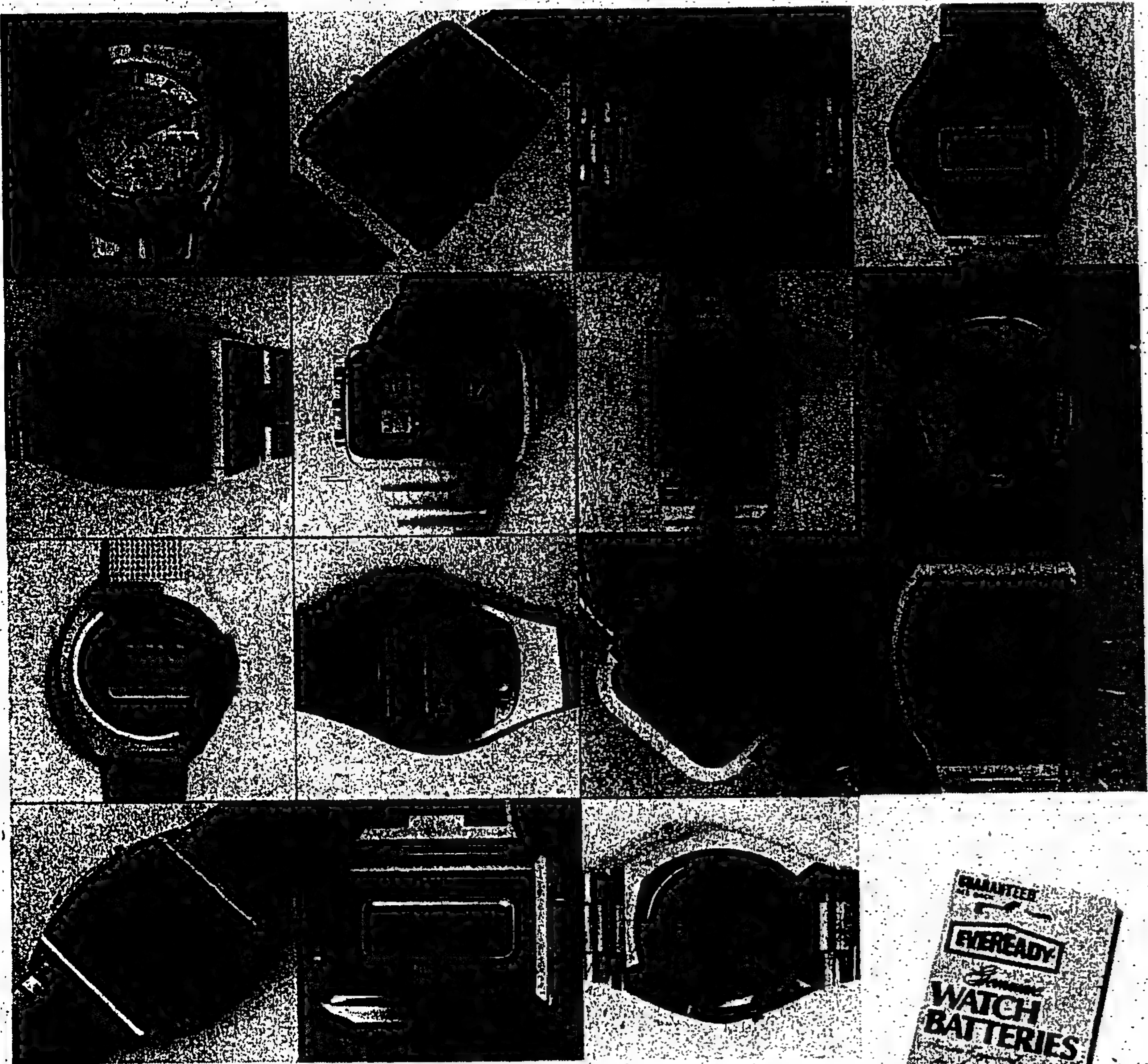
本來，去年赴日發展，陳秋霞已定立放棄電影之心，以唱歌生涯來說，在日本無疑有最好的環境，因為那邊的普遍水準較高，而且收入安定，既然自己這實力能讓他們爭聘與力捧，既然使個人也可以不斷進步，如果選擇以歌唱為主線，陳秋霞說她便會在今年初答應日本公司的要求，像鄧麗君及歐陽菲菲她們那樣長期留在東京發展了，回香港和去東南亞的表演，也是間歇性。

然而，現在既然電影上也冒出名堂來，陳秋霞便聽媽媽話，回來拍多幾部片再說，因此她也不考慮和原屬的日本青島音樂公司續新約，等慢一步再說。陳秋霞解釋說：

「我這次不是完全為自己，因為媽媽不喜歡在日本的生活，食不慣又太寂寞，所以她一力主張我回來拍電影，以現實的眼光來說，拍戲的收入大且賺得快，在日本的酬勞亦不差，比對起來每月的收入數字是差不多，但拍片是在自己人環境下生活，不必看日本人眼臉，而且間中有得休息，我為此便回來了。」

以秋霞自己呢，她坦言是較為喜歡唱歌的，如今便先拍完手上的片約，過了這七八年看看觀眾對她接受的程度再說，若將來走向唱歌為主線，她個人是有更大滿足的。

圖為秋霞近照，後坐者為製片界名人王龍，他一連簽了秋霞兩部片約。



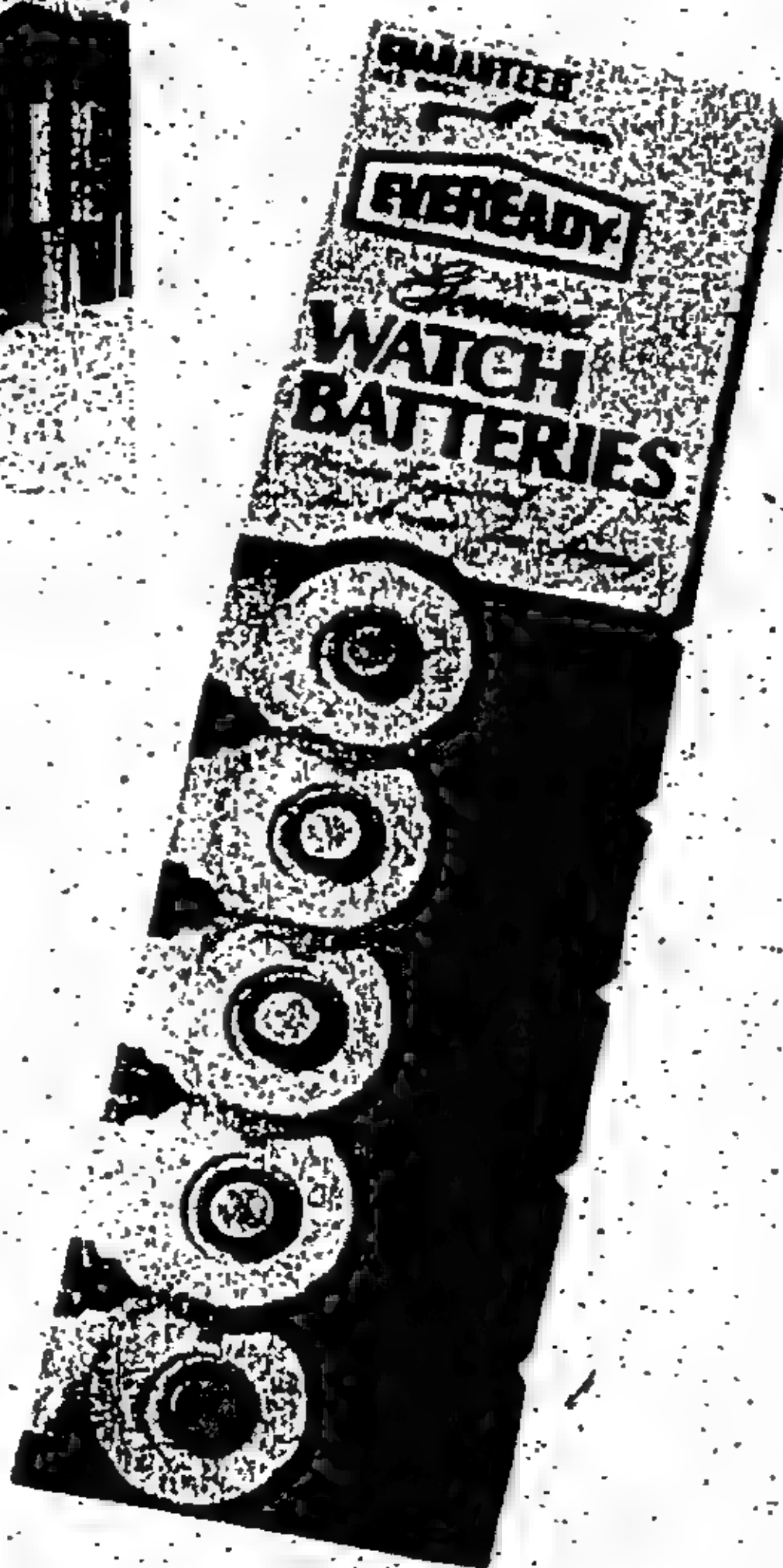
如果你配戴以上其中一款 手表,你便應該認識美國永備 “原廠啤膠”電子表電芯。

如果你配戴的手表屬於上圖任何一款，又或者是同類的電子表，你便需要知道美國永備電子表電芯的優點：

- *獨有Radial Seal“輻射屏蔽式”結構，徹底防止漏電，防止損壞手表。
- *“原廠啤膠”包裝，保證原裝新貨，電力充沛，而且貯存時不會因「短路」而損失電量。

*式式俱備，適合超過一百四十種電子表，包括數字表和石英表。

電子表以電芯作能源。電芯的好壞，直接決定電子表的效能。美國永備電子表電芯，每枚都必須先通過嚴格的品質測驗及控制，才能出廠，是最可靠的電子表電芯。



只有美國永備電子表電芯，能適當地配合各種電子表的需要。

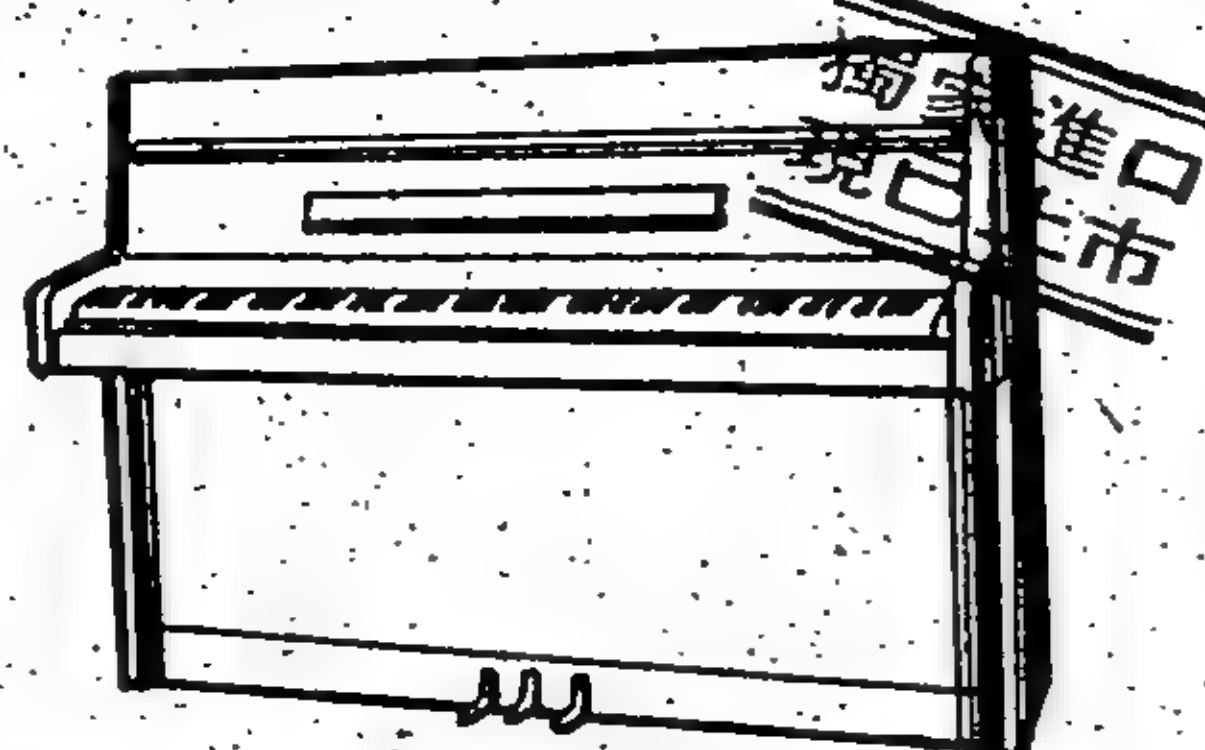


美國永備電子表電芯，世界銷量第一。

會福琴行
TSANG FOOK
means music

韓國琴王·史坦堡 STEINBURG

史坦堡，乃由韓國最大琴廠，
揉合大韓民族聰敏的音樂傳統，
蓄集世界鋼琴業先進技術之精華，
創製出世界樂壇一致公認為最佳
之韓國琴王.....史坦堡。



總行：
大道中19號公主行 電話：5-238146
分行：
海運大廈178B商場 電話：3-691267
加拿芬道2號A 電話：3-665317

特價 \$4,800.

保用十年 歡迎分期

三月廿六日

◎ 日立牌彩色電視

星期日

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.02 屋簷下 6.30 新聞、天氣報告 6.55 街坊士多 7.00 紳士、流氓、 神探 8.00 千王之王 9.05 新聞精華 9.10 時事專題 9.30 鏡探七日 10.30 國語片：黑道行 12.00 全日播映完畢	8.00 幻影時光 8.30 草原兒女 9.00 淘氣LU LU 9.30 無敵飛天俠 10.00 烏龍冤家 10.15 前程錦繡 11.15 俏淑女 11.45 綠水英雄 12.15 少年行 1.10 午間新聞 1.25 相依為命 1.55 國語片：星星星 3.25 人類之友 3.35 卡通片 4.05 智勇神探 5.00 海濱英雄 6.00 乘風破浪 6.30 新聞、天氣報告 7.00 新聞特寫 7.05 經濟集 7.30 唔駛問亞貴 8.00 袋鼠絲苗為兩餐 8.30 雙星報喜 9.00 巨龍特警隊 9.55 七八年度世界盃 進軍阿根廷 12.15 最後新聞 12.30 英語長片： 2.00 神威七虎將 3.00 國語長片： 梅崗春回 4.30 粵語長片： 漢女忠貞傳	2.00 英語長片： 香車劍影 3.30 雲、鳥 4.20 沙三太兄 4.45 世界奇觀 5.15 FUN FACTORY 5.45 SEARCH AND RESCUE THE ALPHA TEAM 6.15 新聞簡報 6.20 簡愛 6.40 TONY RANDALL SHOW 7.40 RUSSIAN FESTIVAL OF MUSIC AND DANCE 8.40 新聞、天氣報告 9.15 英國名劇集： THE DEFECTOR 10.15 熊魚 10.45 MOODY AND PEGGY 11.45 最後新聞 11.50 故夢重溫： 農夫完婚記 1.20 全日播映完畢 2.00 SUNDAY NATION- "THE LIVELY SET" 2.30 THUNDERBOLTS 3.20 SKALAN - "RIPCORD" 3.45 DON'T ASK ME 4.15 FUN FACTORY 4.45 SEARCH AND RESCUE THE ALPHA TEAM - "HANG GLIDER HANG-UP" 6.15 NEWSROOM 6.30 JANE FINE - EPISODE 4 7.10 TONY RANDALL SHOW 7.40 RUSSIAN FESTIVAL OF MUSIC & DANCE 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.15 THE BEST OF BRITISH DRAMA - THE DEFECTOR 10.15 "FOCUS" 10.45 "MOODY AND PEGGY" 11.45 "FULL HOUSE" 11.55 LATE NEWS	7.00 早晨節目 8.00 節目介紹 8.02 七海小英雄 8.30 小百寶 9.00 太陽眼 9.30 魔女紅玫瑰 10.00 太寶郎 11.00 荔園小天地 11.45 原子螞蟻奇遇記 12.05 鐵面金剛 12.30 新聞、天氣報導 12.45 賽馬結果 1.30 粵語片：天狼寨 3.10 天南地北 3.10 急先鋒橫掃 罪惡城 5.00 聰明笨伯 5.30 少年行少年警訊 6.30 新聞、天氣報導 6.35 香港動感 6.45 獅子山下 7.10 粵標 8.05 警網雄風 9.00 李後主 10.00 新聞、天氣報導 10.25 德國足球大賽 11.20 海倫萊迪 歌唱特輯 12.10 新追劇令 1.00 牛精良 1.30 完播曲	11.30 日星劇場： 12.30 THE FIRST EASTER RABBIT 12.55 明日之家 1.20 探網小福星 1.45 假日電影：萬世留芳 4.50 妙手人心 5.45 勝利半小時 6.10 奪標 7.05 香港新貌 7.15 新聞、天氣報告 7.40 荒野歷險記： DEADLY FATHOMS 9.20 飛上枝頭作鳳凰 10.20 最後新聞 10.25 四海遊踪 11.25 午夜電影：古墓驚影 12.45 全日播映完畢 1.30 JAPANESE HOUSE 12.30 THE FIRST MASTER 1.35 HOUSE FOR THE FUTURE 1.35 FOLLOW ME 1.35 HOLLYWOOD FEATURE - "THE GREATEST STORY" 4.55 "EVER TOLD" 5.45 "HAROLD VELVET M.D." 5.45 "ALL PASSIONS SPENT" 6.00 "CHARLIE CHAPLIN" 6.05 "COMEDY THEATRE - THE JITNEY EMBLEM" 6.10 "TELEVISION" 7.05 "NEWS TONIGHT" 7.40 "WEATHER REPORT" 7.40 "OUTDOOR ADVENTURE" 7.40 "FRATITUDE" 9.20 "DEADLY FATHOMS" 9.20 "HICKSON & MEDDONS PLAY" HOUSE (SERIES II) 10.20 "LATE NEWS" 10.25 "WITCHER'S WORLD" 11.25 "AN IMPRESSION OF "REWARD - I HAVE" 11.25 "TAKE MY OWN SHOES" 11.25 "OFF FOR 85 YEARS" 11.25 "LATE LATE SHOW" 11.25 "GOOD FROM THE MUNNY'S TOWN" 12.45 CLOSE DOWN

得勝 100A F II 四門房車

。李發。

「得勝」的「A」車系——「櫻桃」車系 (CHERRY) 是該廠最小的客車系列。在71年，「得勝」推出100 A四門小房車。這部車引起世界人士相當注意。首先，它是除「本田」外第一部採用前輪帶動的日本車。其次，以這樣小的車身而具有四隻車門，令進出很容易（以小汽車作標準）。加速性能不弱，耗油量低亦是它的優點。100 A並非沒有缺點，例如引擎噪音低，手工不算精細等，但無論如何低售價（當時祇售港幣一萬零七百元）令它極具競爭力。

74年，「得勝」把100 A改款，採用「三盒」式設計，而成為F 10型。新車有較大的車廂和較寧靜的引擎。在76年的比利時車展中，「得勝」首次展出它的新F II型，這部車除水箱網不同，其他沒有多大改變。這部車配100 A的988cc引擎，車身分四門房車，兩門房車，房跑車和旅行車幾種，本港輸入的祇有四門的一種。售價是二萬九百元。以大約相同的售價，你可以買「萬事得」323千三型五門（19,900元），「富士」千六（20,800元），「豐田」千二房（21,900元）。

機械結構

F II型的輪距比以前的100 A長2.3吋（94.3吋），全長增加6.6吋（151吋），全闊增加0.4吋（59吋），高度矮1.5吋（53吋），因此它的車身大小現在較接近於「雅仕」型。四汽缸引擎橫置車頭，以前輪帶動。口徑與衝程分別為73，59mm。汽缸容積共988cc。引擎向前傾斜5度，以容納一具雙喉「日立」化油器，及降低引擎高度，壓縮比9比1。最大馬力59匹，在六千轉時輸出。水箱以一具恆溫器控制的電風扇冷卻。

前懸掛系統用「麥花臣」式支柱，防傾桿。後懸掛系統同樣是獨立的，用拖曳臂和螺旋彈簧。轉向系統用齒板與小齒輪，而非「得勝」慣用的循環波子式。制動系統前面是8.7吋直徑的碟，後面是7吋的鼓，沒有動力輔助。

性能

F II的油門輕，轉速可以達到很高（6,500 rpm），所以感覺上它是一部相當輕快的車，但必須較頻密轉

波，以配合較窄的扭力段及在較高轉數（四千轉）出現的最大扭力。從數字上看，它的加速力在同級中是中等——0至60哩20.3秒，靜止至走完四分之一哩需時21.7秒。一檔最高時速27哩、二檔45哩、三檔68哩，最高時速85哩，相當於每千轉15.3哩，變速比快慢屬於中等。利車系統雖然沒有動力輔助，所需力度不算大。

因為輪距及車重增加，操縱性及行車舒適度都比它的前身較佳。在平滑路面，行車相當舒適，在不平路面，因為較硬的彈簧及短的彈簧行程，較多的跳動感覺傳入車廂。

雖然前輪佔車重百分之六十三，但轉向很輕快靈活（32呎迴旋直徑，極左至極右需要3.2轉軸盤）。F II的貼路性不弱——「過少轉向性」隨着車速慢慢增加，不會突然「斜出」。彎中突然「收油」或利車，車頭則會突然「拉人」。

設備

前座椅很舒適，長途行駛則覺稍硬，駕駛位置也不錯。因為線條設計

關係，兩側後柱很闊，後面視野不算很好。

錶板是典型日本車——儀錶分別在三隻方型凹框內，避免反光。除時速，水溫，汽油錶外，電鐘，收音機是標準設備。

車燈及方向燈分別由兩支位於軸右方的操作桿負責，兩速水撥及電噴水則由另一顆圓鈕控制。車內貯物位置相當足夠，除雜物箱外，還有錶板底的雜物架。行李箱以小汽車來說頗大。

後窗發熱線，兒童安全鎖，金屬顏色，車身膠邊等都是標準設備。

結論

100 A F II是一部結構傳統的汽車。作為一部1000cc家庭式小房車的加速性能，車廂空間，和容易駕駛。售價則較同級車稍高。

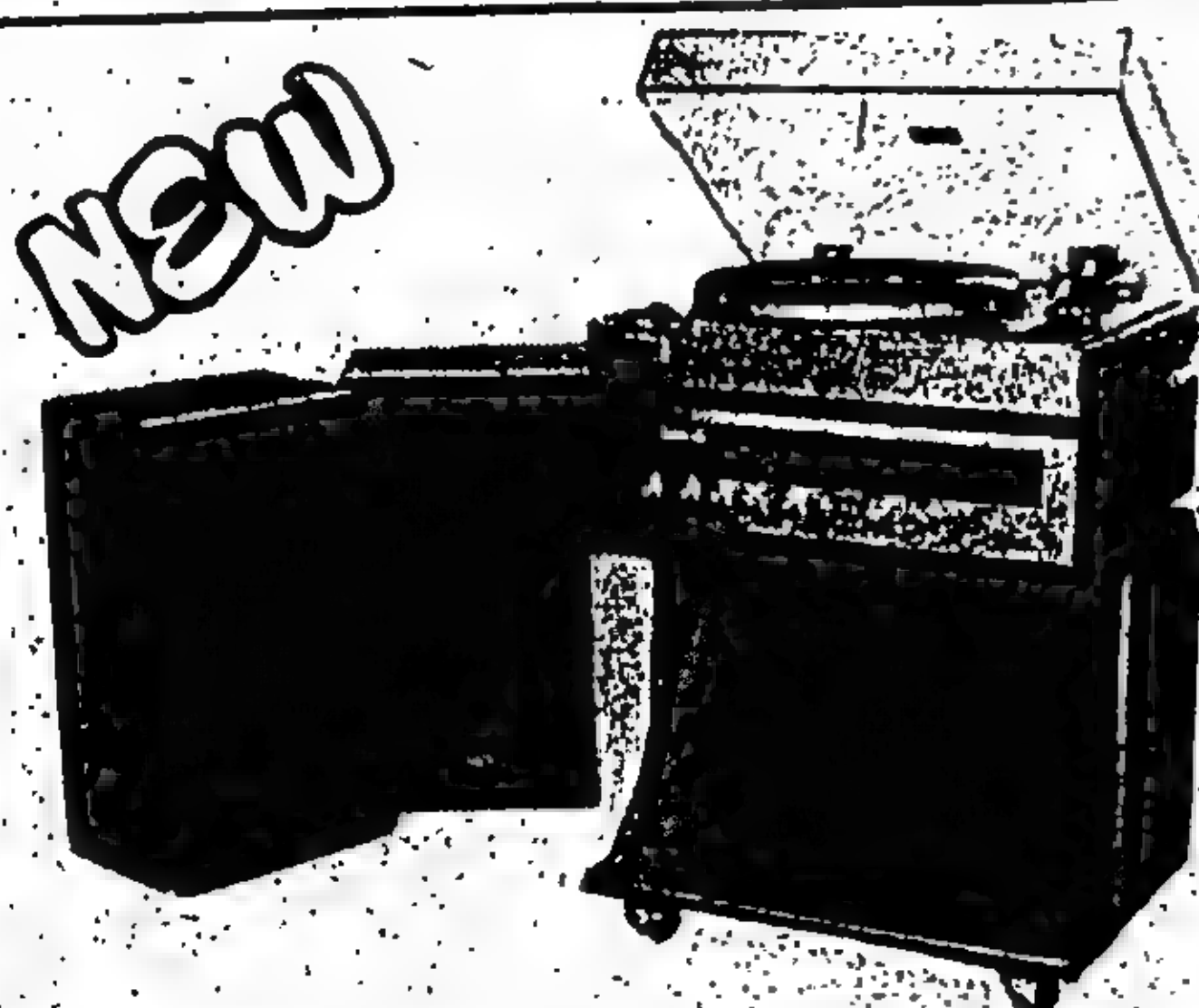
DATSUN 100A F II
DEJUXE 988CC



五十瓦強力輸出

KS-3000A 連精美機櫃

春季
大貢獻



天樂牌
KENWOOD

請親臨天樂牌列室試聽或各大電器行參閱及選購
總代理：曉和電子儀器有限公司
香港宏記大廈六樓 電話：5-251204-7
陳列室：九龍彌敦道100號東英大廈地下商場
G13 電話：3-671691
分期付款部：九龍彌敦道100號東英大廈三樓
221室 電話：3-691261-3

試車報告

菲律賓(碧瑤) 夏連娜七天豪華團 4月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28日 \$1190	曼谷(古城) 巴堤雅六天超級團 星期六星期日出發 \$1590	韓國梨花園 四天超級豪華團 逢星期三出發 \$1590 逢星期六出發 \$1690	美加 十四天豪華團 4月15日 \$6490	日本(本州) 七天超級豪華團 4月16, 23日 \$2750
台灣 九天環島豪華團 阿里山、芝麻城 星期六、日出發 \$1750	泰馬星 十一天超級豪華團 4月14, 28日 \$3250	美國西岸 十天豪華團 4月15日 \$5190	星馬 七天豪華團 4月14, 28日 \$2620	韓日 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$2880

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd
 香港皇后大道中64-70號
 亞卡佛大廈1104-5室 電話: 5-243068-0, 5-256973, 5-249622, 5-249786

Hotel Merlin 美輪大酒店
 地址: 九龍漢口道二號
 TEL: 3-667211

香馬餐廳
 著名咖喱、沙嗲
 及海南雞飯
 正午十二時至二時半
 供應: **自助餐**
 星期一至星期五 每位\$15.
 星期六及假日 每位\$18.
 當此嚴寒季節請駕臨充滿溫暖與友誼之「金馬倫酒吧」

金馬倫酒吧
 (CAMELOT BAR)
 Happy Hour 5p.m. - 8p.m.
 特別價錢
 Maurice Oei (Soloist/民歌手)
 5.00p.m. - 1.00a.m.
 Oscar Young & His Serenaders
 8.00p.m. - 1.30a.m.
 名歌星輪流主唱

三月廿八日 星期二

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.02 世界童話集 6.25 新聞、天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 絕代雙驕 8.55 新聞精華 9.00 任你過關 9.30 實用英文(36) 10.00 國語(29) 10.30 實用英文(35) 11.00 紀錄片 11.30 最後新聞 11.35 義薄雲天 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 黃飛鴻龍舟奪錦 9.00 粵語長片: 笑狂相思 10.30 粵語長片: 斷魂劍(上集) 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 鬼馬福星 2.50 神鳳 4.00 粵語長片: 一笑傾城 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞、天氣報告 7.00 觀點與角度 7.05 大孖 8.00 黑色報告 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 龍虎羣英 12.45 英語長片: 龍虎羣英 2.15 國語長片: 悲歡歲月 3.45 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SECRET LIVES OF WALDO KITTY 5.00 三傻 5.25 超越世界 5.50 SPACE GHOST 6.15 SPECIAL EDITION 6.40 新聞簡報 6.45 歡樂今宵 7.40 新聞、天氣報告 8.40 新聞、天氣報告 9.10 觀點與角度 9.20 WESTSIDE MEDICAL 10.20 七人年度世界盃 12.35 最後新聞 12.40 特務狂龍 1.35 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SECRET LIVES OF WALDO KITTY 5.00 三傻 5.25 超越世界 5.50 SPACE GHOST 6.15 SPECIAL EDITION 6.40 新聞簡報 6.45 歡樂今宵 7.40 新聞、天氣報告 8.40 新聞、天氣報告 9.10 觀點與角度 9.20 WESTSIDE MEDICAL 10.20 七人年度世界盃 12.35 最後新聞 12.40 特務狂龍 1.35 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.30 國語長片: 羅門四虎 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院: 人冬瓜 4.00 原野奇觀 4.55 新時代 5.25 小木偶奇遇記 5.50 小露寶 6.15 即晚新聞 6.30 六合彩 6.35 無敵鐵羅利 7.00 三船敏郎劇場 8.00 縱橫 9.00 李後主 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 馬典 11.05 神鷹78 12.00 愛情故事 12.45 完播曲	4.00 熊哥 5.00 兒童世界 5.55 快樂家庭 6.20 生活的旋律 6.45 在家日子好 7.15 新聞、天氣報告 7.40 靈心護身 8.40 飛利浦影集: 風流活寶貝 10.25 最後新聞 10.30 觀點與角度 10.40 神威勇探 11.30 午夜電影: 黑玫瑰 1.30 全日播映完畢 4.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.55 ELECTRIC COMPANY 6.20 DATE OF OUR LIVES 6.45 HUSTLING LOOSE 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 THE BLAT KNIGHT 8.40 PHILIPS THEATRE 9.40 PHILIPS THEATRE 10.25 LATE NEWS 10.30 TUESDAY BRIEFING 10.40 HARMONY JONES 11.30 THE DEARLY VALENTINE 11.30 LATE LATE SHOW 1.30 CLOSE DOWN

三月廿七日 星期一

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.02 世界童話集 6.25 新聞、天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 絕代雙驕 8.55 新聞精華 9.00 金枝玉律 9.30 輕笑 10.30 麥炳榮粵劇特輯 11.30 最後新聞 11.35 義薄雲天 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 蜜運 9.00 卡通片 9.15 萬能勇士 10.05 童話天地 11.00 甄妮特輯 11.30 雲絲頓特輯: 妙想發財 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 畫劍幽魂 2.50 神鳳 4.00 粵語長片: 銀刀血劍 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞、天氣報告 7.00 觀點與角度 7.05 大孖 8.00 東芝樂在其中 8.30 總督奇趣錄 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 獨行幹探 12.45 英語長片: 洞房奇譚 3.45 全日播映完畢	2.00 英語長片: 北方尋金記 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 HEY!!! IT'S THE KING 5.00 卡通片 5.25 THE SECRETS OF ISIS 5.50 天外少年 6.10 黑市房客 6.40 新聞簡報 6.45 WELCOME BACK KOTTER 7.10 UPCHAT LINE 7.40 鐵騎巡警 8.40 新聞、天氣報告 9.10 觀點與角度 9.20 新聞、天氣報告 11.20 最後新聞 11.25 戲院一小時 12.25 聯邦密探隊 1.20 全日播映完畢 2.00 HOLIDAY FEATURE FILM 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 HEY!!! IT'S THE KING 5.00 THE SECRET OF ISIS 5.50 SRY - "LIE PUNCH" 6.15 MAN ABOUT THE HOUSE 6.40 NEWSROOM 6.45 WELCOME BACK KOTTER 7.10 THE UPCHAT LINE 7.40 CHIPS 9.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.10 HERE IN HONG KONG 9.20 MONDAY MOVIE 11.55 LATE NEWS 12.00 DYNAM 12.55 THE F.H.I. 1.30 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 早晨節目 8.30 節目介紹 9.25 歌迷天地 10.15 麗視盃校際足球 決賽及頒獎典禮 12.10 征軍記 1.00 新聞、天氣報告 6.15 即晚新聞 6.30 配音卡通長片 8.00 星期一晚會 9.00 李後主 10.00 新聞及天氣報告 10.25 觀點與角度 10.30 首映配音西片: 紐西蘭演唱特輯 11.40 比爾與貝迪 12.30 櫻都春夢 12.55 完播曲	3.00 音樂特備節目 4.00 動物世界 4.30 女人世界 5.00 兒童世界 5.55 蝴蝶俠 6.20 生活的旋律 6.45 四代同堂 7.40 特務雙雄 7.15 新聞、天氣報告 8.40 荷里活之光 9.10 歐洲足球大賽特輯 10.35 最後新聞 10.40 觀點與角度 10.50 賽馬結果 11.20 萬世光華 12.20 午夜電影: 骨肉情深 2.20 全日播映完畢 3.00 ROLLERCOASTER 4.00 ANIMALS 4.30 MAINLY FOR WOMEN 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.55 "PATMAN" 6.10 DAYS OF OUR LIVES 6.45 THE NOLEMAN STEVENSON SHOW 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 STANLEY AND HUTCH 8.40 RENT TV CALVADORE 9.10 "HOLY MEET GIRL" 9.30 RUGBY SPECIALS 10.30 HERE IN HONG KONG 10.50 RACING RESULTS 11.20 THE CHRISTIAN EMPIRE 12.20 LATE LATE SHOW 2.20 CLOSE DOWN

換裝浴室設備

請電 3-887171
 代理各國名廠新花磁磚, 顏色潔具
 及承裝大小水喉渠務工程, 歡迎電
 詢及光臨參觀。
 地址: 九龍南京街24-28號

PROGRESS 清潔用保佳

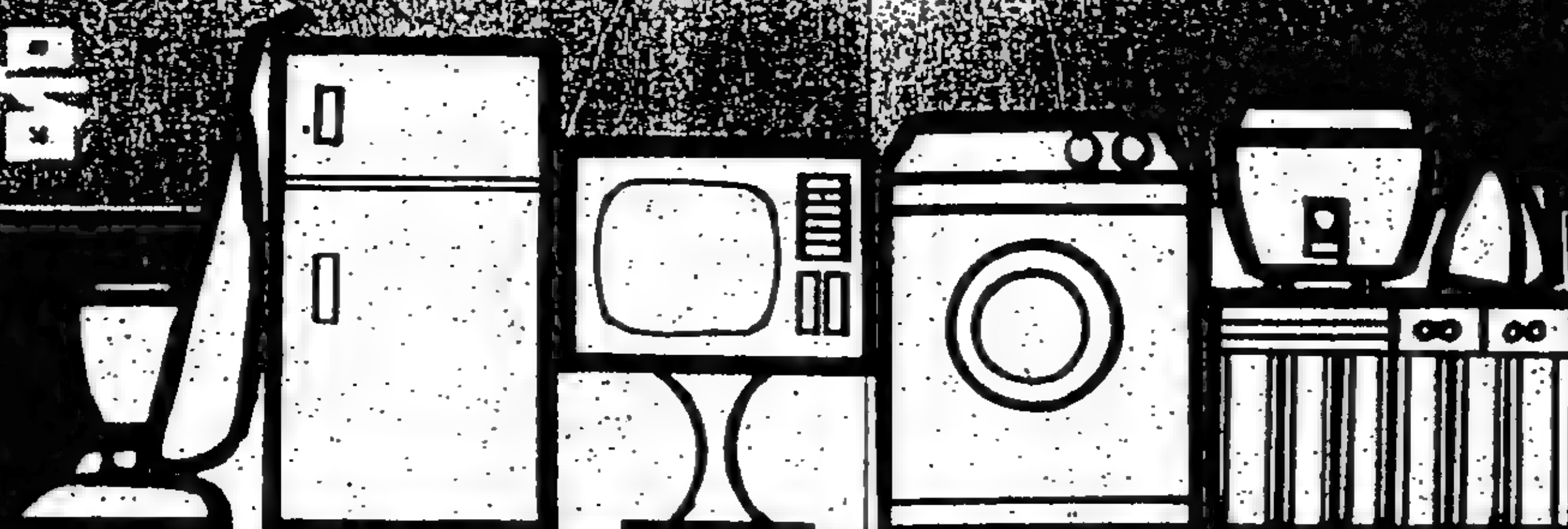
令居室一塵不染
 西德保佳牌: 101 TK電子吸塵機; 精巧耐用
 , 吸力強大, 無論地氈、硬地均適合。并附
 有多種吸嘴及毛刷, 只需一按, 就可將電線
 內藏, 使用非常簡便。
 各大百貨公司及電器行均有發售。
 總代理:
中原電器行有限公司
 電話: 5-445188, 3-300311, 3-642276

泰林家庭電器

服務為宗旨 信譽是標誌

泰林無線電行

九龍總行：彌敦道310號 電話：3-843548
旺角第一分行：彌敦道726號 電話：3-969681



各國名廠彩色電視機、音響器材、燈飾、洗衣機、冷氣機、雪櫃，及各種家庭電器均有發售 保證全新靚貨，絕對令君滿意

旺角第二分行：彌敦道613號 電話：3-314773
中區分行：大道中37號 電話：5-260520
銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084

三月廿九日

◎ 日立牌彩色電視

星期四

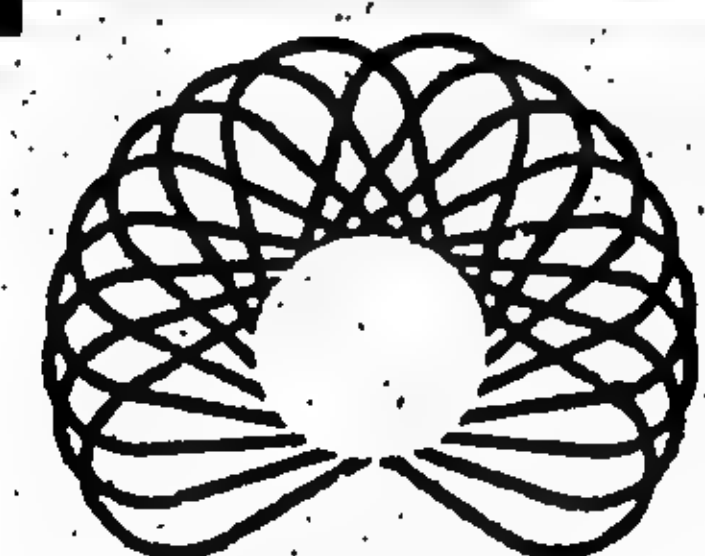
三月廿九日

◎ 日立牌彩色電視

星期三

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.02 世界童話集 6.25 新聞、天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 絕代雙驕 8.55 新聞精華 9.00 胡荽劍俱樂部 9.30 實用英文 (37) 10.00 紀錄片 10.30 秘書實務 (77) 11.00 商業會計與管理 (110) 11.30 最後新聞 11.35 義薄雲天 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片：瘋婦 9.00 粵語長片：鳳笛雲歌 (上) 10.30 粵語長片：鳳笛雲歌 (下) 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片：浴室飛屍 3.00 神風 4.00 粵語長片：一命難換九命冤 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞、天氣報告 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 小李飛刀 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 義勇七金剛 12.45 英語長片：最後的約會 2.15 國語長片：最後的約會 3.45 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SUPERFRIENDS 5.00 卡通片 5.25 LORD TRAMP 5.50 動物生態奇觀 6.15 爸爸情史 6.40 新聞簡報 6.45 歡樂青春 7.40 獨行幹探 8.40 新聞、天氣報告 9.10 新聞、天氣報告 9.20 首映名片：比利的途程 10.50 紀錄片 11.50 最後新聞 11.55 新聞展望 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SUPERFRIENDS 5.15 CARTOONS 5.25 LORD TRAMP 5.30 WILD, WILD WORLD OF ANIMALS - "CHINGOTAGUS PONIES" 6.15 FATHER DEAR FATHER - "THE RIGHT HAND MAN" 6.40 NEWSROOM 6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS 7.40 BARRETT 7.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.10 THE CHINESE PRESS 9.15 WORLD PREMIERE - "BILLY: PORTRAIT OF A STREET KID" 11.05 DOCUMENTARY - "THE LAST CORNER OF ARABIA" 12.10 LATE NEWS 12.15 MOVING REPORT 12.40 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 8.30 潮語片：珍珠淚 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院：倚天屠龍記 (下) 4.00 下午茶 4.30 大英百科全書 4.55 新一代 5.25 笑咪咪 5.50 披頭四卡通 6.15 即晚新聞 6.30 太空小五義 7.00 三船放郎劇場 8.00 老友記 8.30 十二新肖 9.00 李後主 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 女幹探 11.25 慈海花 12.20 車底疑雲 12.45 完播曲	4.00 熊哥哥 5.00 兒童世界 5.55 神奇說話機 6.20 生活的旋律 6.45 卜卦合劇集 7.15 新聞、天氣報告 7.40 洛城探案 8.40 德國足球大賽 9.40 名曲處處聞 10.50 最後新聞 10.55 觀點與角度 11.05 紀錄片 11.35 午夜電影：黑夜怪客 12.45 全日播映完畢 4.00 KERE'S MURPHY 5.00 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 THE FABULOUS TALKING TIME MACHINE 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 THE BOB HOPE SHOW 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT ROCKFORD FILES - "THE ATTRACTIVE NUISANCE" 8.40 GEMMA SOCCER 9.40 IN CONCERT 10.50 LATE NEWS 10.55 THE CHINESE PRESS 11.05 DOCUMENTARY - "THE TRIALS OF POPOVIC" 11.35 LATE LATE SHOW - "THE SECRET NIGHT CALLER" 12.45 CLOSE DOWN

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.02 世界童話集 6.25 新聞、天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 絕代雙驕 8.55 新聞精華 9.00 獅子山下 9.30 秘書實務 (77) 10.00 商業會計與管理 (110) 10.30 實用英文 (36) 11.00 國語 (29) 11.30 最後新聞 11.35 義薄雲天 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片：楊八妹鬧金鑾 9.00 粵語長片：滴滴慈母淚 10.30 粵語長片：斷魂劍 (下集) 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片：黃飛鴻橫掃小北江 2.50 神鳳 4.00 烏龍夫妻 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞、天氣報告 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 聲寶片場 8.30 美極女人妙到極 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 義勇七金剛 12.45 英語長片：最後的約會 2.15 國語長片：雪娘 3.45 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 CAPTAIN CAVEMAN 5.00 卡通片 5.25 NOBODY'S HOUSE 5.50 人生百態 6.15 妙手神醫 6.40 新聞簡報 6.45 歡樂青春 7.40 獨行幹探 8.40 新聞、天氣報告 9.10 新聞、天氣報告 9.20 總督英國足球大賽 10.20 名片劇場：風流劍客走天涯 12.25 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 CAPTAIN CAVEMAN AND MYSTERY ISLAND 5.00 CARTOONS 5.25 NOBODY'S HOUSE 5.30 "PROOF OF PARTLY" 5.40 CASUAL CAMERA 6.15 RHODA - "LADY'S CHOICES" 6.40 NEWSROOM 6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS 7.40 HARDY BOYS/NANCY DREW MYSTERIES - "MYSTERY OF THE PHANTOM PEEL" 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.10 VICTORY RIG MATCH 9.20 OUR FAVORITE CHOICE - "FOR JAMES" 10.25 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片：方世玉武當山招親 10.00 測驗圖 2.00 節目預告 新聞、天氣報告 2.15 麗的影院：倚天屠龍記 (上) 4.00 下午茶 4.30 萬花筒 4.55 新一代 5.25 從心所欲 5.50 宇宙泰山 6.16 即晚新聞 6.30 神勇飛鷹俠 7.00 廿三世紀大逃亡 8.00 奇兵36 9.00 李後主 10.00 新聞天氣 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 高傑奇案錄 11.25 妙手仁心 12.25 露情 12.50 完播曲	4.00 KUM KUM 4.30 健兒世界 5.00 兒童世界 5.55 蝴蝶俠 6.20 生活的旋律 6.45 香港奇情 7.15 新聞、天氣報告 7.40 週三名片：鐵金剛勇破間諜網 9.50 寶網雄風 10.50 最後新聞 10.55 觀點與角度 11.05 貧民窟 11.55 午夜電影：NIGHT HAS A THOUSAND EYES 1.15 全日播映完畢 4.00 KUM KUM 4.30 "KINGS FROM THE SKY" 5.00 KEEP IT WITH AKA LYDIA 5.25 BAYAN 5.35 DAYS OF OUR LIVES 6.45 M. A. S. H. 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 WEDNESDAY NIGHT MOVIE - "FROM RUSSIA WITH LOVE" 9.50 HAN-AL FIVE 10.50 "DEEP COVER" 10.55 LATE NEWS 10.55 VIZIPOINT 11.05 RICH MAN, POOR MAN - CHAPTER 7 11.35 LATE LATE SHOW - "NIGHT HAS A THOUSAND EYES" 1.15 CLOSE DOWN



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 點心飯盒
晚飯小酌 名廚主理
喜筵壽酌 豐儉隨意



香港德輔道中107至111號 (中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487

中藥提煉
蜜味芬香

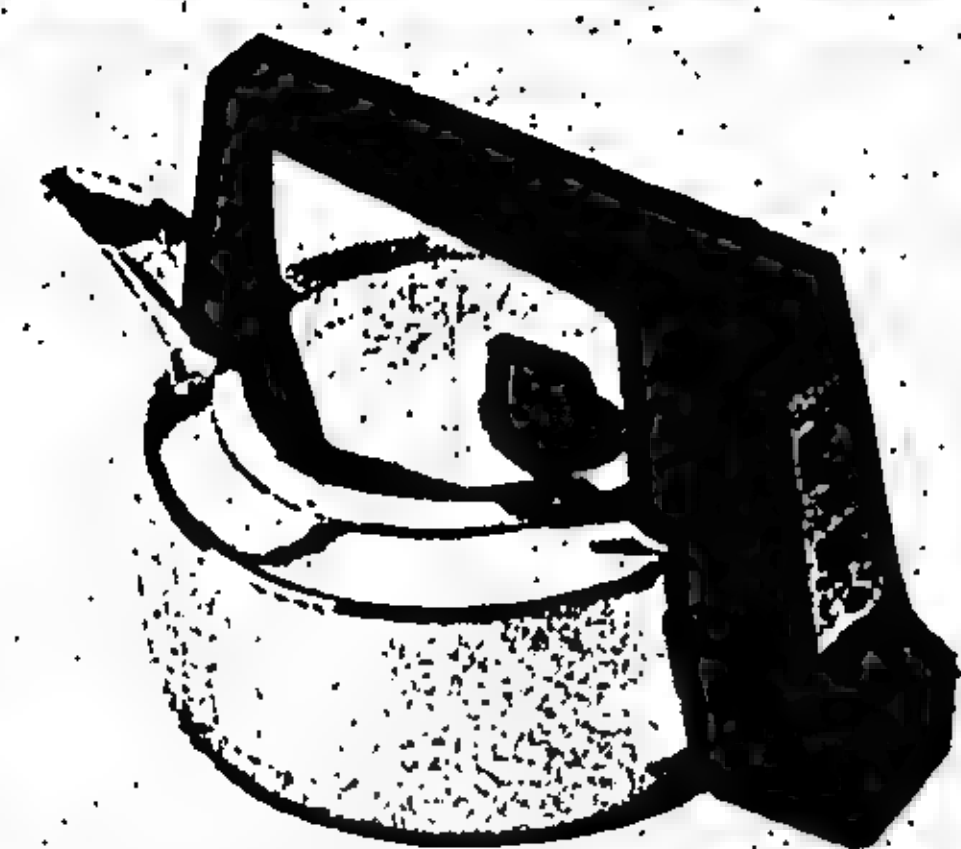


杯一晚早 熱清肝平 蜜杞杷索桑

嗽咳冒感性行流治防

售代行藥各九港司公施先

品出響榮廠葯化科



SWAN BRAND

鵝嘜

電水煲·電水甌



兩分鐘內可將半加侖食水煮沸

總經銷：中原電器行有限公司

電話：5-445188, 3-300311, 3-642276 工廠酒樓學校公共場所適用



斑馬牌 Zebra N-5100 原子筆
筆芯分紅藍綠黑四色
筆咀分0.7毫米及1毫米任擇



各大公司文具書局均有代售

總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

四月一日

◎ 日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.02 世界童話集 6.25 新聞、天氣報告 6.55 偷得浮生半日閒 7.00 少年行少年警訊 8.00 錯愛 9.30 新聞精華 9.35 美國流行音樂會 10.55 週末西片：怪獸爭雙 12.25 全日播映完畢	7.30 粵語長片：許願納福 9.00 粵語長片：秋風（上集） 10.30 粵語長片：秋風（下集） 12.00 電光科學人 12.55 午間新聞 1.10 無敵金剛 2.10 星辰女探偵緝 3.10 英國足球大賽 4.10 七海小英雄 4.35 跳飛機 5.00 少年行 6.00 溫故知新 6.30 新聞、天氣報告 7.00 街坊士多 7.05 家家笑哈哈 7.35 獅子山下 8.00 K 100 8.30 翡翠精選 9.30 俠骨無情劍 10.30 長友金玉盟 12.15 最後新聞 12.30 首映名片：鐵翼柔情 2.00 國語長片：風華絕代 4.30 全日播映完畢	2.00 英語長片：孤兒歷險記 3.30 變魔術 4.30 LASSIE FEATURE 5.55 原野奇報 6.20 新聞簡報 6.25 太空一九九九 7.15 海軍歷史 7.40 家 8.40 新聞、天氣報告 9.15 逍遙青春 9.45 週末特選西片：氣蓋山河 11.15 週末午夜場：龍潭虎穴賽寶戰 12.50 午夜影院：虎穴藏龍 2.20 全日播映完畢 2.00 SATURDAY MATINEE - "THE ADVENTURES OF NICKELBOY FISH" 3.30 EXPLOSIONS OF THE WORLD 4.30 LASSIE FEATURE 5.30 WONDERS OF THE WILD - "PELICAN PARADE" 6.15 NEWSROOM 6.35 SPACE 1999 7.15 OPERATION PETTICOAT - "A PARTY FOR THE CAPTAIN" 7.45 THE WALTONS - "THE DO-DOES" 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.15 HAPPY DAYS 9.45 SATURDAY CINEMA - "THE LEOPARD" 12.40 LATE NEWS 12.45 SATURDAY LATE LATE SHOW - "THE PINK JUNGLE" 2.30 LATE NIGHT FEATURE - "BRANDON" 4.05 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片：玉女追兒 10.00 偷得浮生半日閒 10.05 測驗圖 12.00 節目介紹 12.02 頑童歷險記 12.30 新聞、天氣報告 12.45 瑞士家庭魯賓遜 1.35 學以致用 2.00 德國足球大賽 2.50 三D班 3.35 四重彩 4.05 卡通短片 4.30 粵語片：鬼兒手 6.00 電腦奇俠 6.25 新聞報導 6.30 世界之最 7.00 屋簷下 7.30 荷里活之光 8.00 星期六晚會 9.30 三兄弟 10.00 新聞、天氣報告 10.25 賽馬結果 11.10 美國怪異錄 12.00 仇氏雙雄 1.30 完播曲	3.00 遊樂園 4.30 下午電影：飛黃騰達 6.00 星際奇遇 6.50 影帶：雲 7.15 新聞、天氣報告 7.40 廿三世紀大逃亡 8.40 晚間電影：D.H.Q. 10.35 賽馬結果 11.05 最後新聞 11.10 午夜電影：飛渡怒潮 12.45 全日播映完畢 3.00 CHARLIE'S CLIMBING TREE 4.30 SATURDAY MATINEE - "THE SECOND TIME AROUND" 6.00 STAR TREK - "THAT WHICH SURVIVES" 6.30 STARS ON ICE 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 LOCAL NEWS - "MAN OUT OF TIME" 8.40 SATURDAY NIGHT MOVIE - "D.H.Q." 10.05 RACING RESULTS 10.25 LATE NEWS 10.40 LATE LATE SHOW - "HUGO" 12.00 CLOSE DOWN

三月卅一日

◎ 日立牌彩色電視

星期五

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.02 世界童話集 6.25 新聞、天氣報告 6.50 廣廈千萬間 6.55 雪山飛狐 8.05 絕代雙驕 8.55 新聞精華 9.00 電影園 9.30 警訊 9.45 秘書實務(78) 10.15 商業美術設計22 10.45 實用英文(37) 11.05 紀錄片 11.45 最後新聞 11.50 義薄雲天 12.50 全日播映完畢	7.30 粵語片：杭城曉 9.00 粵語長片：擺錯迷魂陣 10.30 粵語長片：黃飛鴻虎穴救梁寬 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片：黑野貓海揚威 3.00 神鳳 4.00 粵語片：鬼新娘 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞、天氣報告 7.00 廣廈千萬間 7.05 大亨 8.00 一屋兩伙三人行 8.30 屋簷下 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 偷得浮生半日閒 10.50 狂潮 11.50 罪惡之星 12.50 英語長片：國語長片：嚴短的婚禮 3.45 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 LAFF-A-LYMPICS 5.00 卡通片 5.25 森林之王卡通 5.50 邪惡小天地 6.15 THE CUCKOO WALTZ 6.40 新聞簡報 6.45 CHICO AND THE MAN 7.10 WHERE IS EVERETT 7.40 智勇雙龍 8.40 新聞、天氣報告 9.10 警訊 9.20 HENRY KISSINGER: ON THE RECORD 10.50 恩威橫行 11.50 最後新聞 11.55 英語長片：黑白審判 1.25 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 LAFF-A-LYMPICS 5.00 CARTOONS 5.25 TANGAM, LORD OF THE JUNGLE - "TANGAM & THE GOLDEN LION" 5.30 THE SHARK SHOW - "FIRST TWO WEEKS IN JULY" 6.15 THE CUCKOO WALTZ 6.40 NEWSROOM 6.45 CITY GU AND THE MAN 7.10 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 SKETCH - "GO FOR BROKE" 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.10 POLICE REPORT 9.20 WHAT'S ON 9.20 HENRY KISSINGER: ON THE RECORD 10.30 THE DEATHS - "IANT" 11.30 LATE NEWS	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片：戲迷奇遇記 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院：荒唐鏡三氣胭脂馬 4.00 下午茶 4.30 動物趣談 4.55 新一代 5.25 鬼馬啄木鳥 5.50 萬能怪獸 6.10 那打素醫院售賣 6.15 即晚新聞 6.25 六合彩 6.30 賽馬世界 7.00 好姑娘 8.00 麗的大電影：雄師浴血掃千軍 9.45 警訊 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 廣廈下萬間 10.30 斬虎屠龍劍 11.20 浪淘沙 11.50 完播曲	4.00 靈駒騰達 4.30 健美體操 5.00 兒童世界 5.55 蝙蝠俠 6.20 生活的旋律 6.40 何妙齡那打素醫院售賣 6.45 BLANKY'S BEAUTIES 7.15 新聞、天氣報告 7.40 新女特探 8.40 週五晚特備節目：弄潮兒樂隊 9.40 世界繽紛錄 10.10 賽馬世界 10.40 最後新聞 10.45 警訊 10.55 時事剖析 11.25 蘭街摩斯影院：SHERLOCK HOLMES AND THE PEARL OF DEATH 4.00 THUNDER - "A HOWL AT LION" 4.30 KEEP FIT WITH ANA LIDA 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.25 FATMAN 5.30 DAYS OF OUR LIVES 5.40 FLOOD DAY AFFAIR 6.40 ALICE NO MIU LING 6.45 HETHERSOLE HOSPITAL 6.45 BLANKY'S BEAUTIES - "MAMIE BREAKS A LEG" 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 POLICE WOMAN - "SONS" 7.45 FRIDAY NIGHT SPECIAL - "HEAD BOYS" 9.40 BENTON THE SCENE - "CARPENTER'S CHAIR" 10.10 RACING PREVIEW 10.40 LATE NEWS 10.45 POLICE REPORT 10.55 WHAT'S ON 10.55 TOPIC 11.25 SHERLOCK HOLMES MYSTERY THEATRE - "SHERLOCK HOLMES AND THE PEARL OF DEATH"

暉煌

KINGS

製片有限公司

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION

LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE.

~~~專門製作~~~

錄音製片·電影電視廣告片·卡通廣告片·紀錄片

地址：九龍彌敦道232號華英昌大廈十六樓前座 電話：3-693044 3-692810

GLDOK BARU LANTAI II BLOCK C. NO. 12 JL. HAYAM MURUK. JAKARTA KOTA. PHONE 271702

西德保佳牌

PROGRESS

mercedes K

小象吸塵機

總代理：

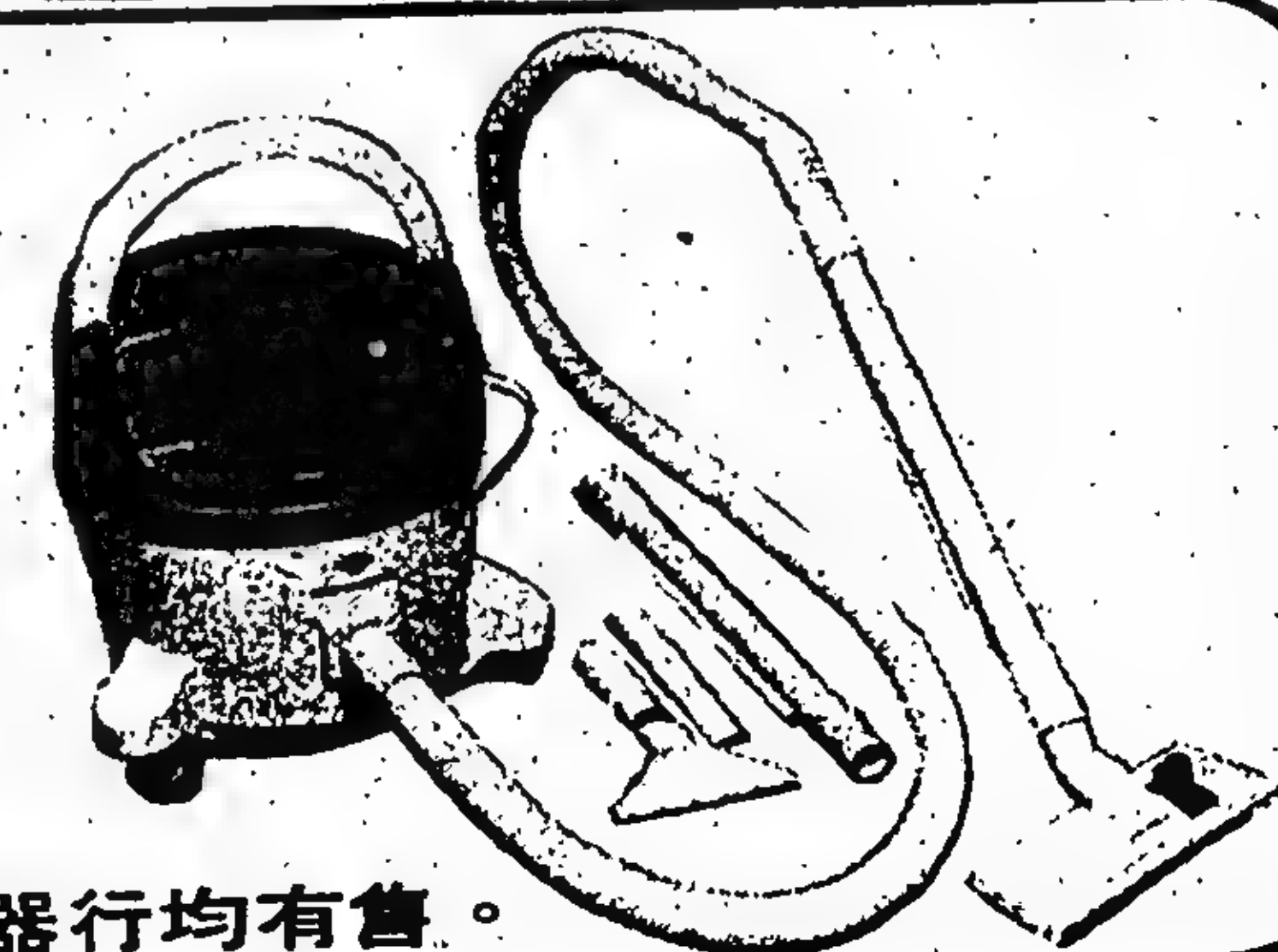
中原電器行有限公司

電話：5-445188

3-300311, 3-642276

設計靈巧，吸力強大，即使牆角縫隙，亦皆一塵不染。

各大百貨公司及電器行均有售。





## 名符其實樂壇波士 莎莎。

相信任何一位樂迷都可以想到，假若有位歌星在去年有一張銷量接近四百萬的大碟，他的新個人大碟將會是何等的矚目。

波士·史傑斯 (BOL SCAGGS) 由第一張個人大碟算起來經已有九年之長，而事實上在這九年當中波士有過六張個人大碟，連同本月份剛面市的「兩級向左轉」(DOWN TWO THEN LEFT) 一共七張長壽大碟。

由波士·史傑斯第一張唱碟開始，在三藩市他可以稱得上是當地歌迷的英雄人物，但很可惜三藩市以外，波士並不是「波士」。直至舊年一張喚作「銀絲之程度」(SILK DEGREES) 推出之後，波士不單祇一舉成名成為流行樂壇「波士」級人馬，更將「銀絲之程度」提高成為「白金絲」，因為「銀絲之程度」銷量是四百萬張，四倍的白金唱碟！

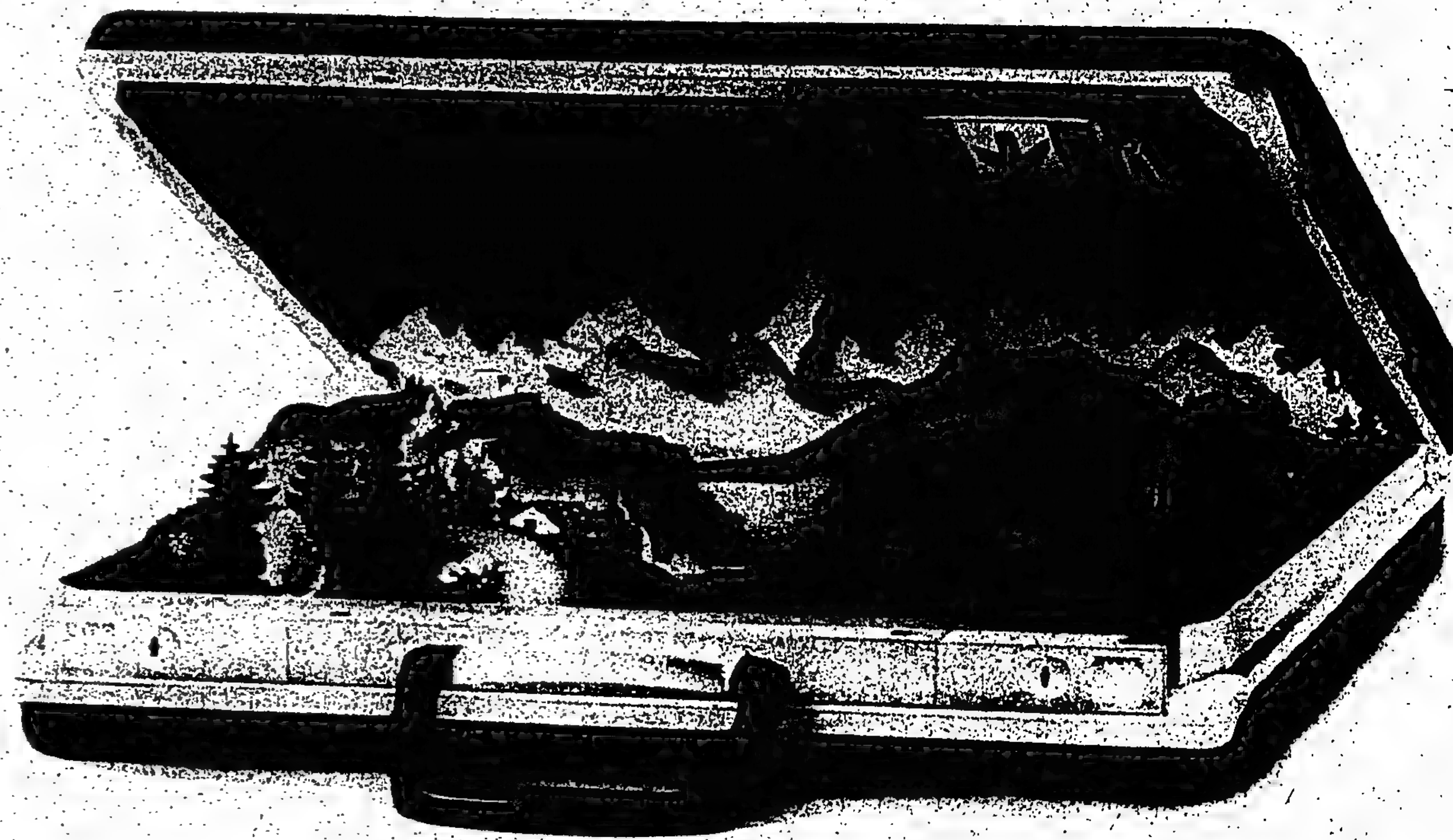
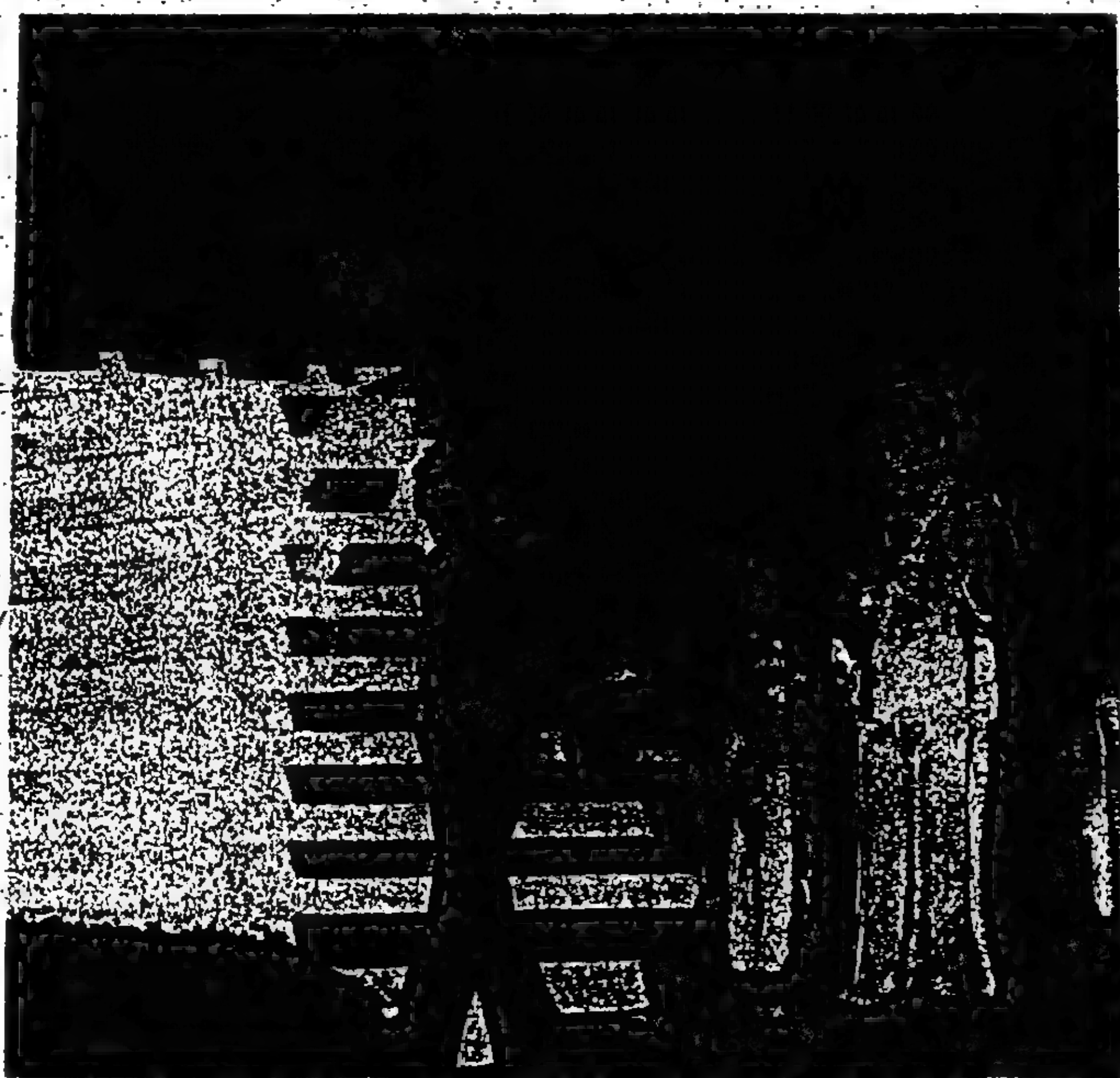
而去年的格林美獎大選之中，波士·史傑斯獲多項提名，一度與大熱門人馬史提夫·溫達 (STEVIE WONDER) 以及佐治·貝臣 (GEORGE BENSON) 角逐，雖然波士·史傑斯未有七項大獎之多，但亦獲三個銜頭，其中更成為最佳節奏怨曲唱碟的得主。

「銀絲之程度」(SILK DEGREES) 在成就和銷量均極之驕人，還有是大碟一共有十首歌曲，而五首是上榜45轉細碟（細碟有兩首歌曲），換言之全張「銀絲之程度」都是上榜歌曲，清晰表示出波士·史傑斯受羣衆愛戴之程度。

「兩級向左轉」(DOWN TWO THEN LEFT) 大可以視為「銀絲」之續集，風格和趨勢均以 DISCO SOUND 為主，節拍輕快旋律優美，極為適合青年朋友，在製作以及錄音方面，這張新大碟亦屬嚴謹，不容置疑是張佳作。

為「兩級向左轉」(DOWN TWO THEN LEFT) 作為鋪路先鋒的45轉細碟是「痛苦時刻」(HARD TIMES)，目前正在美國急劇上榜之中，而這張新大碟第一個星期在美國面市立即成為金唱碟。

大碟一共有十首歌曲均由波士·史傑斯與另一位甚有名氣的樂師米高·奧馬田杏 (MICHAEL OMARTIAN) 合力撰寫。對香港一般歌迷而言，波士·史傑斯未是一個如雷貫耳的名字，或許讓我們開放一點跟隨波士·史傑斯走兩級然後向左轉，帶我們去到正確的音樂園地！



## 七海鯊魚肝油每個母親的選擇

純正的七海鯊魚肝油含有豐富異常的天然維他命A和D，常服不但對小寶寶的成長其莫大作用，增強骨骼，堅固牙齒，結實肌肉，而且還使母親皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油足使家庭各人身體健康及抵抗疾病，是每個家庭所不可缺少。



總經理：  
丹比有限公司  
北角屈臣大廈B-901室

## 瑞航服務助您 ...公幹有成 身心得益

閣下前往歐洲公幹時，要善待自己，萬勿錯過應有的享受——到瑞士鬆弛一番。瑞士的清新山區空氣，寧謐的農村風光，如詩如畫的湖光山色以及其他等等，可讓閣下一享生活的自然樂趣。

當閣下乘搭瑞航返回香港時，不僅出色完成了公幹，而且身心舒暢，精神振發，此種收穫絕非金錢所能購得。

有關其他詳情，請與旅行社或瑞航訂位/票務部接洽，電話：5-226135  
瑞航營業部電話：5-244161



瑞航服務 事事週到



# 美女、驢馬、妖魔 泰國皇家古典舞

泰國古典舞是東南亞現存而仍盛行的古典舞蹈之一。舞蹈內容以「邪不能勝正」故事為中心，深具教育價值。泰國的舞蹈，戲劇藝術分三大類：戴假面具演出的「劇劇」，舞樂「拉賓」及舞劇「利鏢」。無論用甚麼形式演出，主角一定是藍瑪瑪和他的兄弟利斯曼。佈景簡單，演奏員以木管及敲擊樂器奏樂。每一劇目，每一故事都有華麗的少女、蹣跚跳動的馬駒及行路古怪的妖魔。泰國古時，每當喜慶節日、壽宴、婚禮、宮中的男侍臣就在宮中廣場上表演。逐漸女性也參與表演。其中猴子與妖魔則規定由男性扮演。扮演鳥獸角色的都戴假面具出場。泰國的假面具有一百三十多種。

要成為一位優秀的舞蹈員，必須下番功夫才行。舞蹈員都是六歲時選出的，學員被選後，按照體態、身段、動作及個性分別編入男性女性、猴及妖魔四類角色行列中。一位舞員，尤其是女性，除敏捷靈活身手外，面容美麗也很重要。這種舞蹈共有二百零八種不同基本動作，每一動作代表一個意思，學起來真是「唔簡單」。女舞員更要學習默劇各種技巧，如何利用她們的「靈魂之窗」及纖纖玉手表達心向。男性學習猴子型態，例如在叢林中打鞦韆、猴跳、

騾及翻筋等動作。學習妖魔的，因戴起面具，面部表情已被局限，更要訓練到可以動作，手勢等表達出七情六慾。在訓練期間，他們都圍着紅色腰帶，這是皇室標誌，代表他們與宮廷有密切連繫。

表演時，少女們都戴上塔形金冠，扮演皇室人物時更穿起珠寶飾的織錦外衣，配帶胸飾、手鐲、腳環等。舞時，手鐲與腳環有節制地發出碰擊聲，清脆可愛，是絃外之音撩人欲醉。泰國舞蹈傳統上是莊嚴的，為增加娛樂氣氛，也有小丑出現。音樂方面，某種情節都有固定音樂，例如行路、哭笑、打鬥，以及談情說愛等都有特別配樂，故此泰國古典舞常客，一聽音樂就知舞臺畫面了。這可看到音樂的重要性了，音樂包括器樂合奏。

昨晚在「中心」看一場歌舞，可能是看這類演出最壞的一次。演出技術已經不好，偏偏又出其他錯誤，手風琴奏出「甲」歌前奏，唱者竟唱出「乙」歌來，試過幾次才知擺烏龍，而那位唱者唱了三首已失聲，造詣之一「糟」令人慨歎。連節目表也無，又無報幕，這一幕一幕下去，觀眾墜入里霧中。散場了，井無謝幕，人們以為還有，直到久久台上無動靜，這才知道劇終。多數人以奇怪心理離場。跡近欺騙的歌舞會。

泰國獨有的長甲舞

泰國宮廷古典舞



女高貴費明飾演甜姑造像(海報採用的一幅)

## 中國歌劇 「甜姑」 本週上演

中國歌劇「甜姑」定於本週開始上演，時間是三月二十八及二十九日(週二及週三)兩晚，四月二、三、四及五日共四晚。

費明飾演甜姑，林祥園飾演艾林，陳供生飾演仙翁，莊表康飾演甜父。之外尚有劉慧德、何麗賢、馬豪輝、陳立名、吳振智、阮妙雲、曾潔美等分別飾演其他角色。由吳節舉指揮城市交響樂團擔任伴奏，林祥園學生合唱團擔任合唱。

「甜姑」共分五幕(其中包括序幕)

序幕，甜父與鄉人以水桶背水，甜父不幸遇險，被艾林救出。第一幕，甜父感激艾林，將女兒甜姑許配給他，時一位仙翁出現，仙翁點化甜姑，教她如何殺死妖魔刺牛怪。第二幕，甜姑奮勇盜金針。第三幕，村民慶賀甜姑成功地盜來金針。但甜姑因此瞎了眼睛，成了啞巴。第四幕，刺牛怪率領眾妖魔來奪金針，幸甜姑及時挑破泉眼，泉水沖散妖魔，回復太平。仙翁再次出現，把甜姑醫好。正是：

一絲青絲變珠冠，環池萬民盡開顏  
人間美德遍傳頌，百世流芳甜姑泉

## 新樂季上半年僅有一位中國音樂家 香港管弦樂團月底開鑼

香港管弦樂團新樂季第一次演奏會，三月三十一日及四月一日(星期五及週末)兩晚八時在大會堂音樂廳舉行。節目：貝多芬「艾格蒙」序曲，莫札特A大調第二十三號鋼琴協奏曲及白遼士的幻想交響曲。指揮：羅賓斯。協奏曲獨奏家：安特「霍迪斯」。票價照舊：三元(學生)，十元，十五及二十元。

樂團由三月至六月期間，共安排十四場音樂會，其中七場不同節目，即是說，每組節目連續演奏兩場。節目安排包括「美國之夜」，內有伯恩斯、柯普蘭、狄斯、羅賓維及蓋許文作品。兩個法國之夜，法國作曲家比才、白遼士、羅賓維及拉威爾等全部亮相。

指揮方面，除蒙瑪和夫，尚有雅倫、法蘭士、鄭城東、兩位法國年輕指揮伊夫利、莫尼亞及史特方。卡登。鄭城東是韓國人，無中國人份。盛傳朱陣將再來港消息也落空，很失望，只好期待下半年了。七次音樂會所演奏之曲目也無中國作曲家份，清一色歐美貨色(鄭城東指揮的也不例外)，這編制同感失望。這局面是怎樣形成的，明眼人一看就知，不必說出來了。想起香港電台台長陳惠民先生主張，也想起香港樂壇人士對樂團的期望。

幸好，本樂季選奏些以前未選過的曲目，諸如阿奈特的「英國舞曲」，拉威爾D大調「左手」鋼琴協奏曲，白遼士「幻想」交響曲，杜步西交響詩「午後的牧神」及美國作曲家狄士的管弦樂三樂章。

樂團還邀請到多位著名演奏家合作演出協奏曲，有鋼琴家金天德、蘇珊、史特雅(美)、莉安娜、美拉(西班牙)、小提琴家基奧、摩根斯坦及莎美登。嘉迪，法國鋼琴家占士、羅頓等。這裡總算找到一位中國籍人士「喂」，金天德，中國樂迷向你們喝采。金天德將於四月十四日及十五日兩晚演出，屆時當專文報導。

凡欲購買音樂票者，均可用郵購方式訂購，這項服務經已開始，到本月廿五日截止。學生票不受。郵購表格待索：大會堂票房，港九百代唱片公司，香港郵箱三八五八號，香港管弦樂團。郵購表格附有七場音樂會詳細節目，以便任君看貨訂票。又所有音樂門票，音樂會前四星期在大會堂票房發售。如經常到大會堂人士，順道購票也很方便。

## 他是捷克優良傳統的小提琴大使 小提琴家紀錫克



在當代優秀的小提琴家中，列特洛夫·紀錫克乃其中最能繼承中歐優良傳統與高貴氣質的一位。

紀錫克一九二九年生在捷克出生。在布拉格音樂學院攻讀，跟隨著名教授伯哥斯其學習小提琴。他很早就在國際樂壇獲得盛譽，曾在華沙、布拉格、巴黎和倫敦等地國際小提琴比賽中獲獎。一九五六年，更贏得在倫敦舉行的國際弗列茲小提琴比賽的首獎及金牌。其後，他到歐洲各大城市旅行演奏。一九五九年首次來港，在印度及日本舉行演奏會。期間，他曾在澳洲定居三年半，在阿德雷特、艾爾特音樂院擔任小提琴教授。並為艾爾特四重奏及鋼琴三重奏的首席小提琴。

一九六二年，紀錫克受聘於東京國立音樂院，擔任小提琴教授。在日本學

行獨奏會達五十次之多。一九六三年首次訪美。這時，他意外地購到一七六〇年由瓜達尼尼所製的珍貴小提琴。一九六三至一九六六年之間，被聘為捷克管弦樂團的小提琴獨奏者。並在歐洲各大城市巡迴演奏。他聲譽如日中天，受到極大歡迎。一九六四年他應邀參加薩爾茲堡音樂節，受歡迎程度有增無已。

紀錫克演奏範圍頗廣，他能演奏二十八首小提琴協奏曲，四十首奏鳴曲，使他成為錄音界大忙人。對現代小提琴作品很有心得，最近發行的唱片，他選奏了波蘭作曲家施曼諾夫斯基的作品及蘇聯作曲家普羅菲耶夫的第二號小提琴協奏曲。

也許最足以表示紀錫克的演奏技術，是一位捷克樂評家的評語：「他是捷克優良傳統的小提琴大使。」

由青年作曲家屈文介紹，與女高音顏添英相識。一次在音樂會上遇到，因隔了一段時間不見，不敢斷定是誰，「啊，妳幾時開音樂會，請將資料拋下」，終於認出她是顏添英。我認人很笨，尤其女性，天天不同衣飾，有時頭髮都改變。顏小姐衣著考究，時代女性也。

顏添英為抒情女高音。童年期在印尼渡過，小不點兒天賦聰慧，已多次參加當地歌舞藝術團的演出，并獲好評。一九五五年考入上海音樂學院附中。一九五九年保送進入該院聲樂系。先後跟隨著名女高音歌唱家林明平、高思聰教授學習聲樂。顏小姐以優異成績畢業，隨即派往上海民族樂團及上海樂團擔任教學及獨唱者。曾多次隨團赴全國各大城市表演，成就驕人。

顏添英來港後，除設帳教授學生，經常在不同性質音樂會上演唱，電台及電視也有芳踪。七四年，應聲唱唱片公司邀請錄製一張唱片「美麗的南江」。七七年春赴澳門演唱，載譽歸來。今年二月又應聲唱唱片公司邀請灌錄第二張唱片「淮河兩岸鮮花開」。她現在是春天合唱團藝術指導并指揮。

顏添英演唱會就快舉行，下次奉告。再進一步奉告，鋼琴伴奏請到「小伙子」(年輕英俊)，來港不久的顧國權——他英文名簡寫很有趣：K.K.K.K.



# 專家謝德安談養花

## 萬紫千紅總是春

- \*種植盆栽盆頭花卉盛行
- \*園圃行業受土地限制
- \*去年入口盆頭植物達四百四十萬元

春回大地，百花齊放，市政局主辦之第十一屆花卉展覽剛完結，在那萬紫千紅的「花花世界」中，愛花之人樂而忘返，並通市民亦興起了一「栽花」的興趣。

香港土地有價，居住環境擠迫，要仿效外地人士擁有私家花園，確是不簡單的一回事。當然，若然你祇要享受種植花卉的樂趣，那麼祇要購買幾個花盆，挑選一些心愛的品種，配備泥土、肥料、剪刀、小鏟及肥，便可以開始你的「栽花」生涯。

甚至再簡單一點，你可以以花數十元

### 覽展卉花行舉週上局政市

剛於上週十七日起在大會堂舉行的第十一屆花卉展覽，吸引了數以萬計的市民前往參觀，雖然該項展覽係屬比賽性質，但主辦當局係有意藉着展覽來提高本港市民對栽花的興趣，從到場參觀市民的數目一年比一年多的情形看來，市民對於栽花的興趣已大為提高，這一點應歸功於市政局。



一盆小盆頭花卉可成爲室內裝飾品，美化居室，增添浪漫氣氛。

由於去年天氣反常，雨水較少，加上今年初寒冷的時間較長，對某些花木有些不良的影響，因為參加這些展覽的花木品種比上屆爲小，可幸今年展出花木的普遍水準比去年爲高，沒有令市民失望。

他與級勁地說：很多小盆栽及盆頭花卉不需太多陽光，佔用地方亦不多，可以擺放在客廳或睡房近窗的地方，作爲小擺設以點綴環境，加以種植盆頭植物所費有限，卻可以作爲怡情怡性的消遣，因而私人在家中種植盆頭植物的繁盛。

謝氏對植物業的興盛感到欣慰。他與舊地說：近年本港高樓大廈林立，辦公室及酒店愈來愈多，而各大廈及公司機構都流行擺放盆頭植物或小盆花卉作爲裝飾。目前有一間園圃單是供應擺花給各大公司機構，每月便可收取租金二十多萬元，可以想像園圃花卉種植行業的繁盛。

謝氏對植物業的興盛感到欣慰。他與舊地說：近年本港高樓大廈林立，辦公室及酒店愈來愈多，而各大廈及公司機構都流行擺放盆頭植物或小盆花卉作爲裝飾。目前有一間園圃單是供應擺花給各大公司機構，每月便可收取租金二十多萬元，可以想像園圃花卉種植行業的繁盛。

謝老先生表示：經營一個具有規模的園圃，動輒便要投資過百萬元，若一旦被政府收回土地，損失便相當慘重，目前港島之園圃已有七七八八被收回，新界之園圃被收回者亦爲數不少。

他嘆惜地說：園圃理想的地點是位於市郊公路之旁，但目前公路旁的土地分分鐘可能被當局收回發展，而遠離公路的地點卻交通不便，實在令經營園圃的人士費煞思量，也形成近日園圃數目日減，所種植的花卉不足供應需求。

題專面封

的風氣日盛，故展覽園圃種植行業之發展具有相當潛力。

然而，城市發展計劃「侵入」新界及郊區，建築商看市區餘地不多，亦紛紛到市郊蓋高樓，不少園圃種用地已給政府收回，使園圃東主有一走投無路之感，成爲園圃種植行業發展的嚴重阻力。

謝老先生表示：經營一個具有規模的園圃，動輒便要投資過百萬元，若一旦被政府收回土地，損失便相當慘重，目前港島之園圃已有七七八八被收回，新界之園圃被收回者亦爲數不少。

他嘆惜地說：園圃理想的地點是位於市郊公路之旁，但目前公路旁的土地分分鐘可能被當局收回發展，而遠離公路的地點卻交通不便，實在令經營園圃的人士費煞思量，也形成近日園圃數目日減，所種植的花卉不足供應需求。

謝老先生表示：經營一個具有規模的園圃，動輒便要投資過百萬元，若一旦被政府收回土地，損失便相當慘重，目前港島之園圃已有七七八八被收回，新界之園圃被收回者亦爲數不少。

謝老先生表示：經營一個具有規模的園圃，動輒便要投資過百萬元，若一旦被政府收回土地，損失便相當慘重，目前港島之園圃已有七七八八被收回，新界之園圃被收回者亦爲數不少。

謝老先生表示：經營一個具有規模的園圃，動輒便要投資過百萬元，若一旦被政府收回土地，損失便相當慘重，目前港島之園圃已有七七八八被收回，新界之園圃被收回者亦爲數不少。

謝老先生表示：經營一個具有規模的園圃，動輒便要投資過百萬元，若一旦被政府收回土地，損失便相當慘重，目前港島之園圃已有七七八八被收回，新界之園圃被收回者亦爲數不少。

謝老先生表示：經營一個具有規模的園圃，動輒便要投資過百萬元，若一旦被政府收回土地，損失便相當慘重，目前港島之園圃已有七七八八被收回，新界之園圃被收回者亦爲數不少。

謝老先生表示：經營一個具有規模的園圃，動輒便要投資過百萬元，若一旦被政府收回土地，損失便相當慘重，目前港島之園圃已有七七八八被收回，新界之園圃被收回者亦爲數不少。

謝老先生表示：經營一個具有規模的園圃，動輒便要投資過百萬元，若一旦被政府收回土地，損失便相當慘重，目前港島之園圃已有七七八八被收回，新界之園圃被收回者亦爲數不少。

謝老先生表示：經營一個具有規模的園圃，動輒便要投資過百萬元，若一旦被政府收回土地，損失便相當慘重，目前港島之園圃已有七七八八被收回，新界之園圃被收回者亦爲數不少。

紅蘭紅掌顏色嬌艷，是廣受歡迎的花卉擺設之一。



則主要由荷蘭空運來港，去年荷蘭來港盆頭植物盆頭總額達港幣六十萬元。

最後謝老先生說到他的養花的寶貴經驗。他說：養一兩盆花卉看似簡單，但如果希望所養的花茁壯，青翠，而所開的花大而嬌艷，則亦要留意一些秘訣。他表示：植物最好是放置向東南的地方，雖然室內植物可以不必要太多陽光，亦不可放在黑暗的無光的地點，而西斜的地方亦不適宜。

淋水沒有硬性時間限制，技巧是泥土呈現乾旱才淋水，每次淋水則要整盆濕透，以便根部亦可吸取水份足夠。但亦不可淋水過勤，泥土經常濕透則反而對植物有害，通常植物因水份太多而死亡較缺水死亡更多。施肥則最好用萬性肥，約三數月施肥一次，而施肥時要落在盆邊，以免肥料損害根部。

謝氏表示：平日空閒時可以隨時灑水，修剪枯葉及雜亂的枝葉。在悉心料理下，植物便會呈現美妙的形態。

SONY C-60HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B C-60CR

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-60FeCr

SONY C-90HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90CR

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY C-120HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90FeCr

### 新力盒帶種類最齊

時下的錄音機，錄音座設計先進。馳名世界的新力牌高級盒帶，有四大類（低噪音，高度原音，銘，鐵銘帶）十二款之多，提供音樂愛好者最滿意的選擇。



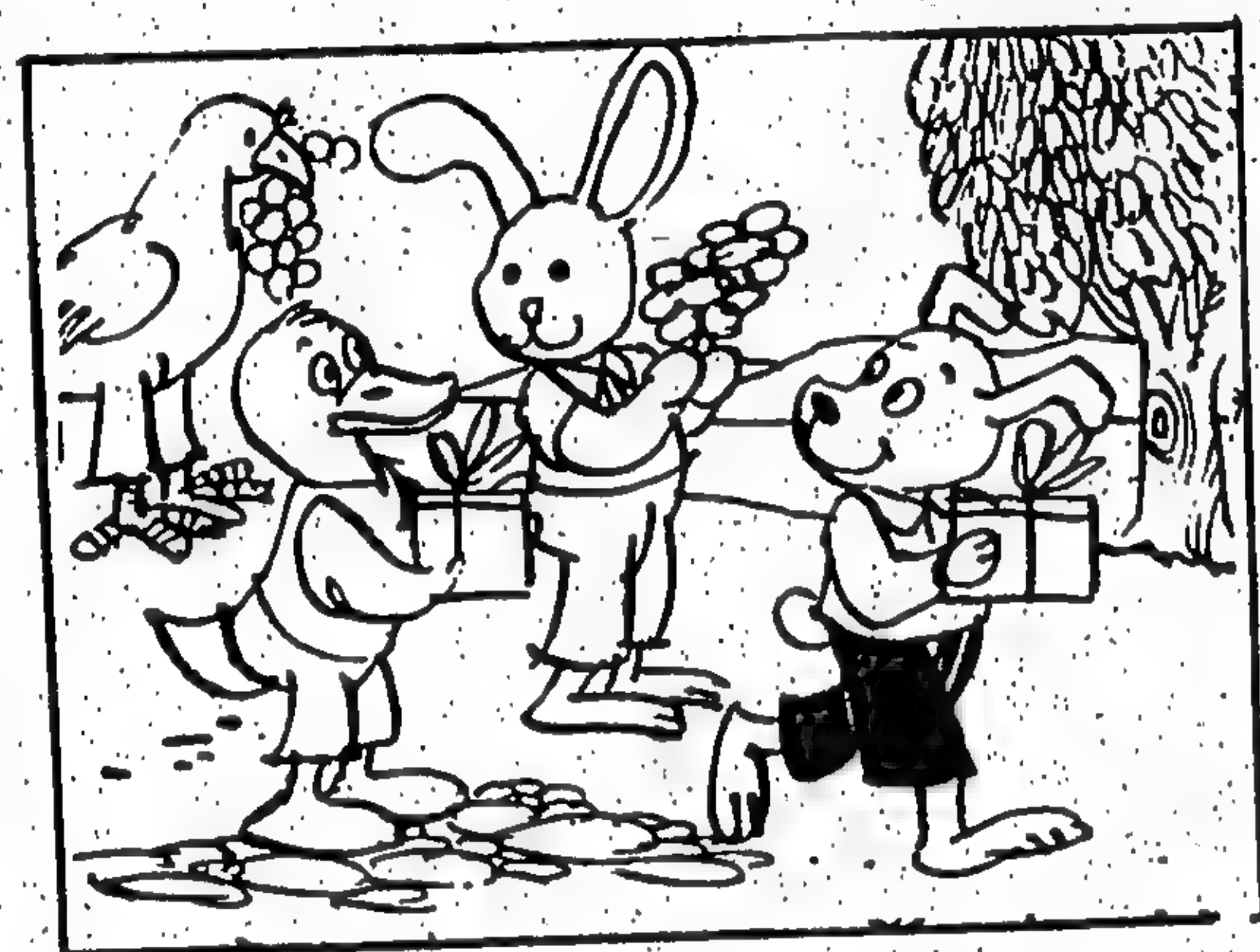
微型MC-60 Micro-Cassette

總代理：福原電業有限公司  
干諾道中122-124號  
海港商業大廈19樓  
電話：5-451123

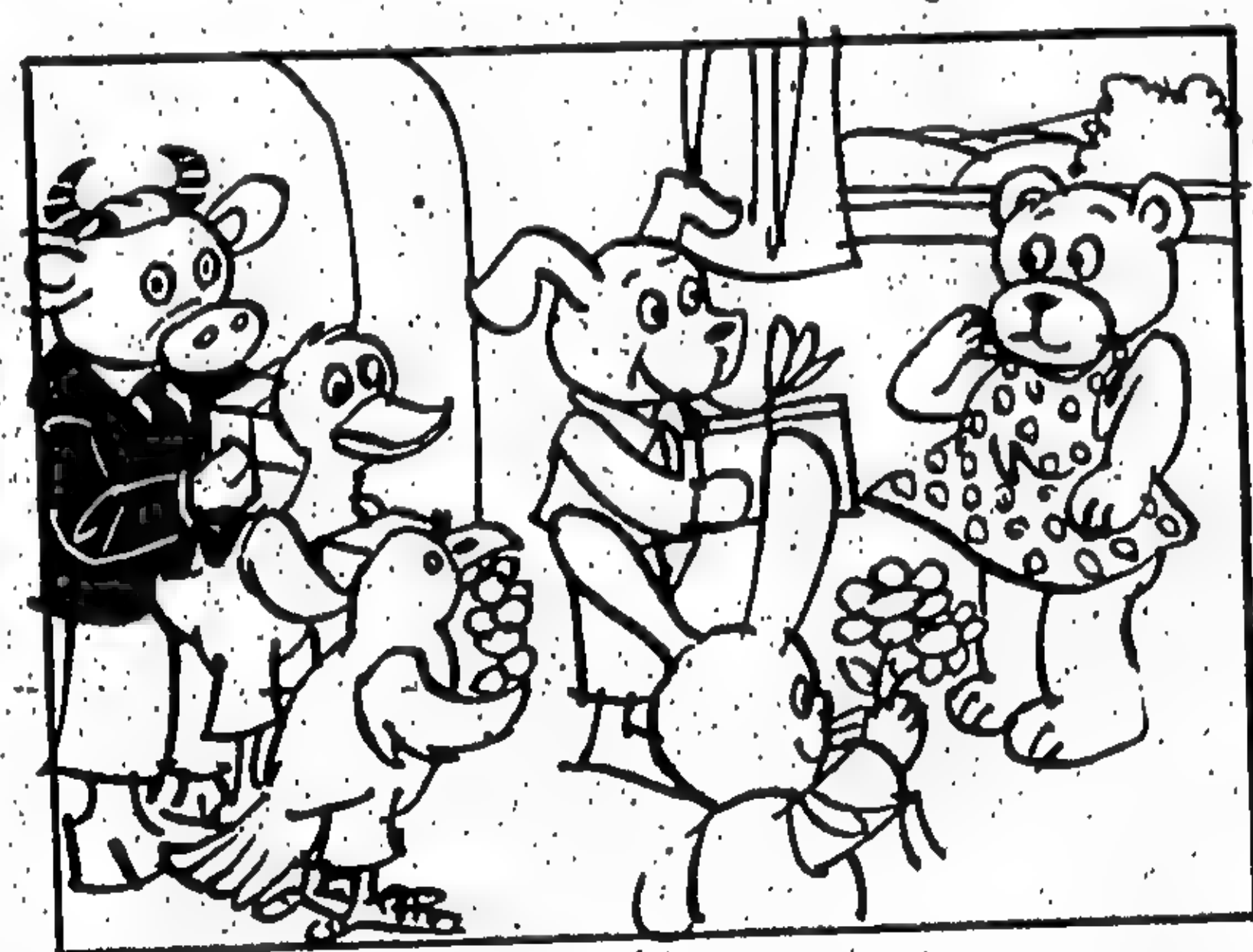
總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
（假日照常）（營業時間晚上十時）  
以上各店均設有維修服務站

新力牌  
SONY

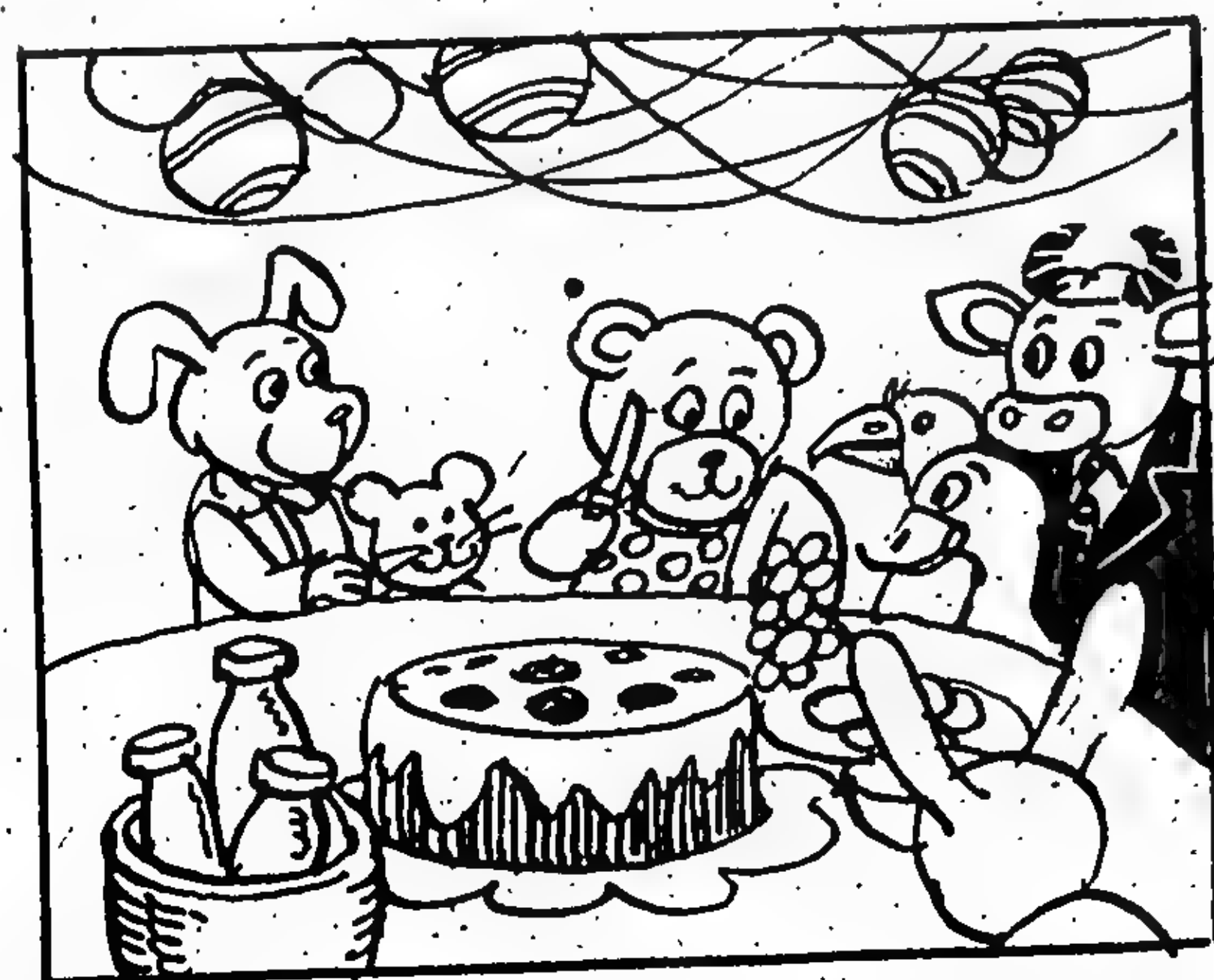




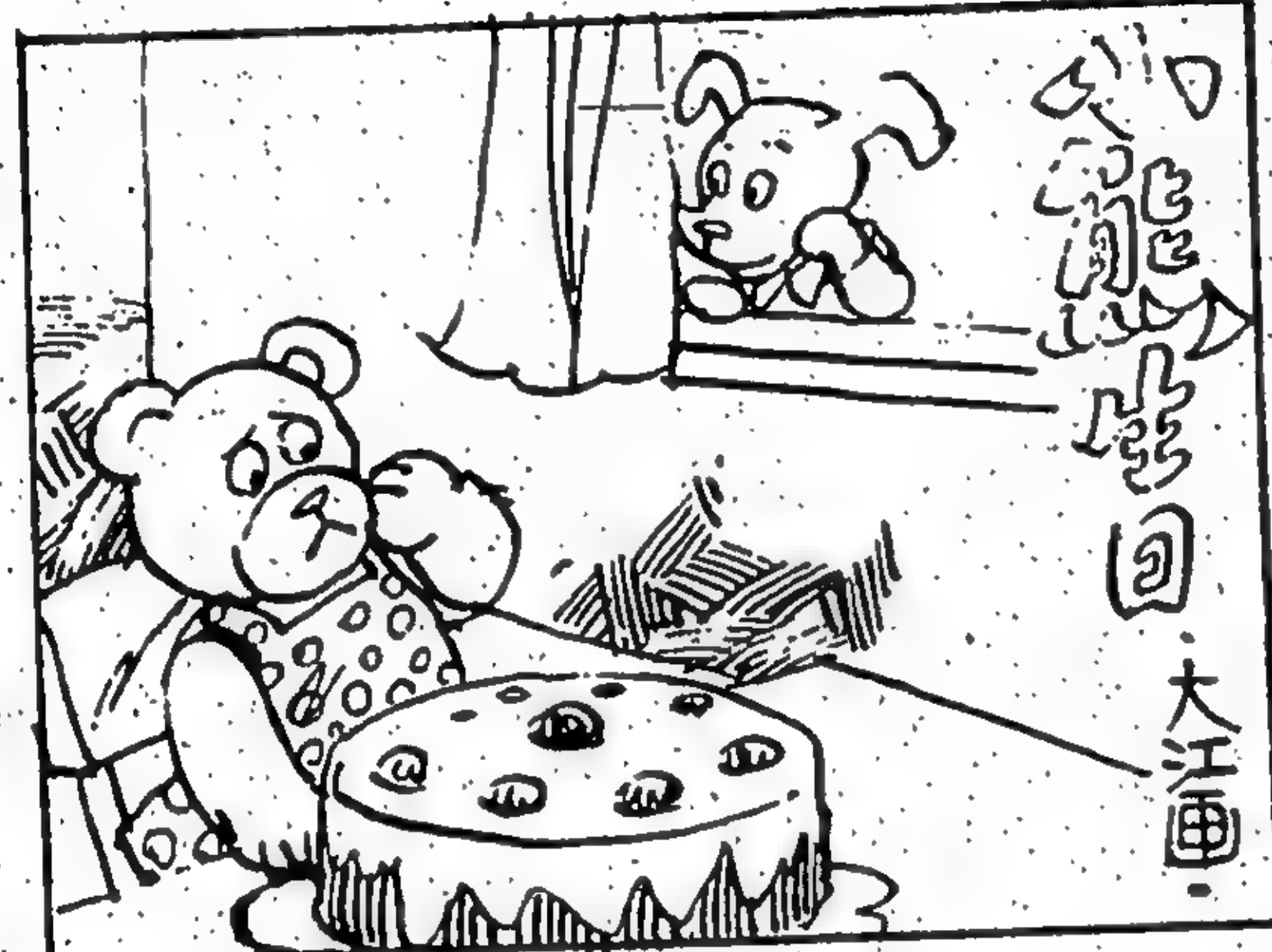
(四) 他們在路上一起商量生日會的餘慶節目，他們要使小熊的生日過得非常快樂。



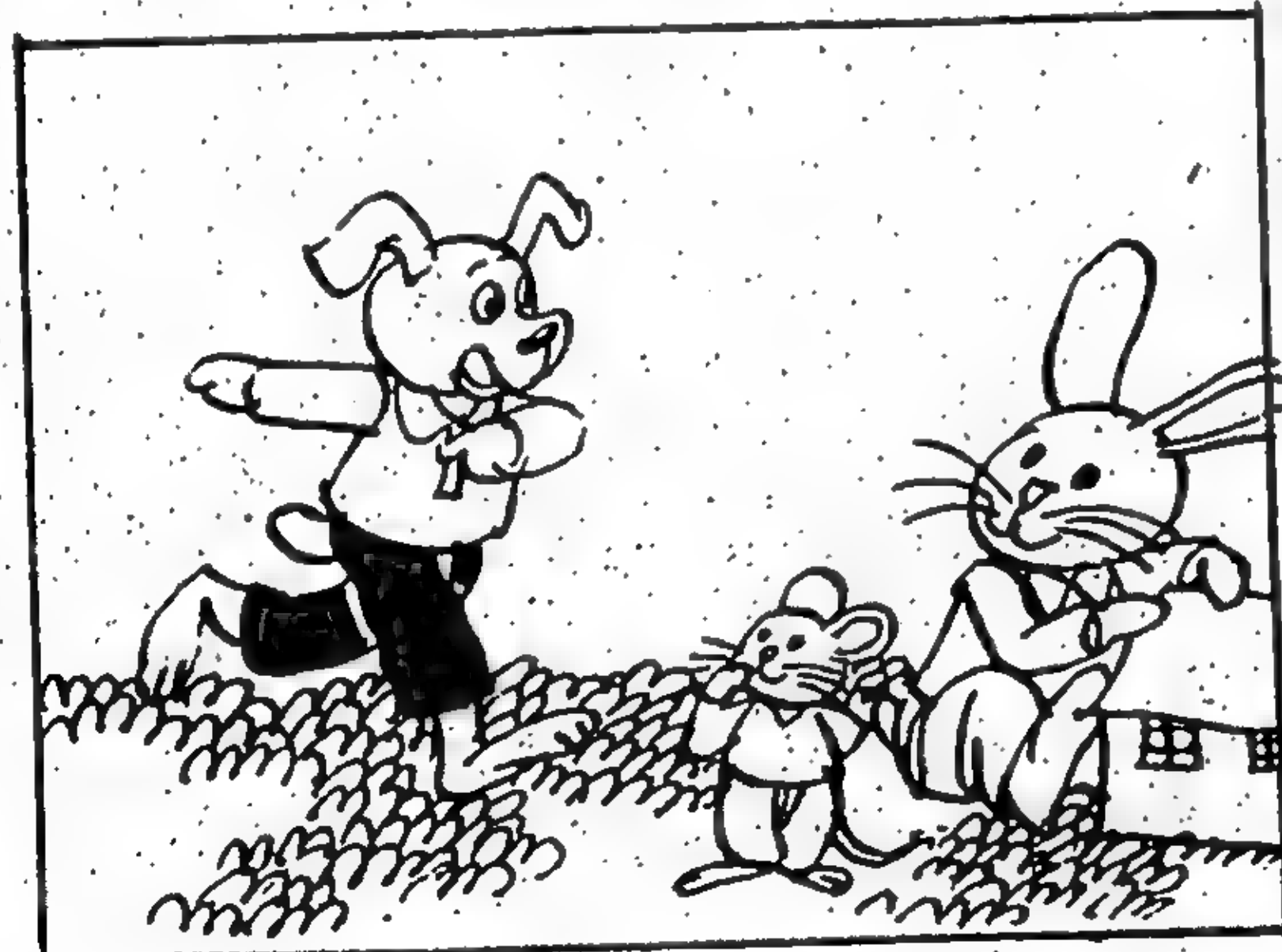
(五) 到了小熊家，小熊看見所有的朋友都來了，有說不出的高興，連說：「謝謝你們。」



(六) 這個生日會真玩得開心，朋友們聚在一起唱歌，玩耍、還吃生日餅，大家很快樂。



(一) 小熊生日，可是他並不開心，因為沒有朋友來和他一起慶祝，這件事給小猴知道了。



(二) 他去通知兔子和小鼠，他們都說：「我們去通知其他朋友，一起去祝賀小熊生日。」



(三) 很快地，牛大哥和鴨母也知道了。他們立刻準備了禮物，一起出發到小熊家。

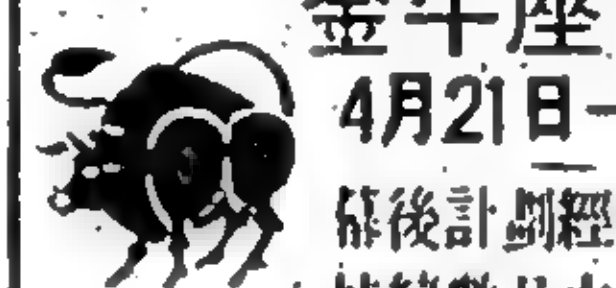
## 十二星座本週 運程推算

· 亨利貞 ·



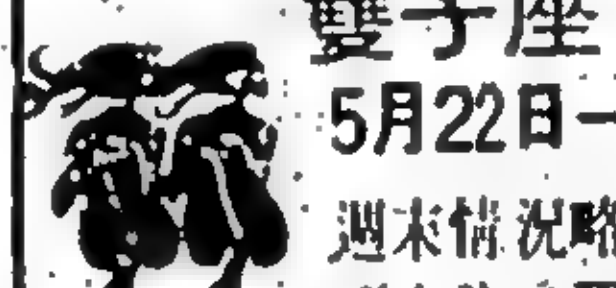
**白羊座**  
3月21日—4月20日

週末可能與官方人員接觸，否則與氣質不同的人相遇而結果對你有利。宜將實際動機與社交計劃互相結合，與專家交換意見亦可提供更多解決特殊問題的竅門。有旅行機會，會擴大事業領域。大利投資及談判。



**金牛座**  
4月21日—5月21日

幕後計劃經濟及創作原則會持續數月之久。如有興趣，亦可來一番羅曼蒂克的活動。追求隱秘的傾向有利於長者過從。會因邏輯性的思想而掀起一位相熟者的熱情。由於立場問題，或消息誤傳而減低一向熱情。



**雙子座**  
5月22日—6月21日

週末情況略見好轉，計劃方面宜注意彈性限度。可能想尋求環境變化，把心中鬱鬱排遣。創作主題又再出現，而且與不尋常的賺錢計劃有關，不妨與密友商討大計。合夥或離婚迷惑感可得結論，切忌過份敏感。



**巨蟹座**  
6月22日—7月23日

緊張局面會相繼延續，宜尋求解決，社交生活令人興奮，愛情發展尚如人意，新異性出現使生命引起重大的變化。會接獲與經濟有關的意想不到的消息。大利投資新計。有揮霍的傾向，宜強調合夥關係及責任感。



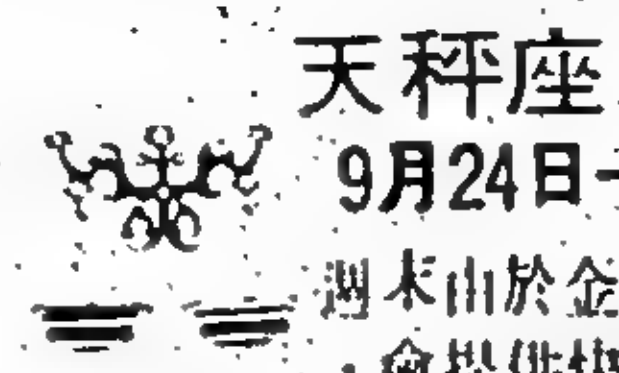
**獅子座**  
7月24日—8月23日

會重新考慮接受更高深教育。水星及土星方照，一切工作會難於完成，直至五月上旬才有希望。與前程有關問題，最宜向長者求教，追求馬上兌現的效果為不可能。幸而金星與土星會照，會對商業及收益有助。



**處女座**  
8月24日—9月23日

週末有正負兩方面的可能性，大利旅行，創作及研求學問，但愛情及社交計劃則未見理想。工作開始有愉快性的驚訝事件發生，尤其對單身漢而言，想結識異性及改善現狀俱人有裨益，但靈肉問題則有衝突。



**天秤座**  
9月24日—10月23日

週末由於金星及海王星方照，會提供快樂的源泉，大利對鄰近的人事進行訪問，會獲益良多。即使伴侶不在身邊，但訊息方面會使你甜在心頭。一位老朋友重新進入你的生活成為永久候選人。宜保持純潔念頭。



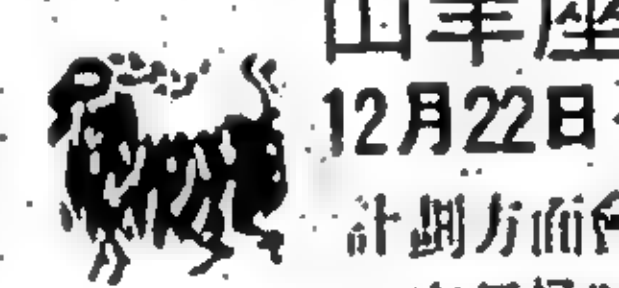
**天蠍座**  
10月24日—11月22日

一項嚴肅性的工作處理，可能佔據數月之久的時間。宜集中精神，小心應付，忙碌乃本週之重點。長者的出現會對個人的理想有利。對工作的觀念及態度宜明晰地表達意見，說服力方面頗可迷人，但切忌誇張。



**人馬座**  
11月23日—12月21日

滿月影響，社交及異性約會方面，會出現急激的變化，而且在選擇上會有不可觸摸的局面產生。宜強調私人生活及義務之事。月日本限精力顯著旺盛，而且急於在行動方面有所表現，因而捲入大量的社會活動。



**山羊座**  
12月22日—1月20日

計劃方面會遭受別人的反對，宜靜候時機才可施行，稍後時間意見會為別人所接受。此外，合夥活動有利，友誼與愛戀均有無限柔情。整個三月份對你特別有助。月回本宮，會提高個人職位以及對異性的吸引。



**水瓶座**  
1月21日—2月19日

週末情況複雜，有無限工作正待清理，感情及理性二者調協為限，稍後時間始趨穩定。宜注意姻親關係以及與人經濟合夥方面有所改善，新聞及來鴻令人喜悅。正確表達思想亦能使人娛悅。新月影響個性孤獨。



**雙魚座**  
2月20日—3月20日

與財政有關的工作似乎難下結論，要拖延數週才有結論，包括清理帳目及提高生產方法諸項。金星及土星方照，會強調財經方面的長期安排。個人錢銀方面與其慷慨不如穩定為佳。思想交流會提高收入的潛力。

NEW STYLE

# 天虹牌

## 尼龍針筆

0.78mm 綫條，間幼線，流暢無阻，不漏墨，不變粗，遇水不化，分十三種顏色任擇。

各大公司文具書局均有代售

總代理：  
廣記筆行有限公司  
電話：5-441104



天鵝湖



在一塊美麗的國土上，有一個國王。他有十一個兒子和一個女兒：艾麗莎。國王和皇后很愛他們。可是有一年，有一個惡毒的女巫，用咒語把十一個王子變成野天鵝，並且要這些天鵝整天飛翔。十一個哥哥來不及向艾麗莎告別，便身不由主的，離開皇宮。

艾麗莎自從哥哥失去踪跡後，很傷心，決心要去找尋哥哥。她在田野走了一整天，一直走向一個森林裡。當晚，她一夜都夢着哥哥們。當第二天她醒來的時候，太陽已經升得很高了。她繼續起程，她心中沒有恐懼，她只一心一意的去找尋失去的哥哥。途中，她遇到一個老太婆，老太婆告訴她說，曾經看見十一隻戴着金冠的天鵝，在附近的河裡游了過去。她並且領着艾麗莎，走到山腳的那條河去。艾麗莎謝過了老太婆，然後沿着小河，一直走到那河流入海口的地方。



滑了。艾麗莎感到前路茫茫，到哪裡才可尋到十一個哥哥呢？但她從那圓圓的小石丸中得到啓示：盡管海水是那樣的柔和，它不倦地流動，也能把粗糙的石頭變得圓滑。她只要有毅力，她也一定能找到哥哥。

當太陽快要下山的時候，艾麗莎看見十一隻戴着金冠的野天鵝，朝陸地飛來。牠們一隻接一隻地掠過去，徐徐地在艾麗莎的附近落了下來。但艾麗莎不敢肯定，這些天鵝是否就是她的哥哥，因為女巫把她的哥哥變成天鵝的事，她全不知道。

可是，當太陽一墜到水平線下面去，那些天鵝的羽毛就馬上脫落，變成十一位美貌的王子。艾麗莎的哥哥，她發出一聲驚叫，撲倒在她們的懷裡。他們一下子便認出了這位小妹妹。他們感到非常快樂。最大的哥哥，便把女巫如何把他們變成天鵝的經過告訴妹妹，並且說：「只要太陽還懸在空中，我們兄弟就得變成天鵝，不停地飛行。不過太陽一下去，我們就恢復了人形。因此我們時刻要留意，在太陽下山的時候，必須找到到立腳的地方，否則變回人形時候，便會落到深潭裡去。」



「我怎樣可以救你們呢？」艾麗莎問。但沒有人能回答。

他們談了整整一夜，第二天一早，他們又變回天鵝，飛到天空去。當晚，太陽下山時，牠們又飛回來了。他們並且帶回來一些柔軟的柳樹皮和堅韌的蘆葦，當晚一齊動手編織了一個網，他們說：「妹妹，明天我們就要飛走了。大概有一整年的時間，我們不能夠回到這兒來。但我們一定不要離開你，我們會帶着你在身邊。」

第二天，當太陽上升時，艾麗莎躺在網裡，她的哥哥變回天鵝，用強有力的嘴啣着網，帶她在高空飛行。

有一天晚上，艾麗莎在夢中看見一位仙女，對她說：「你要用蘆葦給每一位哥哥織一件披甲，他們穿了便可變回人形。但從工作開始到完成，你不能說半句話。即使你受着天大的委屈。」

艾麗莎爲了救哥哥，便日夜的工作着。有一天，鄰國一位國王打獵經過，看見美麗的艾麗莎，便把她帶回皇宮，還和她結了婚，但艾麗莎自始至終沒有說過一句話。人人都說她是個啞皇后。而艾麗莎只顧埋頭織披甲。

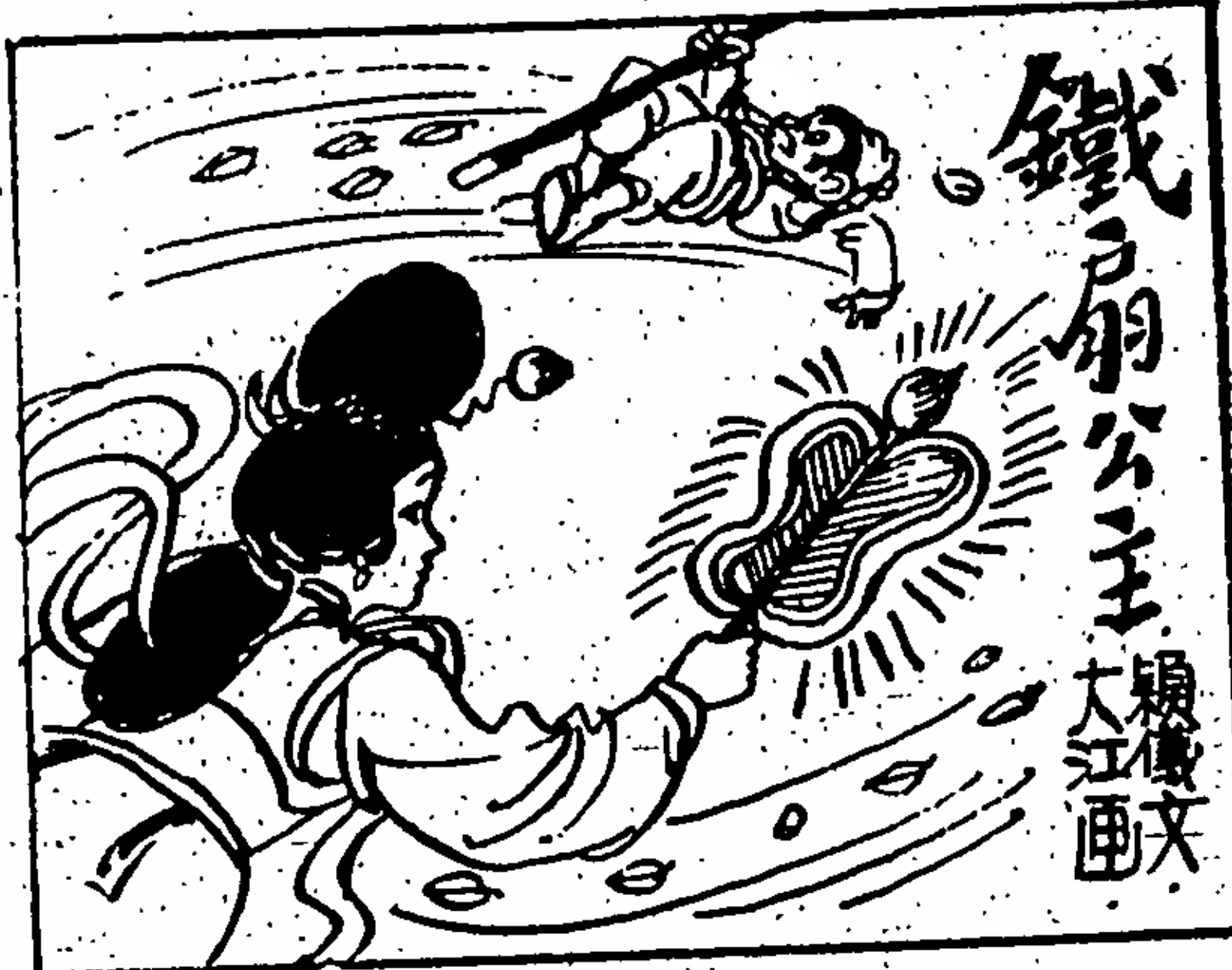
有一晚，她偷偷地到墓地去找尋蘿，被國王和主教發覺了，主教說她是女巫，要國王把她處死。於是艾麗莎便被押到刑場去，但她不能爲自己辯護，因為她要救哥哥。



十一隻野天鵝知道妹妹處境危險，都趕到來保護她。這時，艾麗莎把最後一件披甲織好了，她用盡氣力，扔到野天鵝的身上，天鵝穿上披甲，紛紛變回人形。艾麗莎現在可以說話了。她把救哥哥的苦衷告訴國王，國王責備自己險些錯殺艾麗莎。

從此，十一隻野天鵝變回了王子，他們生活得很快樂。

(一) 唐僧師徒四人到西方取經，要路經火焰山，悟空向鐵扇公主借扇，但遭芭蕉扇扇倒。



(二) 悟空變了一隻小飛蟲，趁鐵扇公主喝茶時進入她的肚子裡，鐵扇公主腹痛如絞。



(三) 她只好借芭蕉扇給悟空。誰知那是假的芭蕉扇，越扇火焰越強。悟空知道受騙。



(四) 他搖身一變，變成鐵扇公主的丈夫牛魔王，公主不防有此一着，芭蕉扇被取走。



(五) 芭蕉扇能隨意變大小，悟空滿心歡喜，連忙拿回去見師父唐僧。



(六) 他們來到火焰山，悟空拿起芭蕉扇，用力一扇，只覺得涼風吹來，再一扇，便烏之滿天。



(七) 悟空一連扇了幾十下，山上立刻下起大雨，火焰山的火焰也隨即熄滅。悟空好歡喜。



(八) 於是唐僧帶着悟空，豬八戒和沙僧，師徒四人，一起赴西方取經去了。





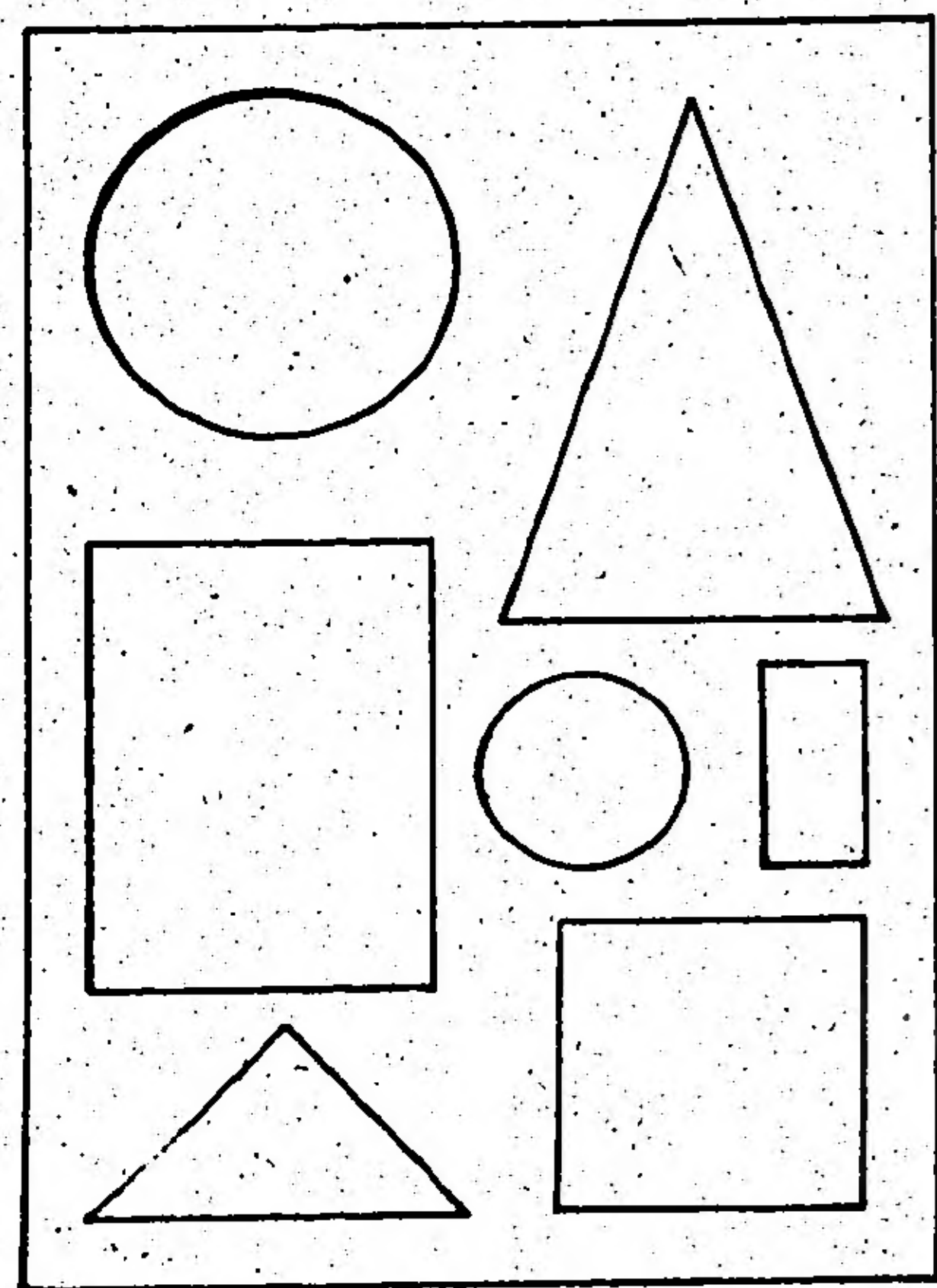
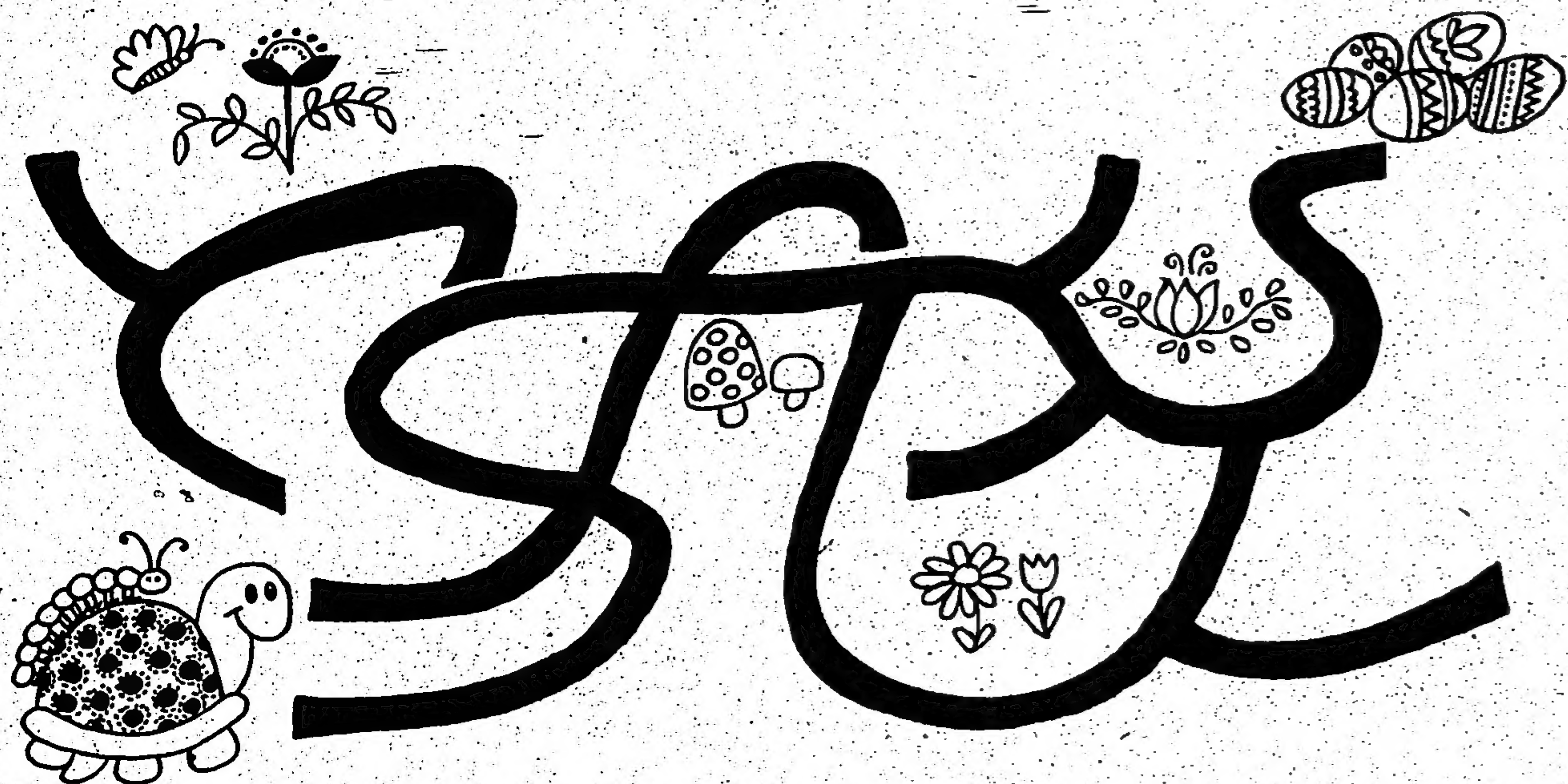
# 與你齊渡復活節

小朋友，一年一度的復活節又來臨了。復活節令你想起什麼呢？啊！原來是復活蛋。相信小朋友一定在百貨公司的窗櫺或超級市場裏欣賞到七彩繽紛，顏色奪目的復活蛋了。你知道復活蛋是用什麼來做的嗎？對了，是用小朋友最喜歡吃的朱古力做的。有些復活蛋裏面還藏著甜絲絲的糖果呢！

不單只是小朋友喜歡復活蛋。連小烏龜和毛蟲做夢也希望得到幾隻。前幾天，他們聽說白兔叔叔在樹林裏埋藏了許多復活蛋，準備在復活節的早晨請小動物到樹林裏找。小烏龜和毛蟲年紀太少，不懂得該走那條路才對。聰明的小朋友，你可以助他們一臂之力嗎？



## 復活蛋往哪裏找？



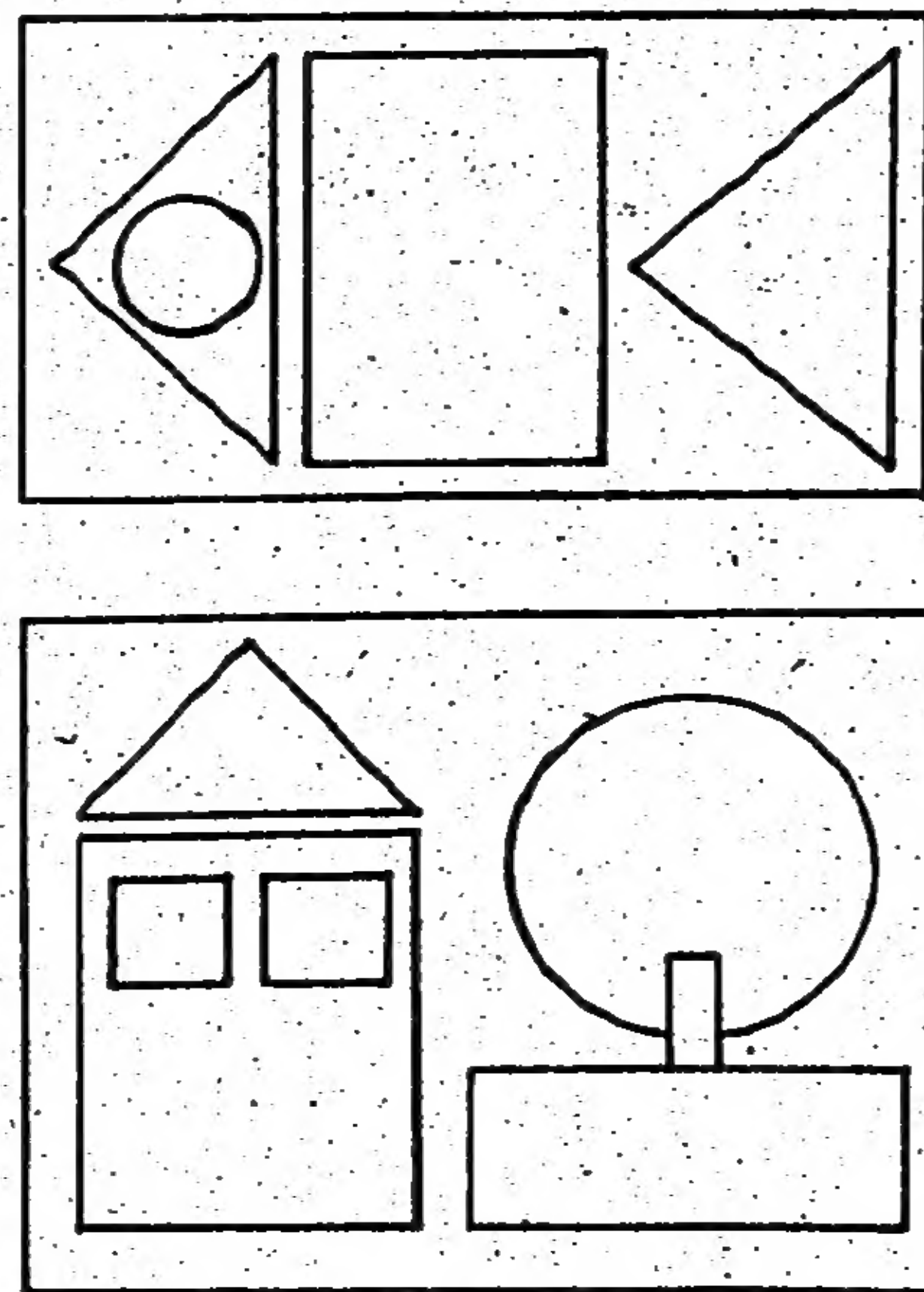
### 形狀知多少？

小朋友，你認識左邊的形狀嗎？那一個是正方形，長方形、圓形及三角形呢！好了，你全部都認識了。你知道這些形狀很有用處嗎？它們可以幫助你構造成一幅美麗的圖畫，你不妨試試。你所需的材料如下：

- 顏色手工紙或用過的禮物紙
- 白色圖畫紙一張
- 鉛筆一支
- 剪刀一把
- 漿糊一瓶

做法很簡單，祇要用鉛筆在手工紙或禮物紙上畫上你喜歡的形狀，跟著用剪下來。然後試著將這些形狀堆砌在白圖畫紙上。待滿意後，用漿糊貼上，便成。小朋友，你還可以將這幅畫變成復活節咭，送給爸媽，作為復活節的禮物呢！

(以下兩款圖畫，供小朋友參考)

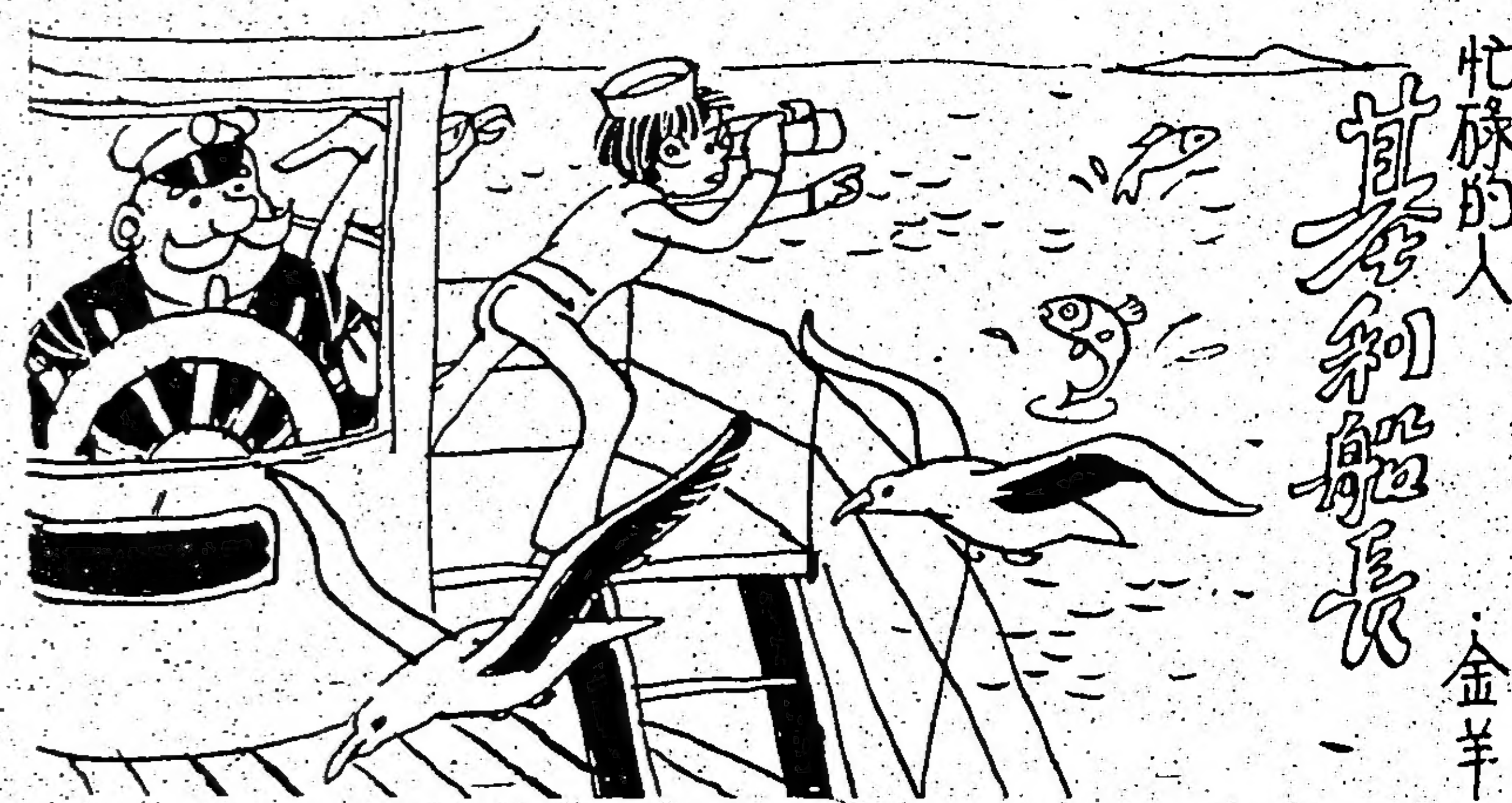


彼得雖然只是個小孩子，可是他有一個大朋友是基利船長。每逢學校放假，彼得都到船上探訪基利，有時還和他一起出海，當然，那是得到彼得的媽媽的允許的。

有一天，剛巧是假期，彼得可以跟基利船長一起出海了。船長特別借了一副望遠鏡給他，並且對他說：「彼得，留心看看，你會發現海洋真是一個神秘的地方，它隱藏著很多新奇的东西，有很多海底的秘密，仍然沒有人發現。」

「對，基利船長，我看到有些魚跳出水面，那是我以前沒有看到的。」彼得一面用望遠鏡四面看看，一面說。

「看來可能會有風暴了。」基利是一個很有經驗的船長。「不過不用擔心，天文台會隨時通知天氣情況的，要是天氣轉壞，我們便立即泊岸。」



於是船航行了一段時間，風浪果然加強了，基利船長立即警戒，因為航行的人對天氣是特別留意的。不久，收音機果然傳出天文台發出的風暴警告，通知船隻隨時準備駛到安全的地方。基利船長便對彼得說：「駕駛船隻，第一要注意安全。彼得，我們必須留心收聽天文台發出的天氣報告。你知道嗎？」

彼得沒有回答他，因為他被遠處的「基利船長，我看到一些東西，好像是在很遠的那個荒島上求救。」

「什麼？」基利立即接過望遠鏡，「彼得，我們立即把船駛向那荒島。」

「因為基利也看到荒島上有特殊情況。」

當船漸漸駛近的時候，彼得已清楚地看到，島上有三個小孩子，正在焦急地揮舞着他們的恤衫求救。他們看

到了基利船長的船，手中的恤衫便揮舞得更利害。

「立即取出救生圈！」基利船長向彼得發出了他的命令。因為那裡沒有碼頭，船不能泊岸，要接孩子上船，一定要用救生圈。

彼得領命，並且很敏捷地找到了三個救生圈，拋給了三個小孩。

三個孩子被救上船了。原來他們坐的小艇被風浪吹走了，他們只好向來往的船隻求救。因為海面刮起了風，一直沒有船隻來往。他們便在失望之餘，意外地發現了基利船長的船，他們真幸運啊。

風吹得越來越猛了，基利船長加速了航行速度，他必須要趕在風暴來臨前，趕到安全的地方，然後通知警方，把孩子送回他們的父母身邊。

彼得很興奮，因為他們發現了三個孩子，把他們救出困境。否則，當狂風到來時，他們的處境就更叫人擔心了。

基利船長，何嘗不高興呢，雖然他不是頭一次在海上把小孩救出困境。

### 寓言故事

又過了一段日子，所存的食物，統統吃完了。又由於天氣氣轉冷，很難獵得野味。有一天，他們餓着肚子上床，睡到半夜的時候，約忽然叫醒山羊，並把他的腿按在膝上說：「喂，山羊，我的好朋友，我餓了，你什麼地方可以給我吃幾口？」

山羊被他喊醒，一看勢色不對，便故意裝出不慌不忙的樣子說：「你想吃我身上的肉？難道你不曉得我已吃掉過不少獅子肉了嗎？你快不要妄想，否則我要吃掉你！」他說完，便拿出那張豹皮說：「你有看見過這件東西麼？如果你向我打聽主意，我先吃掉你。」把豹皮變成這般模樣。老實告訴你，我最喜歡吃豹肉，倘然你見機，快些趕你的路吧！」

約聽了山羊的話，果然害怕得連夜逃跑了。

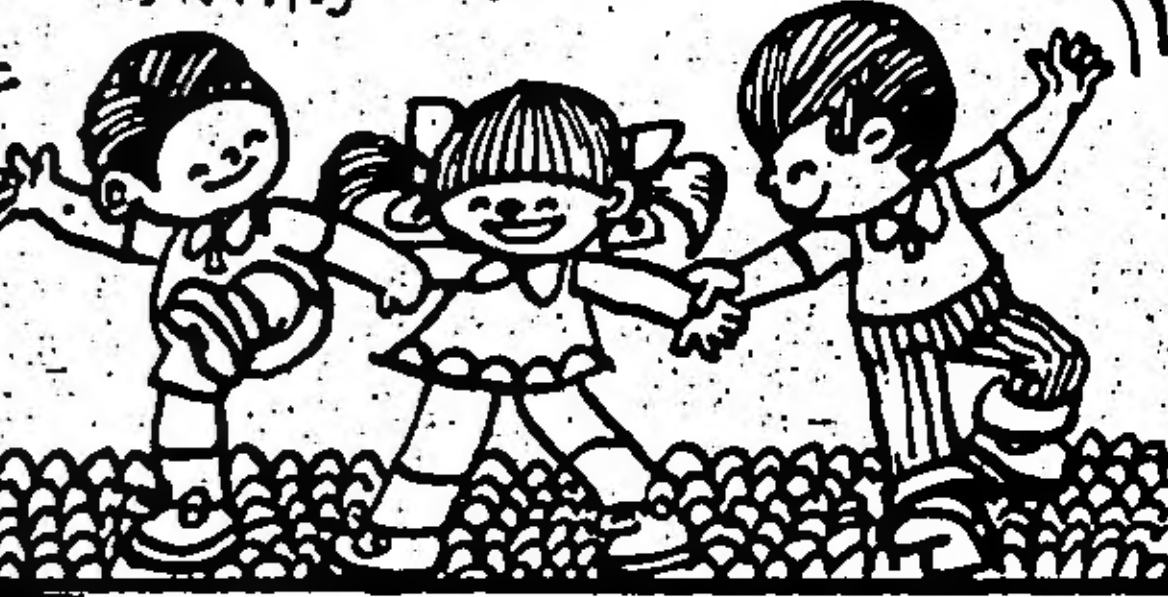
聰明的頭腦，可以把一個強有力的對手制服。







孩子王



一個跛腿的老人橫過馬路，有個孩子看見了，上前去扶他，這孩子真值得學習。

（佛教徒式欲，李鼎銘）

星期，我們做完家課，正在看電視，姊姊說：「媽媽打家務，一年三百六十五天都沒有假期，我們為什麼不去幫助媽媽打家務？」於是幾姊妹立即動手。

我四年前時，父親病倒又失業，我停學找工做來維持家計。後來同學們知道了，在老師協助下，發起募捐運動，籌到一筆錢，交給父親作醫藥費，這件事使我畢生感激。

（聖尼地城官立，發枝）

有一次我買汽水喝，伙計忘記了收錢，我本想把錢袋放回袋裡，但一想不對，把錢交回伙計，他稱讚我是好孩子。

（李寶禮）

我以前是一個懶惰的孩子，書櫃裡的書放得亂七八糟，把東西到處亂放，要用的時候便四處找尋。看了你的專欄後，便把書櫃收拾好，把用完的東西放回原處，媽媽還以為我轉性呢！

（深水埗街坊福利會小學，得意妹）

害苦了姐姐



童年雜憶。(二〇七) 一個頑童的下場(下) 灌國

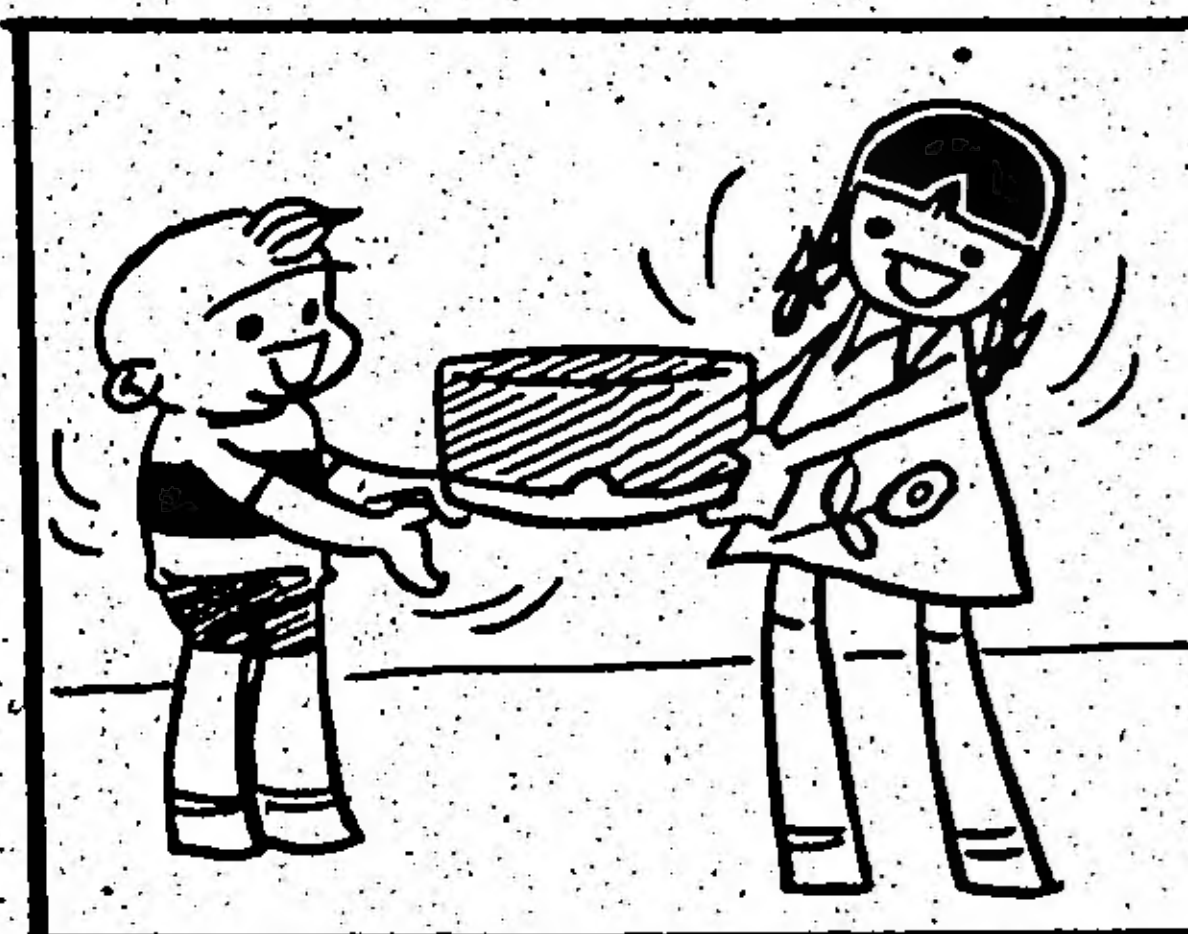
說他是探鵲巢取鵲蛋的殘忍行為的報應，他聽了非常惱恨，雖然眼看不到樹上的鵲巢，但只要有人告知他那一株大樹上有鵲巢，他仍然不肯放過，憑他的經驗，他上「樹」很容易摸到鵲巢在那裡的，他心存向鵲鳥發洩，探到巢有蛋就把蛋擲落地，沒有蛋就拆毀那個巢，如有幼鵲就攔截牠們的頭再擲落地。

他的父親為了不讓他閒着專尋鵲巢生事，便逼他跟隨一個盲公去學算命，免得他游手好閒，他每天要隨着他的師父到周圍十幾里路各鄉村去，敲盲公鑼代人算命卜卦，這樣的生活他過了三年，算是滿師了（畢業），但他並沒有將學來的本領來運用，因為他的生活不需要他去代人算命賺錢。然而他閒着又覺得無聊，俗語說：「閒則生非」。不過，兩眼看不到東西，任何事也不能做，想想還是上樹探鵲巢取鵲蛋最好玩。於是他再次做起那種殘忍的事來，他和鎮上幾個野孩子結成一羣，到附近的各鄉村去專向大樹上尋鵲巢，取到鵲蛋和小鵲不再拋棄，輪流着到幾個野孩子家裡去煮食。有一天，他們到港西村的一株大銀杏樹上想探一個很大的鵲巢，據說是一羣鵲鳥共有的一個大巢，有個釀酒缸那樣大，可能裡面有上百的鵲蛋或小鵲的。四九子很高興的爬上樹，可是當他快到鵲巢時，突然遭受鵲羣的圍攻，他從樹上跌下來了，雖然沒有死但兩腿斷了。

如果常常上樹去採取鵲巢取鵲蛋，便會盲眼。這是我們鄉間對頑童們愛上樹毀鵲巢取鵲蛋的一種警告。這種警告雖沒有什麼科學根據，但它的用意却是希望對那些殘忍的頑童們，起點阻嚇作用。然而如果深一層想，也是有其道理的，撇開因果報應非科學的理由，不談，祇說事實的可能性，大凡鵲鳥的巢，都是選擇在高樹之巔，避免人去侵犯牠，結果的地方樹枝幼弱而密，不獨身體笨重的成人無法上去，即是身形輕盈的小童也無法把身體逼近鵲巢，必須伸頸仰頭伸長手臂才能探入鵲巢。鵲巢的外殼是縱橫錯雜的枯樹幼枝，裡層則是樹皮破布羽毛人髮等等砌成的，探巢取蛋的人伸手進去，每每先抓出些廢物來拋棄然後取蛋，那些廢物是非常不潔，探巢時仰着面很容易飛入眼中，探巢取蛋的手也十分不潔，順手揉擦眼睛也是很自然的，因此而染上目疾不是很可能嗎？另一個可能是：鵲鳥而並非都是膽小見人就離巢飛逃的，有的也很兇惡，尤其在牠們孵幼鵲的期間，為了保護牠們的幼鵲，對於侵犯牠們的人，牠們會兇性大發，輕則猛啄探巢的手，更兇猛的會撲到探巢者的面上亂抓亂啄，啄盲了人的眼是很可能的。

四九子不信探鵲巢會盲眼，但竟是有事有巧，到他十六歲那年，他患上的眼病，醫了一年多總沒有辦法醫好，雖然沒有完全墮入黑暗世界，但看任何東西都看不清楚的。很多人都

兩姊妹



我們的園地

多謝各怪友捧場。上星期收到六十封來信，封封都夠「古靈精怪」，叫我大怪不知如何是好。篇幅少，來稿多多，點算？各怪友實行「咕咕聲」都有份。你知啦，寫得咁辛苦，有得登，唔就寫！不過我大怪唔係老編，點敢話全份兒週登晒古靈精怪？搏炒乎？唯有內疚之餘，向各怪友講一聲：「對不起！」

來稿中精彩之作不少，茲再選出一些有關「象鼻」與「翅膀」的大作，在本期綜合刊出，使我內疚之心，減輕少。如果我有對翅膀，我要叫那些說



蘭蘭啟事：本期接到了很多小朋友的來稿，我首先要謝謝你們這樣關心和愛護本專欄。但由於篇幅關係，不能把來稿全部刊登。不過，我想對大家說一聲：所寫的內容，一定要真實，即使是平凡凡凡的也好，因為我們就是生活在平凡中啊！虛構的內容，缺乏真實感，也少親切感。請在平凡中發掘我們可愛的一面。這份虛構的內容，請原諒我不會在這裡刊出的。

功成你祝



我是一個快十四歲的女孩子。是一個工廠女工，工作了年。在工廠裏是個沈默寡言的人，沒有人和我說話。以前我本是一個喜歡說話、活動、交朋友的女孩，自從小學畢業後，因家境不好，出來工作，才變成這樣。因為工廠裏沒有和我同年紀的工友，我感覺到很孤單，一直都想回學校讀書，和一些同年紀差不多的同學一起讀書，一起玩耍多麼快樂的啊！媽媽前幾天說我今年可回校讀書，因為姊姊中學畢業，可以出來工作，家裏便多一個錢，可以讓姊姊繼續升學。我聽到這個消息時，真是開心到極點，我日夜想都是想聽到這個消息，不過我又想到，我已經十四歲了，這年紀才讀中一，一遲不遲？而且隔了兩年，兩年不是短的時間，而且我以前的成績不大好，你說我還可以趕得上嗎？

月輝朋友：能有機會繼續讀書，我也為你高興。希望你一定要珍惜它。即使面對任何困難。十四歲讀中一，與同班的同學比較，年齡是稍大了一些，但絕不要緊，一個年齡稍大的人，思想會較成熟學習起來，會比較容易吸收。從來信中，我看出你是一個很懂事的孩子，只要你有信心，很多問題都會迎刃而解。至於你說你以前的功課不大好，而且停學兩年，恐怕會趕不上功課，我以為在入學的初期，可能會感到困難，但只要你有向上心，有難題找姊姊幫忙，慢慢便可以趕上功課了，我對你很有信心。事實上，你的信文字通順，思想有條理，已具有初程度了。好些私立中學，都會招收中一一生的，請留意報紙廣告，只是學費可能稍貴。希望你繼續來信，告訴關於你投考學校的消息。並從現在開始溫習功課準備應考，祝你成功。

（大怪按：煩鴨也有翼，話唔定你要繼續做煩鴨。）  
（大怪按：煩鴨也有翼，話唔定中交通，只收三角，一定生意滔滔，大怪乘坐，免費優待。）  
（大怪按：多謝！你估你實飛得起咩？大肥鵲都有翼，知味？）  
（大怪按：我有象鼻，何止消防員，做消防局長也有份。）  
（大怪按：正一優仔，你估消防局長係揸水喉咩？）  
（大怪按：我有象鼻，我就製造人造雨。如果我有象鼻，我就製造人造雨。我有象鼻，就將船灣淡水湖的水吸乾，在制水期間放出來用。）  
（大怪按：就算你有咁大個肚，到放出來時，已經有咗臭味，明未？）

幽默·謎語



（一）什麼鬼，最受人歡迎？



（二）早晨你醒來，第一件做的事是什麼？



# 音响極品

## 威廉遜

## WILLIAMSONS

威廉遜 128 擁有多項先進設計，該機除可作傳統式兩聲式 90W X 2RMS 大功率收音擴音機使用外，又可接成獨立四聲道重播，機內擁有 QS Matrix、SQ 及 CD-4 解碼器適合一切四聲道系統，失真率低至 0.01% 以下，是最完備的極品級接收器。

### AIE

亞洲無線電工廠有限公司  
香港干諾道中三十三號亞洲大廈  
電話：(5) 265501  
電訊：74474 ATRON HX



「杏英，你想什麼。」李濟輕聲地問他身旁的女人說。

她仍然是嚮往地給什麼迷住了。一雙水靈靈的眼睛望着天花板。

雖然杏英沒有擦上「采尼」，但一個二十三四歲的少婦，身體上就有一種幽香，它無形地直撲，撼動着李濟的中樞神經。

他像一頭嗅到什麼的狗，鼻子和嘴都在她的頸項以至胸脯碰着、擦着。並且深深地想吸進那股幽香。

停下來他又問：「你想什麼啦！」她偏過頭，望着他甜絲絲地一笑答：「想你！」

「我不是與你在一起麼？」李濟說。

「太奇妙了。」她凝視着他，伸出一隻手，撫着他的面頰說：「幾天之前，怎會想得到，我們一起躺在牀上？」

「我已經想到！」李濟說。

「那怎會？」她說。

「我肯定你需要我，我覺得，我有信心。」李濟說：「我想我一定能夠與你有這種事。」

她低頭熱烈地吻他。

「是的，我很需要，但如果你不邀我去看戲，我也不敢對你說什麼的。」她已經雙手捧着他的面頰，又一次的吻他。

李濟雙手摟着她。

半晌，她說：「小李，我想你不要住在我家了。」

李濟說：「你怕二姑會發覺我們？」

她說：「是，如果你搬走。我們也不必來這種地方。」

李濟說：「這是公寓，並且地方偏僻。不必怕會有熟人碰見。」

她說：「如果你搬走了，我可以天天伴着你，也不用相聚一次要去到老遠的地方來。」

李濟說：「搬家要找地方，那是件討厭的事，並且，我上班下班，時間不多。」

她說：「我去找地方好了。」

三天後，杏英避開了二姑，悄聲告訴他說房已租了。地點在觀塘，她還說了街名、門牌號數。

「你想我什麼時候搬？」

「星期日吧！」她說。

「搬東西總是麻煩，我想不要我房子中的東西。」李濟說。

「也好，購全新的來用好了。」她說：「我有錢，我去購便是。」

「那麼，我這個房子我也不必就馬上退租。」

「遲些也好。」

依照計劃，他們搬進新屋。新屋的二房東叫杏英做李太，以為他們是剛結婚的一雙夫婦。但只過了幾天二房東便覺得奇怪，她見李太回家的時候只在下午，四五點鐘左右，七時便離開了。

李濟說：「二房東問我，為什麼你不在家中睡覺？」

杏英難為情地說：「她這麼樣好理閒事麼？」

李濟說：「我告訴他，你媽有病，要在晚上去陪媽。」

杏英說：「你答得好，不過。過兩天我會留下來住了。」

李濟訝說：「你怎對二姑說？」

杏英說：「我已經叫人從澳門寫信來，說是二叔婆要我去住些時日。」

「二姑會讓你去。」

「她沒有理由不讓我去。」

「杏英，我們結為夫妻吧！痛痛快快，不要再這樣偷偷摸摸了。」

「本來也好，不過——。」她沉吟地說：「我還是想見步步行步。」

「那也好。」李濟並不勉強她。

她收到那封信，給了二姑看。果然二姑可沒有理由不讓媳婦去的。

杏英略略收拾了一個箱子的衣服，却回到李濟身邊。兩人就過着新婚夫婦一般的生活。

有一晚李濟問她說：「你不怕有了身孕麼？」

杏英說：「你放心，我自從跟你同床開始，我便吃丸。」

「有了那種東西真的方便。」李濟說。

「所以，我一直很放心。」

「你打算在叔婆家中住多久？」

「也不能太久，二十日之後我購點手信，便得回家去。」

「以後，我們怎接近？」

「我已想到辦法了。」

杏英在二十天之後對二姑說，她想找份工作做，那是姨婆勸她的，在尚未動程前去與丈夫相會時，還是做點工作好。

不過二姑說：「小李搬走了，我們家中太靜了，你又去做工，我去了打牌，家中豈非沒有人麼？」

「值錢的東西不放在家中好啦，如果半年後我才能去，我不去做工，悶壞了。」

二姑也不好攔她。

杏英去工廠工作，下班後便與李濟在一起。她對二姑說，因為加班，所以才夜歸。

她與李濟做了一年多的夫妻。她的手續辦好，便對李濟說：「我明天起不來了。」

李濟一怔問是什麼原因？杏英說她的手續辦好，要去外國與丈夫一起生活了。

李濟苦笑說：「你真的願意捨棄我？」杏英說：「對不起，我原本是他的。你在這裡要找妻子容易，他在那邊要找妻子困難，如果我留下來，對他是不公平的。」

李濟想留她渡宿一宵，但她不允。只肯在這最短的時間裡，作最後一次的相好。

李濟覺得她很冷，使得他的生理也受了影響。

草草完事，她匆匆地走了。

李濟沒有去送機，她也沒有信給李濟。

時間將緋色沖淡，李濟對她的印象也越來越模糊了。



# KENT

WITH  
THE FAMOUS MICRONITE® FILTER

開心哩！唔出奇呀！當你試過健牌嘅好煙味



— 由美國新鮮運到 —